



P R O V E N Z A

The more we try to identify the reasons for change, the more we realise that this is not enough.
Every version is built on half-truths.
Direct proof and first-hand experience are essential for defining a point of View, charting a course through Time and interpreting the Future.
We must seek absolute certainties, unchanging facts, men and women who have lived, worked and seen
We try, we are tempted to say, we imagine we may be...

Enquêter sur les faits à l'origine des changements nous fait comprendre que ce n'est pas suffisant.
Les imprécisions se cachent derrière chaque version.
Les témoignages sont essentiels pour déceler un point de Vue, pour pouvoir s'orienter dans les dynamiques du Temps et pour interpréter le Futur.
Il existe des certitudes sans équivoque, des matières, des hommes et des femmes qui ont vécu, travaillé et vu...
On essaie, on a essayé de dire, puis on s'imagine être...

Die Erforschung der Umstände, die zu Veränderungen geführt haben, machen uns die Unzulänglichkeit bewusst.
Hinter jeder Version stehen Unrichtigkeiten.
Zeugnisse spielen eine grundlegende Rolle bei der Herausbildung eines Standpunktes, der bei der Orientierung in den Entwicklungen der Zeit und der Interpretation der Zukunft hilft.
Es gibt unmissverständliche Gewissheiten, Zusammenhänge, Männer und Frauen, die gelebt, gearbeitet und gesehen haben...
Man versucht, man ist versucht zu sagen, man stellt sich vor ...

Investigar acerca de los hechos que han determinado los cambios nos hace conscientes de que no es suficiente.
En cada versión hay inexactitudes.
Los testimonios son fundamentales para establecer un punto de Vista, para poder orientarse en la dinámica del Tiempo e interpretar el Futuro.
Existen certezas inequívocas, consistentes, hombres y mujeres que han vivido, trabajado y visto...
Intentamos, tenemos la tentación de decir, y después imaginamos qué será...

Изучение фактов, которые обусловили изменения, вселяет в нас уверенность, что этого не достаточно.
Неточности стоят за каждой версией.
Свидетельства чрезвычайно важны для определения точки зрения, чтобы можно было ориентироваться в динамике времени и интерпретировать будущее.
Существует недвусмысленная уверенность, сущность, мужчины и женщины, которые жили, работали и видели...
Пытаемся, мы хотели бы сказать, воображаем, что мы...

INDAGARE SUI FATTI
CHE HANNO DETERMINATO I CAMBIAMENTI
CI RENDE CONSAPEVOLI
CHE NON BASTA.
LE INESATTEZZE STANNO DIETRO
OGNI VERSIONE.
LE TESTIMONIANZE SONO
FONDAMENTALI PER INDIVIDUARE
UN PUNTO DI VISTA,
PER POTERSI ORIENTARE NELLE
DINAMICHE DEL TEMPO
E PER INTERPRETARE IL FUTURO.
CI SONO INEQUIVOCABILI
CERTEZZE, CONSISTENZE,
UOMINI E DONNE
CHE HANNO VISSUTO,
LAVORATO E VISTO...
SI TENTA, SI È TENTATI A DIRE,
SI IMMAGINA POI
DI ESSERE...

P R O V E N Z A



Indice

design	
d'oc	7
level	25
unit	45
legni	
w-age	63
lignes	89
terrecotte	
terre d'italia	107
cotti d'eremo	123
pietre e marmi	
q-stone	137
q-stone minimal	161
live	179
eco dell'atlante	193
backs	211
ego	227
certificazione	246
ecomood	247
garanzia / caratteristiche tecniche	250
manutenzione	259

design

d'oc 7

level 25

unit 45



D'OC



603POR - Blanc 60x60



RILEGGERE IL PASSATO CON GLI OCCHI DEL PRESENTE

Rileggere il passato con gli occhi del presente.

La cultura provenzale ha profonde radici latine e mediterranee.

d'Oc è un nuovo progetto che racconta di antichi sapori della ceramica da pavimento e da rivestimento.

Rivisitando la semplicità dei materiali di un tempo, d'Oc propone tonalità e forme ispirate alla più conosciuta maiolica europea.

Rereading the past through the eyes of the present.

The Provençal culture has deep Latin and Mediterranean roots.

d'Oc is a new project which tells of ancient flavours of ceramic floor and wall tiles.

Reviving the simplicity of the materials of yesteryear with the savoir-faire of today, d'Oc offers shades and structural references inspired by the most well known and famous form of European majolica.

Relire le passé avec le regard d'aujourd'hui.

La culture provençale puise sa sève dans des racines latines et méditerranéennes.

D'Oc est un nouveau projet qui parle des saveurs qu'exhalent autrefois les carreaux de sol et de mur.

D'Oc réinterprète la simplicité des matériaux du passé avec le savoir-faire d'aujourd'hui, pour nous proposer des nuances et des textures inspirées de la plus célèbre et de la plus illustre des majoliques européennes.



603P5R - Bleu 60x60

Die Vergangenheit mit den Augen der Gegenwart neu interpretieren.

Die provenzalische Kultur hat tiefe südländische und mediterrane Wurzeln. d'Oc ist ein neues Projekt, das den traditionellen Reiz der Keramik für Bodenbeläge und Wandverkleidungen vermittelt.

Hier wird die Einfachheit der Materialien von damals mit dem Savoir-faire von heute verbunden und so bietet d'Oc Farbtöne und strukturelle Referenzen, die an den bekanntesten und berühmtesten Formen europäischer Majolika angelehnt sind.

Reinterpretar el pasado con los ojos del presente.

La cultura provenzal tiene profundas raíces latinas y mediterráneas.

d'Oc es un nuevo proyecto que relata antiguos sabores de la cerámica de pavimento y de revestimiento.

Reexaminando la sencillez de los materiales del pasado con el savoir-faire actual, d'Oc propone tonalidades y referencias estructurales inspiradas en la forma más conocida y famosa de la mayólica europea.

Прошлое в современном прочтении.

Провансальская культура имеет глубокие латинские и средиземноморские корни.

d'Oc – это новый проект, повествующий о старинных вкусах

о керамической плитке для настила пола и облицовки стен.

Вновь обращаясь к простоте старинных материалов, коллекция d'Oc предлагает тональности и формы, навеянные самой известной европейской майоликой.



603PER - Blau 60x60



1303P5R - Blau Goutte 24,5x30





603P5R - Blau 60x60
M303P0R - Blanc Provençal 30x32





603P1R - Burel 60x60



603P1R - Burel 60x60



603P1R - Burel 60x60



d'Oc è un gres porcellanato smaltato ad impasto colorato. Viene realizzato con la sovrapposizione di dieci passaggi serigrafici a secco che permettono di dare una quantità elevata di graniglie vetrose di diversa natura e colore. La sovrapposizione dei vari passaggi permette di ottenere una superficie particolarmente ricca di variazioni superficiali, cromatiche, materiche che rendono d'oc unica nel suo genere.

d'Oc is a coloured-body glazed porcelain stoneware. It is created by overlaying ten dry silk-screen printing coats that make it possible to create high quality glass grit featuring different types and colours. The overlaying techniques enable to create a particularly rich, varied surface in terms of material and colour, making d'oc truly one of a kind.

Grès cérame émaillé à pâte colorée. Pour le fabriquer, dix applications par sérigraphie à sec sont nécessaires. cette méthode permet d'obtenir une surface à grande quantité de grains vitreux de nature et couleur différentes. La superposition des passages aboutit à une très grande variété de finitions, de couleurs, de matières. Avec ces variations, d'oc est unique en son genre.

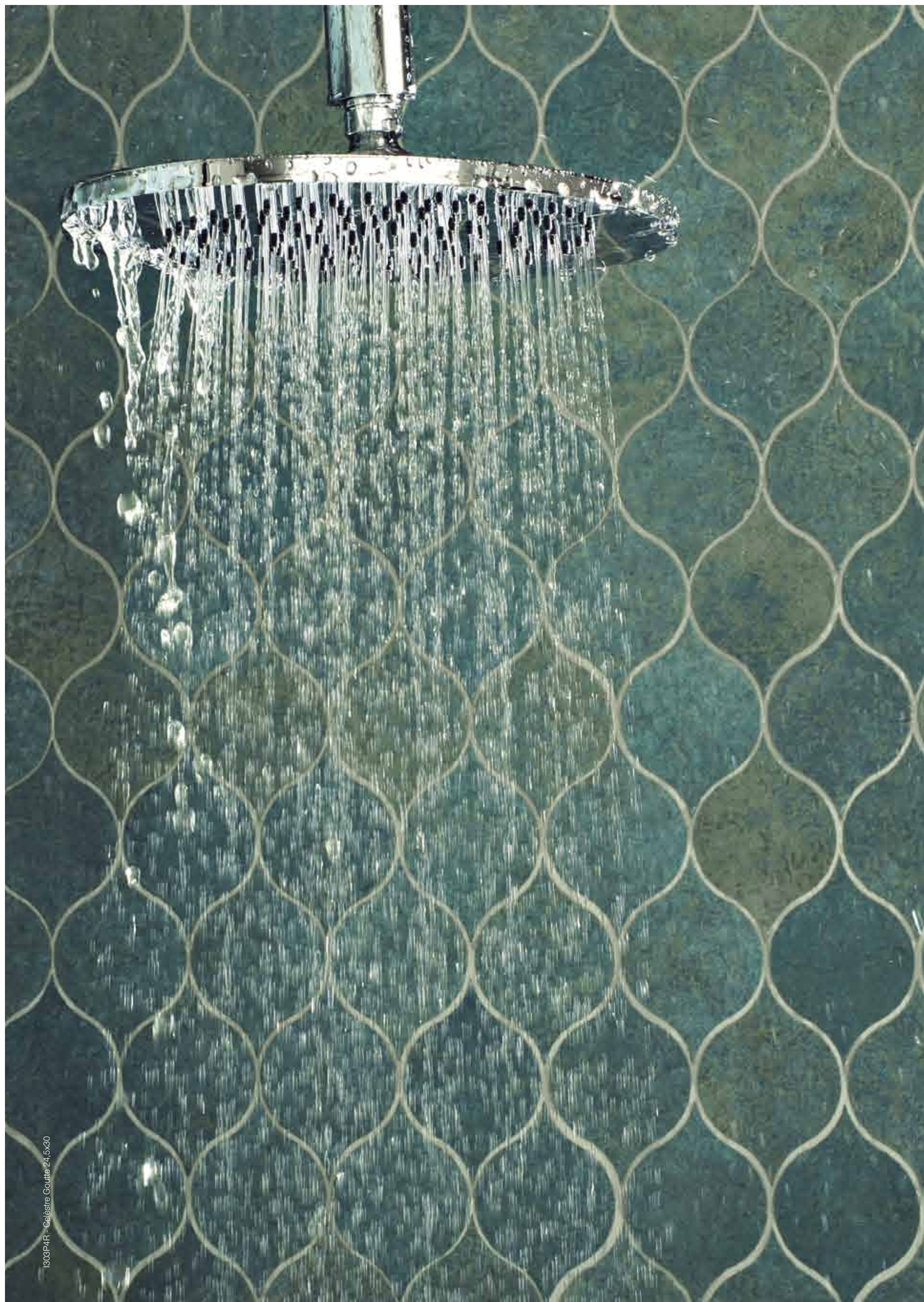
d'Oc - Durchgefärbtes, glasiertes Feinsteinzeug. Es wird mit der Überlagerung von zehn Offsetschichten im Trockenverfahren hergestellt, die erlauben, grosse Mengen von Glaskörnung verschiedener Art und Farbe aufzubringen. Die Überlagerung der verschiedenen Arbeitsgänge gestatte, eine besonders abwechslungsreiche Oberfläche im Hinblick auf Farbgebung und Plastizität zu schaffen. Daher ist d'oc eine Kollektion, die einzigartig in ihrer Art ist.

Es un gres porcelánico esmaltado de pasta coloreada. Se realiza con la superposición de diez pasos serigráficos en seco, que permiten aplicar una cantidad elevada de granillas vítreas de distinta naturaleza y color. La superposición de los distintos pasos permite obtener una superficie especialmente rica de variaciones superficiales, cromáticas y materiales que hacen de d'oc un producto único en su género.

d'Oc - это глазурованный керамогранит из окрашенной смеси. Его создают путем сухой десятислойной шелкотрафаретной печати, что позволяет получить большое количество стеклообразной крошки различного свойства и цвета. Многослойное наложение позволяет получить поверхность, особо богатую эффектами, как цветовыми, так и материальными, что и делает коллекцию d'Oc уникальной в своем роде.



603P1R - Burel 60x60



1303P4R - Céléstre Goutte 24,5x30



603P4R - Celèstre 60x60

COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



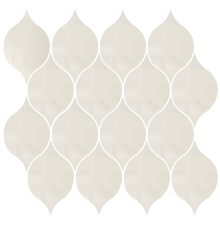
60x60 - *24"x24"
BLANC 603P0R 



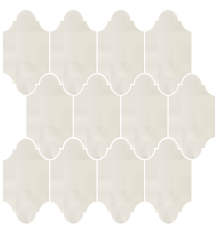
15x60 - *6"x24"
BLANC 973P0R



NEO ARABESQUE
60x60 - *24"x24"
BLANC 603P0RC



GOUTTE
24,5x30 - *10"x12"
BLANC I303P0R



PROVENÇAL
30x32 - *12"x13"
BLANC M303P0R



60x60 - *24"x24"
BURÉL 603P1R 



15x60 - *6"x24"
BURÉL 973P1R



NEO ARABESQUE
60x60 - *24"x24"
BURÉL 603P1RC



GOUTTE
24,5x30 - *10"x12"
BURÉL I303P1R



PROVENÇAL
30x32 - *12"x13"
BURÉL M303P1R



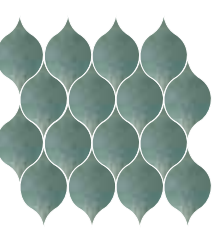
60x60 - *24"x24"
CELÉSTRE 603P4R 



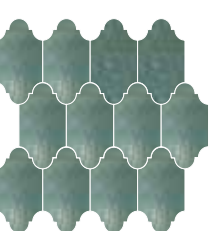
15x60 - *6"x24"
CELÉSTRE 973P4R



NEO ARABESQUE
60x60 - *24"x24"
CELÉSTRE 603P4RC



GOUTTE
24,5x30 - *10"x12"
CELÉSTRE I303P4R



PROVENÇAL
30x32 - *12"x13"
CELÉSTRE M303P4R



60x60 - *24"x24"
BLAU 603P5R 



15x60 - *6"x24"
BLAU 973P5R



NEO ARABESQUE
60x60 - *24"x24"
BLAU 603P5RC



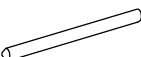
GOUTTE
24,5x30 - *10"x12"
BLAU I303P5R



PROVENÇAL
30x32 - *12"x13"
BLAU M303P5R

PEZZI SPECIALI

TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



JOLLY
1,2x30 - *1"x12"

3

BLANC RC3P0ER
BURÉL RC3P1ER
CELÉSTRE RC3P4ER
BLAU RC3P5ER



ANGOLO JOLLY
1,2x1,2x1,2 - *1"x1"x1"

1

BLANC AR3P0E
BURÉL AR3P1E
CELÉSTRE AR3P4E
BLAU AR3P5E



LONDON
5x30 - *2"x12"

3

BLANC TL3P0
BURÉL TL3P1
CELÉSTRE TL3P4
BLAU TL3P5



ANGOLO LONDON
2x5 - *1"x2"

1

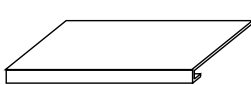
BLANC AE3P0
BURÉL AE3P1
CELÉSTRE AE3P4
BLAU AE3P5



ANGOLO GIROSPECCHIO LONDON
5x5 - *2"x2"

4

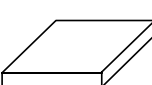
BLANC AE3P0G
BURÉL AE3P1G
CELÉSTRE AE3P4G
BLAU AE3P5G



GRADONE - STEP
30x60x4,5x3
*12"x24"x2"x1"

4

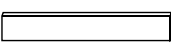
BLANC 633P0RG
BURÉL 633P1RG
CELÉSTRE 633P4RG
BLAU 633P5RG



ANGOLARE - CORNER TILE
30x30x4,5x3 - *12"x12"x2"x1"

2

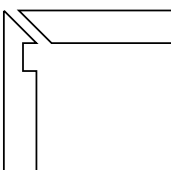
BLANC 303P0RA
BURÉL 303P1RA
CELÉSTRE 303P4RA
BLAU 303P5RA



BATTISCOPA - SKIRTING
8,5x60 - *3"x24"

15

BLANC 883P0R
BURÉL 883P1R
CELÉSTRE 883P4R
BLAU 883P5R



BATTISCOPA
PER GRADONE
TREAD SKIRTING
8,5x60x60
*3"x24"x24"

2

Left
BLANC 853P0SX
BURÉL 853P1SX
CELÉSTRE 853P4SX
BLAU 853P5SX

Right
BLANC 853P0DX
BURÉL 853P1DX
CELÉSTRE 853P4DX
BLAU 853P5DX

IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x KB.M.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x KOP.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA KB.M. x KOP.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. KOP. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA BEC x KOP.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. BEC x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. KB.M x ПОДД.
60x60 - *24"x24"	2,78	3	1,08	36	25,00	900,00	38,88
15x60 - *6"x24"	11,11	12	1,08	50	25,00	1250,00	54,00
GOUTTE 24,5x30 - *10"x12"	11,11	5	0,37	66	10,70	706,20	24,42
PROVENÇAL 30x32 - *12"x13"	11,11	5	0,48	66	10,70	706,20	31,68
NEO ARABESQUE 60x60 - *24"x24"	-	1	-	-	8,33	-	-

SPESSORE 10,5 mm . THICKNESS 10,5 mm . EPAISSEUR 10,5 mm . STÄRKE 10,5 mm . ESPESOR 10,5 mm . ТОЛЩИНА 10,5 mm *Nominal Sizes

CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



Sensation: [sen-sā-shən] noun
[from late Lat. sensatio -onis, der. of sensus -us “sense”]
Every state of consciousness as the production of an external or internal stimulus received by the subject, utter uniqueness, personal interpretation of contemporary life, through Mediterranean inspirations which with d’Oc become ceramic tiles.

Sensation: [säsasjɔ̃] n. f.
[du bas latin sensatio -onis, dérivé de sensus -us « compréhension »]
État de conscience provoqué par une stimulation externe ou interne au sujet, unicité profonde, interprétation personnelle du mode de vie moderne, à travers les reflets méditerranéens que d’Oc traduit en matière céramique.

Empfindung: [Emp-fin-dung] die
[aus ahd. infindan]
Durch äußere oder innere Reize ausgelöster Bewusstseinszustand, subjektiver Sinneseindruck, individuelle Interpretation des modernen Lebens durch mediterrane Akzente, die mit d’Oc zu Keramik werden.

Sensación: [sen-sa-ción] s. f.
[del lat. vulgar sensatio -onis, der. de sensus -ūs “sentido”]
Todo estado de conciencia producido por un estímulo externo o interno al individuo, unicidad profunda, interpretación personal del vivir contemporáneo a través de reflejos mediterráneos que con d’Oc se convierten en cerámica.

Ощущение: [ощуще’ние] сущ., ср. р.
Каждое состояние сознания, как производное от внешнего или внутреннего по отношению к объекту стимула; глубокая уникальность, личная интерпретация современного быта выражается в средиземноморских отзвуках, превращающихся в керамику d’Oc.

sensazione

Sensazione: [sen-sa-zió-ne] s. f.
[*dal lat. tardo sensatio -onis, der.
di sensus -us «senso»*]

Ogni stato di coscienza in quanto
prodotto da uno stimolo esterno
o interno al soggetto, unicità
profonda, interpretazione personale
del vivere contemporaneo,
attraverso riflessi mediterranei che
con d'Oc diventano ceramica.



LEVEL



60AX9P - 1 Black 60x60 lappato
60AX9PL - Zebra Crossing 60x60 lappato
60AX9PM - Zebra Crossing Closed 60x60 lappato



CARATTERE URBANO

Level rivela subito il suo carattere urbano. La città è il suo naturale contenitore ed il suo supporto. Riproponendo la struttura delle aree metropolitane, Level esterna il suo temperamento sofisticato: un'espressione dello stile attraverso il quale rapportarsi con gli spazi stratificati e dinamici delle grandi metropoli.

Level instantly shows off its urban character. The city is its natural container, its natural support. Reproposing the structure of metropolitan areas, Level externalises its sophisticated nature: an expression of style through which we relate to the layered and dynamic spaces of the big cities.



60AX9R - 1 Black 60x60 naturale

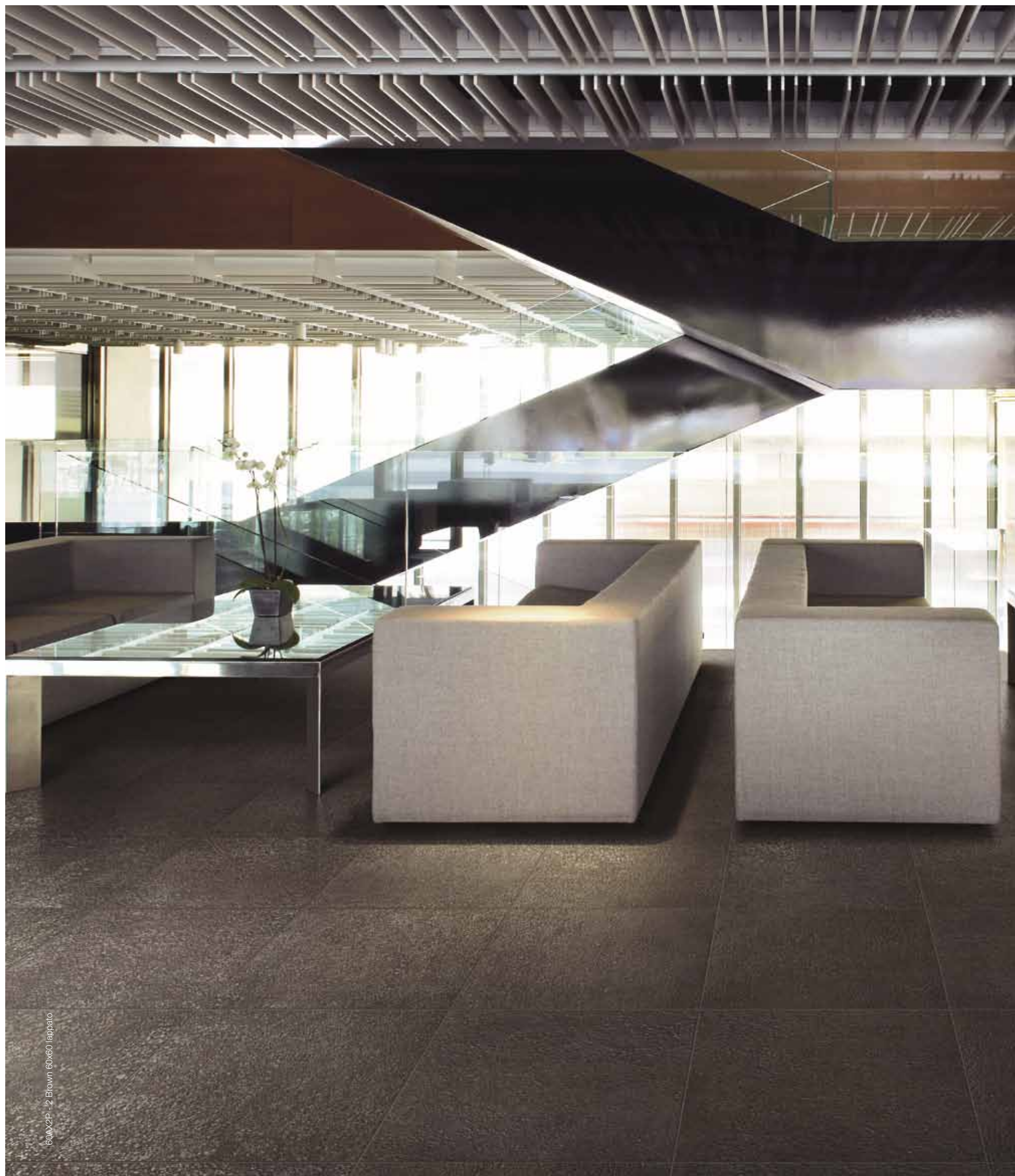


Level révèle tout de suite sa nature urbaine. La ville est à la fois son contenant naturel et son support. Level repropose la structure des quartiers urbains et dégage sa personnalité sophistiquée: une expression du style par lequel communiquer avec les strates et avec les forces des grandes métropoles.

Level enthüllt unmittelbar seinen urbanen Charakter. Die Stadt ist sein natürliches Behältnis und gleichzeitig sein Halt. Durch eine Neuauflage der Struktur weltstädtischer Bereiche trägt Level sein raffiniertes Temperament nach außen: Ein Ausdruck des Stils, durch den eine Beziehung mit den geschichteten und dynamischen Räumen der großen Metropolen hergestellt wird.

Level revela inmediatamente su carácter urbano. La ciudad es su contenedor natural y su soporte. Volviendo a proponer la estructura de las áreas metropolitanas, Level exterioriza su temperamento sofisticado: una expresión del estilo a través del cual relacionarse con los espacios estratificados y dinámicos de las grandes metrópolis.

Level сразу раскрывает свой городской характер. Город – его естественная среда и носитель. Внося новизну в структуру городских зон, Level раскрывает свой современный темперамент: это выражение стиля, помогающего связать воедино неоднородные и динамичные пространства большого города.



60X2P - 2 Brown 60x60 lappato



Level è un gres porcellanato non smaltato colorato in massa.

Prima della pressatura finale vengono inglobati nel supporto vari atomizzati (lucidi, metallici, terrosi, al cerio, al titanio etc.) e con diversa granulometria (da 0,3mm fino a grani di 4mm).

Queste diverse applicazioni permettono di ottenere un prodotto che risulta particolarmente ricco nella sua espressione materica, nelle sue cangianze e nella purezza dei suoi colori. La particolare ricerca di questi atomizzati ha permesso di ottenere una superficie non porosa e particolarmente compatta con caratteristiche tecniche/strutturali ai vertici del settore ceramico, sia nella versione naturale che in quella lappata.

Grès cérame non émaillé coloré pleine masse.

Avant le pressage final, plusieurs éléments atomisés de diverses granulométries (de 0,3 mm à 4 mm) sont incorporés dans le support (brillants, métalliques, terreux, au cérium, au titane, etc.).

Ces différentes applications aboutissent à un produit riche au niveau de son expression de la matière, de ses chatoyances et de la pureté de ses couleurs.

L'extrême sophistication de ces matières atomisées a permis d'obtenir une surface non poreuse et très dense, dotée des meilleures propriétés technico-structurelles du secteur céramique, tant en finition mate qu'en finition adoucie.

Es un gres porcelánico no esmaltado coloreado en toda la masa.

Antes del prensado final se incorporan en el soporte varios polvos atomizados (brillantes, metálicos, terrosos, de cerio, de titanio, etc.) y de distinta granulometría (granos de 0,3 a 4 mm).

Estas distintas aplicaciones permiten obtener un producto especialmente rico en su expresión material, en sus tonos cambiantes y en la pureza de sus colores.

La especial investigación llevada a cabo sobre estos polvos atomizados ha permitido obtener una superficie no porosa y especialmente compacta, con características técnicas/estructurales punteras en el sector cerámico, tanto en la versión mate como en la versión semi-pulida.

Level is a fully-body coloured, non-glazed porcelain stoneware.

Before the final pressing stage, various atomised materials (shiny, metal, earthy, cerium-based, titanium-based, etc.) with different granule sizes (from 0.3 mm to 4 mm) are incorporated into the support.

These different applications make it possible to obtain a product that is particularly rich and expressive in terms of material, iridescence and purity of colour.

The careful research carried out to identify the most appropriate atomised materials has made it possible to obtain a non-porous, particularly compact surface, with the finest technical and structural characteristics present in the ceramics sector, in both the natural and lapped versions.

Level - Ein unglasiertes, Durchgefärbtes Feinsteinzeug.

Vor dem letzten Pressen werden in den Scherben verschiedene sprühgetrocknete Partikel (glänzend, metallisch, erdig, mit zerium, mit titan usw.) und mit unterschiedlicher Korngrösse (von 0,3 mm bis 4 mm) eingelagert.

Diese verschiedenen Aufträge lassen ein produkt mit einer besonders plastischen Wirkung, einem schillernden Glanz und reinen Farben entstehen.

Zu diesen sprühgetrockneten Partikeln wurden spezielle Studien durchgeführt, die erlaubten, eine nicht poröse und besonders kompakte Oberfläche mit technischen und strukturellen Eigenschaften zu erhalten, die sowohl bei der Matten als auch bei der geläpften Version zu den spitzenleistungen der Keramikbranche gehören.

Level - это неглазурованный керамогранит, окрашенный по всей толщине.

Перед заключительным прессованием в основу подмешиваются различные атомизированные материалы (блестящие, металлические, землесодержащие, цериевые, титановые и др.) различных величин (от 0,3 мм до гранул 4 мм). Такое многократное наложение позволяет получить продукцию, отличающуюся особой выразительностью и разнообразием, игрой бликов и отблесков, чистотой цвета.

Сложная работа по созданию этих атомизированных материалов позволила получить непористую, весьма компактную поверхность с высочайшими техническими и структурными характеристиками; это касается как натурального, так и притертого варианта.



60AX2R - 2 Brown 60x60 naturale





60AX8P - 3 Grey 60x60 lappato



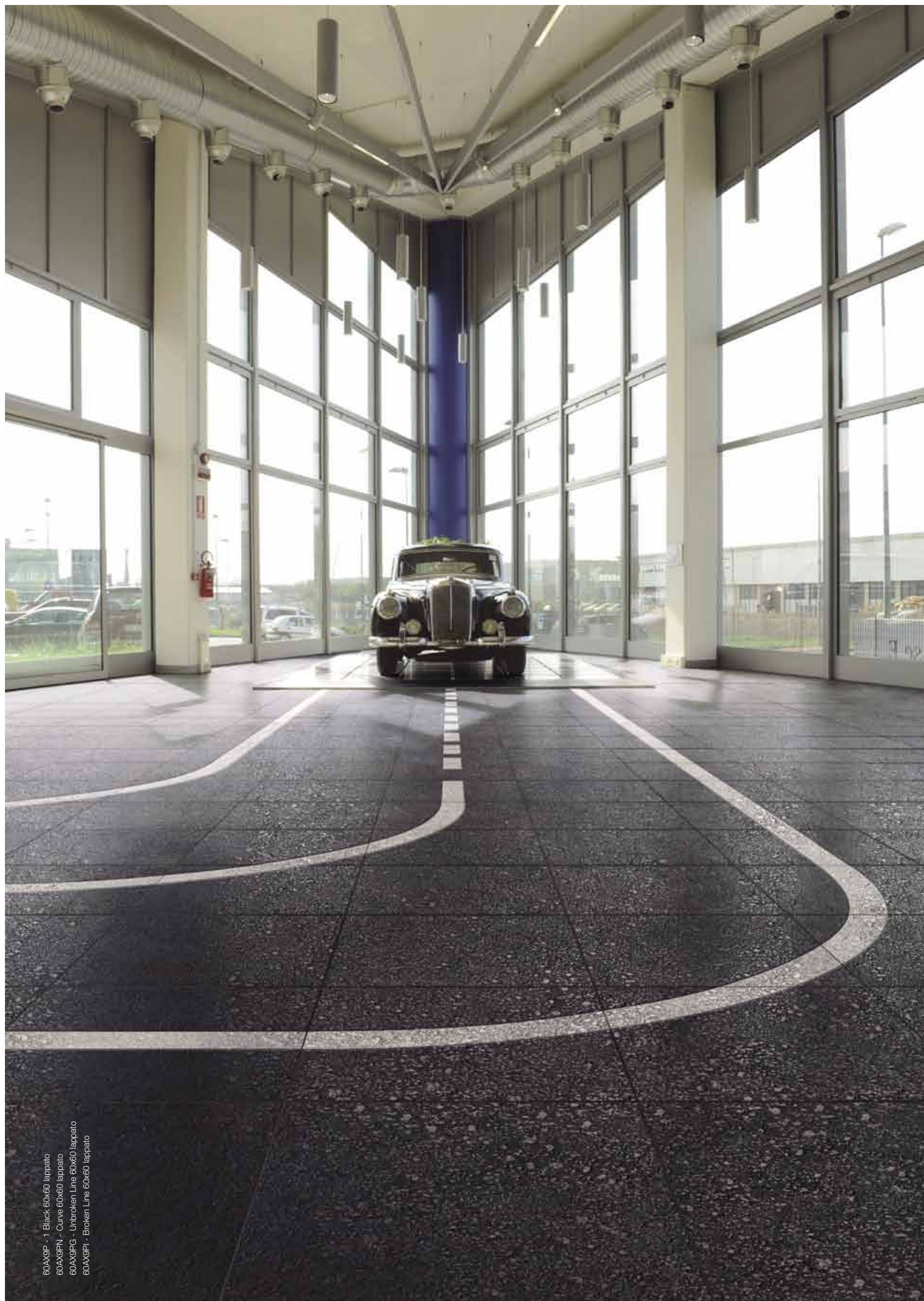
60AX1P - 4 Beige 30x60 lappato





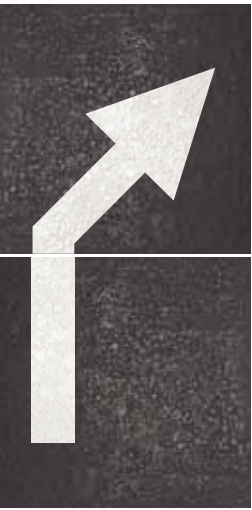
60x60P - 5 White 60x60 lappato
MAP - 60x60 lappato





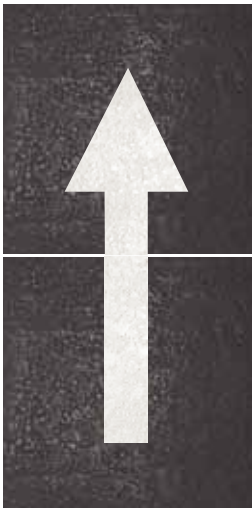
60AX9P - 1 Black 60x60 lappato
60AX9FN - Curve 60x60 lappato
60AX9FG - Unbroken Line 60x60 lappato
60AX9PI - Broken Line 60x60 lappato

LEVEL STREET



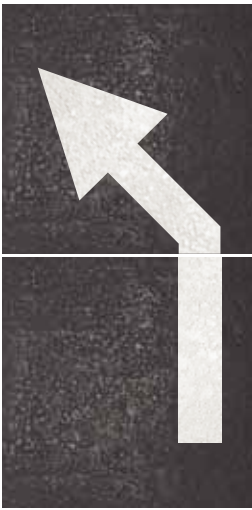
GO RIGHT
2 pz. x 60x60
2 pcs. x *24"x24"

Naturale 60AX9RA
Lappato 60AX9PA



GO AHEAD
2 pz. x 60x60
2 pcs. x *24"x24"

Naturale 60AX9RB
Lappato 60AX9PB



GO LEFT
2 pz. x 60x60
2 pcs. x *24"x24"

Naturale 60AX9RC
Lappato 60AX9PC



ZEBRA CROSSING
60x60 - *24"x24"

Naturale 60AX9RL
Lappato 60AX9PL



ZEBRA CROSSING CLOSED
60x60 - *24"x24"

Naturale 60AX9RM
Lappato 60AX9PM



GIVE-WAY LEFT
60x60 - *24"x24"

Naturale 60AX9RE
Lappato 60AX9PE



GIVE-WAY MIDDLE
60x60 - *24"x24"

Naturale 60AX9RF
Lappato 60AX9PF



GIVE-WAY RIGHT
60x60 - *24"x24"

Naturale 60AX9RD
Lappato 60AX9PD



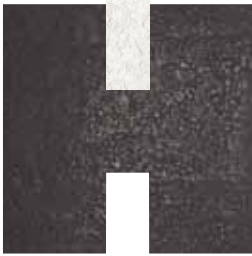
UNBROKEN LINE
60x60 - *24"x24"

Naturale 60AX9RG
Lappato 60AX9PG



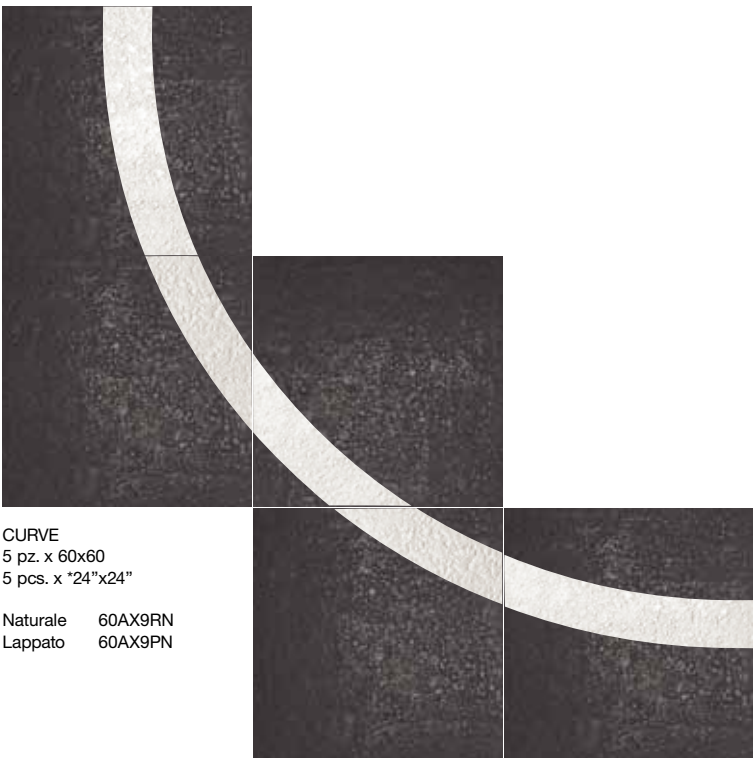
GIVE-WAY SIGN
60x60 - *24"x24"

Naturale 60AX9RH
Lappato 60AX9PH



BROKEN LINE
60x60 - *24"x24"

Naturale 60AX9RI
Lappato 60AX9PI



CURVE
5 pz. x 60x60
5 pcs. x *24"x24"

Naturale 60AX9RN
Lappato 60AX9PN

COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



60x60 - "24"x24"
1 BLACK 60AX9R



nat



30x60 - "12"x24"
1 BLACK 63AX9R

nat



60x60 - "24"x24"
1 BLACK 60AX9P



lap



30x60 - "12"x24"
1 BLACK 63AX9P

lap



ROME MAP
60x60 - "24"x24"
1 BLACK 60AX9P2

lap



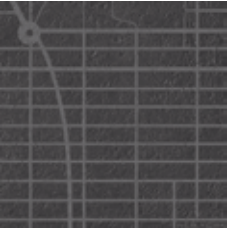
BEIJING MAP
60x60 - "24"x24"
1 BLACK 60AX9P2

lap



SYDNEY MAP
60x60 - "24"x24"
1 BLACK 60AX9P2

lap



NEW YORK MAP
60x60 - "24"x24"
1 BLACK 60AX9P1

lap



EL CAIRO MAP
60x60 - "24"x24"
1 BLACK 60AX9P1

lap



BUENOS AIRES MAP
60x60 - "24"x24"
1 BLACK 60AX9P1

lap



60x60 - "24"x24"
2 BROWN 60AX2R



nat



30x60 - "12"x24"
2 BROWN 63AX2R

nat



60x60 - "24"x24"
2 BROWN 60AX2P



lap



30x60 - "12"x24"
2 BROWN 63AX2P

lap



ROME MAP
60x60 - "24"x24"
2 BROWN 60AX2P2

lap



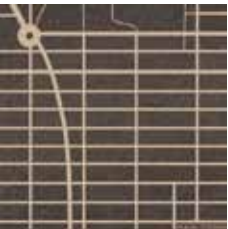
BEIJING MAP
60x60 - "24"x24"
2 BROWN 60AX2P2

lap



SYDNEY MAP
60x60 - "24"x24"
2 BROWN 60AX2P2

lap



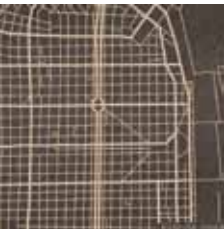
NEW YORK MAP
60x60 - "24"x24"
2 BROWN 60AX2P1

lap



EL CAIRO MAP
60x60 - "24"x24"
2 BROWN 60AX2P1

lap



BUENOS AIRES MAP
60x60 - "24"x24"
2 BROWN 60AX2P1

lap



60x60 - "24"x24"
3 GREY 60AX8R



nat



30x60 - "12"x24"
3 GREY 63AX8R

nat



60x60 - "24"x24"
3 GREY 60AX8P



lap



30x60 - "12"x24"
3 GREY 63AX8P

lap



ROME MAP
60x60 - "24"x24"
3 GREY 60AX8P2

lap



BEIJING MAP
60x60 - "24"x24"
3 GREY 60AX8P2

lap



SYDNEY MAP
60x60 - "24"x24"
3 GREY 60AX8P2

lap



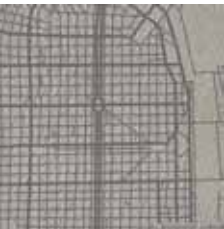
NEW YORK MAP
60x60 - "24"x24"
3 GREY 60AX8P1

lap



EL CAIRO MAP
60x60 - "24"x24"
3 GREY 60AX8P1

lap



BUENOS AIRES MAP
60x60 - "24"x24"
3 GREY 60AX8P1

lap



60x60 - "24"x24"
4 BEIGE 60AX1R



nat



30x60 - "12"x24"
4 BEIGE 63AX1R

nat



60x60 - "24"x24"
4 BEIGE 60AX1P



lap



30x60 - "12"x24"
4 BEIGE 63AX1P

lap



ROME MAP
60x60 - "24"x24"
4 BEIGE 60AX1P2

lap



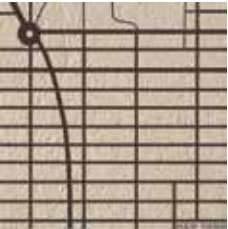
BEIJING MAP
60x60 - "24"x24"
4 BEIGE 60AX1P2

lap



SYDNEY MAP
60x60 - "24"x24"
4 BEIGE 60AX1P2

lap



NEW YORK MAP
60x60 - "24"x24"
4 BEIGE 60AX1P1

lap



EL CAIRO MAP
60x60 - "24"x24"
4 BEIGE 60AX1P1

lap



BUENOS AIRES MAP
60x60 - "24"x24"
4 BEIGE 60AX1P1

lap



60x60 - *24"x24"
5 WHITE 60AX0R nat



30x60 - *12"x24"
5 WHITE 63AX0R nat



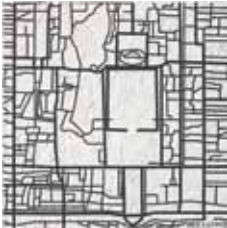
60x60 - *24"x24"
5 WHITE 60AX0P lap



30x60 - *12"x24"
5 WHITE 63AX0P lap



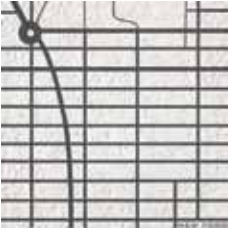
ROME MAP
60x60 - *24"x24"
5 WHITE 60AX0P2 lap



BEIJING MAP
60x60 - *24"x24"
5 WHITE 60AX0P2 lap



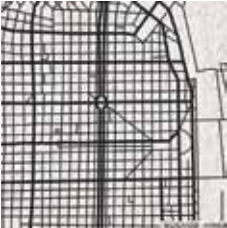
SYDNEY MAP
60x60 - *24"x24"
5 WHITE 60AX0P2 lap



NEW YORK MAP
60x60 - *24"x24"
5 WHITE 60AX0P1 lap



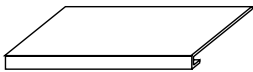
EL CAIRO MAP
60x60 - *24"x24"
5 WHITE 60AX0P1 lap



BUENOS AIRES MAP
60x60 - *24"x24"
5 WHITE 60AX0P1 lap

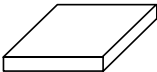
PEZZI SPECIALI

TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



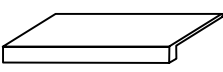
GRADONE - STEP
30x60x4,5x3 - *12"x24"x2"x1" 4

- Lappato**
- 1 BLACK 63AX9PG
 - 2 BROWN 63AX2PG
 - 3 GREY 63AX8PG
 - 4 BEIGE 63AX1PG
 - 5 WHITE 63AX0PG



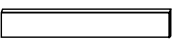
ANGOLARE - CORNER TILE
30x30x4,5x3 - *12"x12"x2"x1" 2

- Lappato**
- 1 BLACK 30AX9PA
 - 2 BROWN 30AX2PA
 - 3 GREY 30AX8PA
 - 4 BEIGE 30AX1PA
 - 5 WHITE 30AX0PA



ELEMENTO A "L"
L-SHAPED PIECE
15x60x4,5 - *6"x24"x2" 4

- Naturale**
- 1 BLACK 99AX9R
 - 2 BROWN 99AX2R
 - 3 GREY 99AX8R
 - 4 BEIGE 99AX1R
 - 5 WHITE 99AX0R



BATTISCOPA
SKIRTING
8,5x60 - *3"x24" 15

- Naturale**
- 1 BLACK 88AX9R
 - 2 BROWN 88AX2R
 - 3 GREY 88AX8R
 - 4 BEIGE 88AX1R
 - 5 WHITE 88AX0R

- Lappato**
- 1 BLACK 88AX9P
 - 2 BROWN 88AX2P
 - 3 GREY 88AX8P
 - 4 BEIGE 88AX1P
 - 5 WHITE 88AX0P

IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
60x60 - *24"x24"	2,78	3	1,08	36	25	900	38,88
30x60 - *12"x24"	5,56	6	1,08	40	25	1000	43,20
MAP 60x60 - *24"x24"	2,78	3	1,08	-	25	-	-

SPESSORE 10,5 mm . THICKNESS 10,5 mm . EPAISSEUR 10,5 mm . STÄRKE 10,5 mm . ESPESOR 10,5 mm . ТОЛЩИНА 10,5 mm *Nominal Sizes

CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



Metropolitan: [me-trə-pä-lə-tən] adj. and noun
[from late Lat. metropolitanus]
Belonging to a metropolis or a big city, where spaces are designed for people to live in and pass through, where architecture becomes the freedom to communicate.

Métropolitain, aine: [metʁopolitɛ̃, ɛn] adj. et n.
[du bas latin metropolitanus]
Qui appartient à une métropole ou à une grande ville, où les espaces sont conçus pour être vécus et animés par les personnes, où concevoir est communiquer en toute liberté.

Großstädtisch: [groß-städ-tisch] Adj.
[aus mhd. und ahd. stat]
Zu einer Metropole oder Großstadt gehörend. Für den Menschen geschaffene Lebensräume, die für kommunikative Freiheit geplant wurden.

Metropolitano: [me-tro-po-li-tá-no] adj. y s. m.
[del lat. vulgar metropolitanus]
Que pertenece a una metrópolis o a una gran ciudad, en la que los espacios están concebidos para ser vividos y transitados por personas, donde proyectar se convierte en libertad comunicativa.

Метропольный [метропо'льный], прилаг.
[от позднелатинского metropolitanus]
Принадлежащий большому городу, в котором пространства задуманы для жизни и нахождения в них людей, а проект становится формой свободы общения и передачи информации.

metropolitano

Metropolitano:[me-tro-po-li-tà-no]

agg. e s. m.

[dal lat. tardo metropolitanus]

Che appartiene a una metropoli o a una grande città, in cui gli spazi sono concepiti per essere vissuti e attraversati da persone, dove progettare diventa libertà comunicativa.



UNIT



4893UW - Uso 60x60

Unit è un pavimento Provenza. Quattro colori, una superficie unica, due decori dedicati. Unit è una idea che unisce. Una superficie pensata per dare una precisa idea di unicità dello spazio e dei suoi colori. Abbiamo pensato al carattere di un luogo che cerca una espressione duratura ed innovativa. Teso a diventare unico ed ad offrire un senso di una nuova misura per l'abitare.

Provenza è Provenza

Unit are Provenza floor tiles: unmixable.

Four colours, a unique surface, two special decorations. Unit is a way to draw things together.

A surface designed to enhance the feeling of harmony of a room and its colours.

Unit is a plain colour that makes news. A product designed to lend long-lasting yet innovative character to any room.

Provenza is Provenza

UNIT È UNA IDEA CHE UNISCE

Unit est un revêtement de sol Provenza: incomparable.

Quatre couleurs, une surface unique, deux décors spécifiques. Unit est une idée qui unit. Une surface conçue pour donner la sensation d'unicité de l'espace et de ses couleurs.

Unit est la teinte unie qui innove. Un produit fait pour donner un caractère durable et innovant à tous les espaces.

Provenza est Provenza

Unit ist ein unverkennbarer Bodenbelag von Provenza.

Vier Farben, eine einzige Oberfläche, zwei besondere Dekore. Unit ist eine Idee, die verbindet. Eine Oberfläche, die entwickelt wurde, um dem Raum und seinen Farben Besonderheit zu verleihen. Unit ist die Unifarbe, die zur Neuheit wird. Ein Produkt, das entstanden ist, um jedem Ambiente einen dauerhaften und innovativen Charakter zu verleihen.

Provenza ist Provenza

Unit es un pavimento Provenza: inconfundible.

Cuatro colores, un solo acabado y dos decoraciones dedicadas.

Unit es una idea que une.

Una superficie pensada para dar un sentido de unicidad del espacio y de sus colores.

Unit es el color liso que se convierte en novedad.

Un producto ideado para imprimir un carácter duradero e innovador a cualquier ambiente.

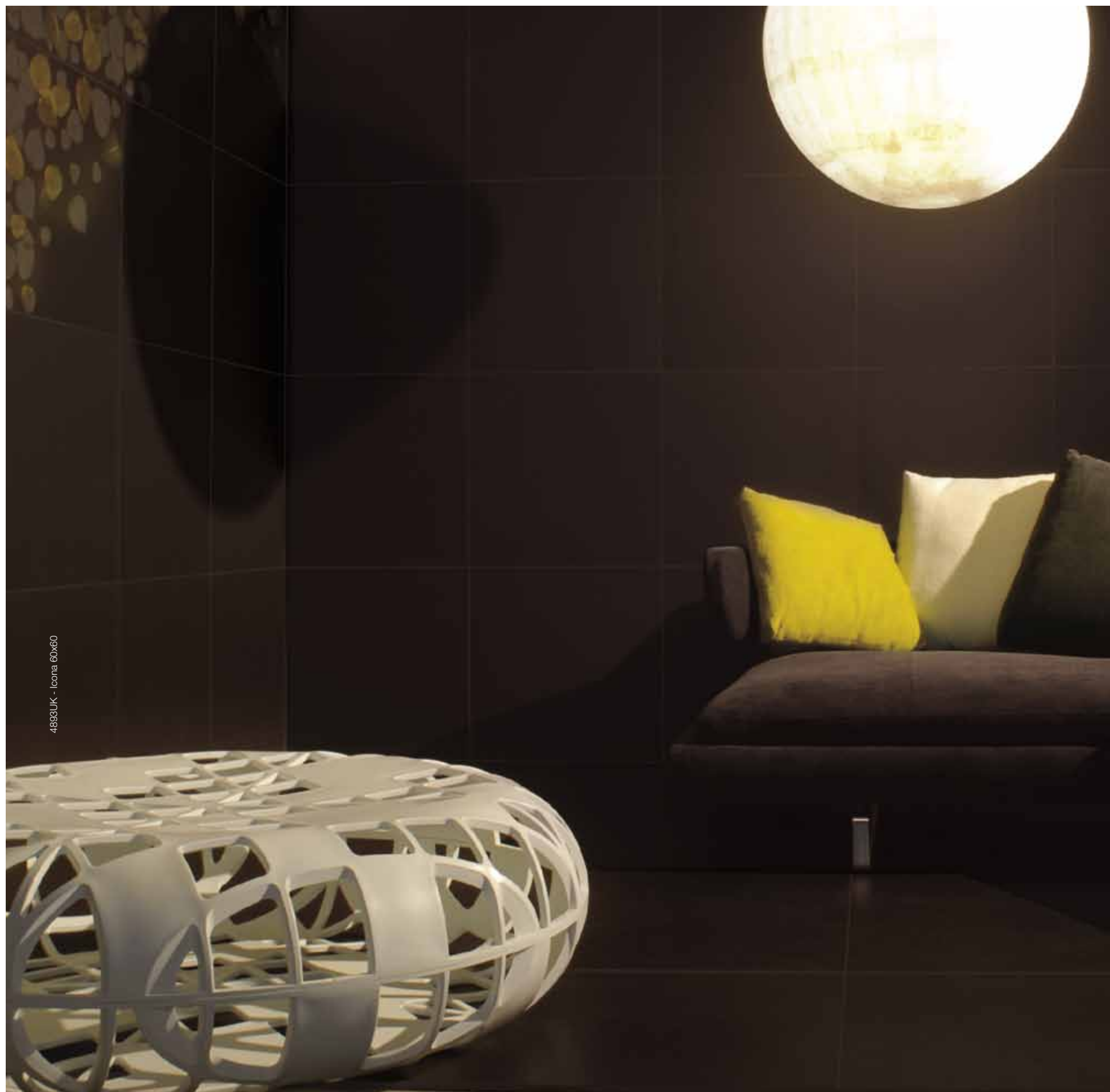
Provenza es Provenza

Unit – это покрытие для пола от Provenza. Четыре колера, единая поверхность, два декора. Unit – это идея, которая объединяет. Поверхность, созданная для выражения точной идеи единства уникальности пространства и его цветов. Мы думали о характере места, желающего выразить одновременно инновации и долговечность. Это желание уникальности и выражение смысла нового измерения жизни. Provenza есть Provenza.



4893UV - Nicchia 60x60
48D1UVP - Nicchia fioritura pieno 60x60
48D1UVL - Nicchia fioritura lato 60x60
48D1UVA - Nicchia fioritura angolo 60x60





4893UK - Icona 60x60



Unit è un Gres Porcellanato smaltato colorato in massa e rettificato. L'utilizzo di un macchinario chiamato vela a pressione e di uno smalto particolarmente puro garantiscono a Unit una superficie materica e perfettamente uniforme.

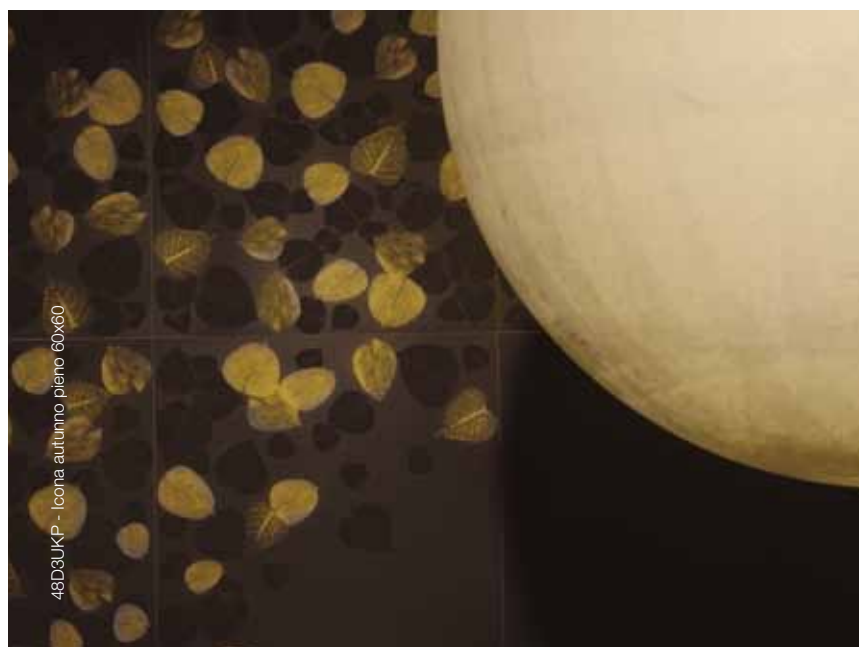
Unit est un Grès Cérame émaillé coloré pleine masse et rectifié. L'utilisation d'un engin de production appelé "vela a pressione" et l'application d'un émail particulièrement pur, assurent à Unit une surface matérielle et parfaitement uniforme.

Unit es un Gres Porcelánico esmaltado coloreado en toda la masa y rectificado. Para su fabricación se utiliza una maquinaria llamada "vela a pressione" y un esmalte especialmente puro que garantizan al producto una superficie material y perfectamente uniforme.

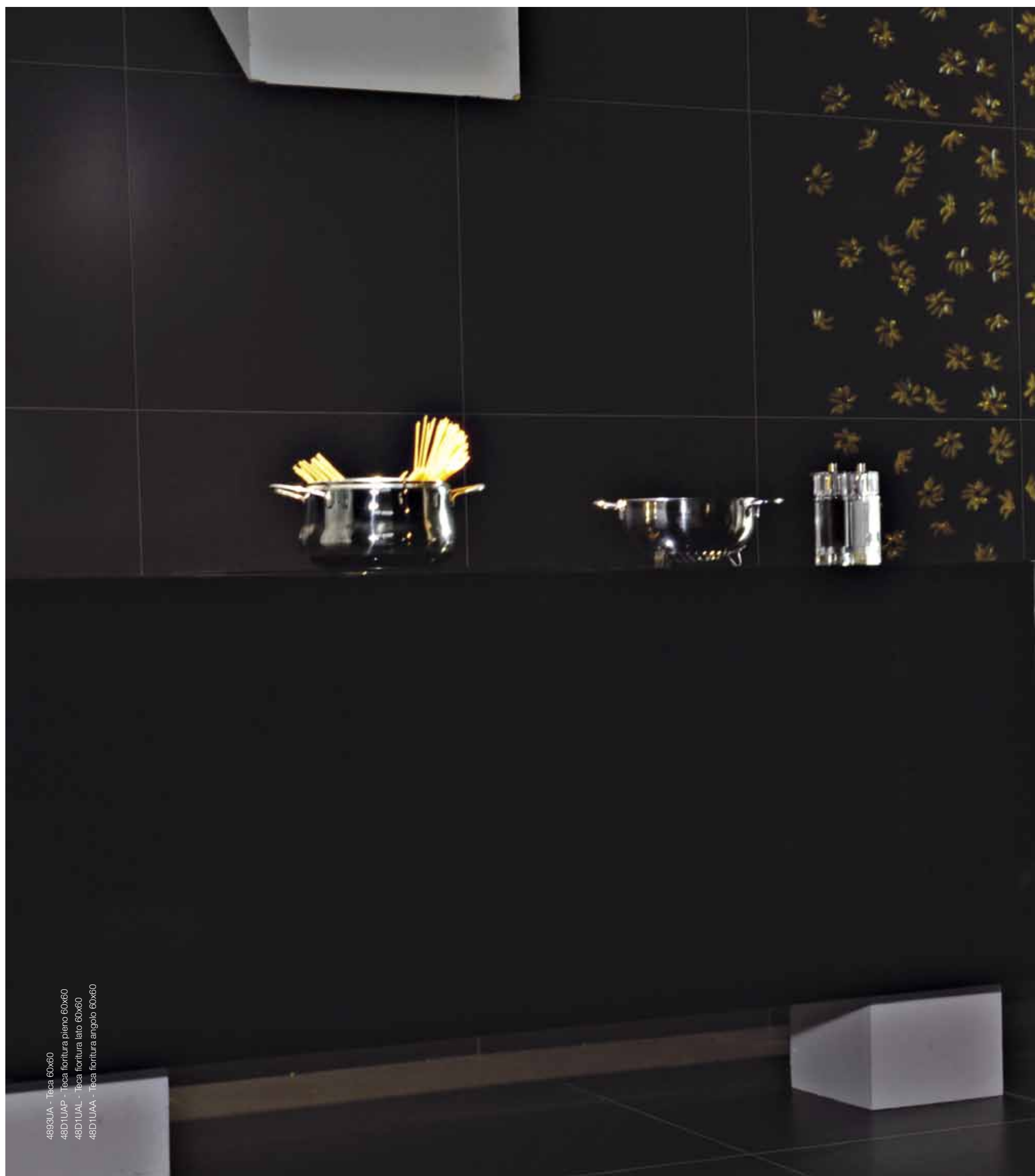
Unit tiles are made of full body coloured, rectified, glazed porcelain stoneware. We use a "vela a pressione" machine and extremely pure glaze to guarantee the perfectly even and tactile surface of Unit tiles.

Unit ist ein durchgefärbtes, geschliffenes und glasiertes Feinsteinzeug. Eine Maschine, die "vela a pressione" genannt ist, und eine besonders reine Glasur verleihen Unit eine plastische und perfekt gleichmäßige Oberfläche.

Unit – это глазурованный керамогранит, окрашенный по всей толщине, и калиброванный. Использование оборудования под названием «vela a pressione» для нанесения особо чистой глазури гарантирует плитке Unit совершенно однородную поверхность с выраженными характеристиками материала.



48D3UKP - Icona autunno pieno 60x60



4893UA - Teca 60x60
48D1UAP - Teca fioritura pieno 60x60
48D1UAL - Teca fioritura lato 60x60
48D1UAA - Teca fioritura angolo 60x60





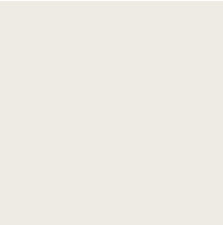
48D1UAP - Teca foritura pieno 60x60



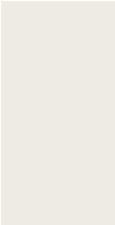
48DTUVP - Nicchia fioritura pieno 60x60

COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



60x60 - *24"x24"
USO 4893UW



30x60 - *12"x24"
USO 4877UW



DECORO FIORITURA
PIENO
60x60 - *24"x24"
USO 48D1UWP



DECORO FIORITURA
LATO
USO 48D1UWL



DECORO FIORITURA
ANGOLO
60x60 - *24"x24"
USO 48D1UWA



DECORO AUTUNNO
PIENO
60x60 - *24"x24"
USO 48D3UWP



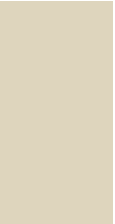
DECORO AUTUNNO
LATO
60x60 - *24"x24"
USO 48D3UWL



DECORO AUTUNNO
ANGOLO
60x60 - *24"x24"
USO 48D3UWA



60x60 - *24"x24"
NICCHIA 4893UV



30x60 - *6"x24"
NICCHIA 4877UV



DECORO FIORITURA
PIENO
60x60 - *24"x24"
NICCHIA 48D1UVP



DECORO FIORITURA
LATO
60x60 - *24"x24"
NICCHIA 48D1UVL



DECORO FIORITURA
ANGOLO
60x60 - *24"x24"
NICCHIA 48D1UVA



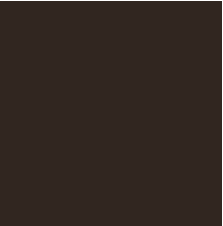
DECORO AUTUNNO
PIENO
60x60 - *24"x24"
NICCHIA 48D3UVP



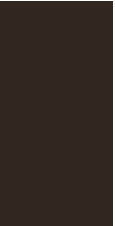
DECORO AUTUNNO
LATO
60x60 - *24"x24"
NICCHIA 48D3UVL



DECORO AUTUNNO
ANGOLO
60x60 - *24"x24"
NICCHIA 48D3UVA



60x60 - *24"x24"
ICONA 4893UK



30x60 - *6"x24"
ICONA 4877UK



DECORO FIORITURA
PIENO
60x60 - *24"x24"
ICONA 48D1UKP



DECORO FIORITURA
LATO
60x60 - *24"x24"
ICONA 48D1UKL



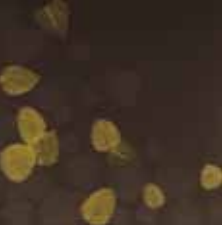
DECORO FIORITURA
ANGOLO
60x60 - *24"x24"
ICONA 48D1UKA



DECORO AUTUNNO
PIENO
60x60 - *24"x24"
ICONA 48D3UKP



DECORO AUTUNNO
LATO
60x60 - *24"x24"
ICONA 48D3UKL



DECORO AUTUNNO
ANGOLO
60x60 - *24"x24"
ICONA 48D3UKA



60x60 - *24"x24"
TECA 4893UA



30x60 - *6"x24"
TECA 4877UA



DECORO FIORITURA
PIENO
60x60 - *24"x24"
TECA 48D1UAP



DECORO FIORITURA
LATO
60x60 - *24"x24"
TECA 48D1UAL



DECORO FIORITURA
ANGOLO
60x60 - *24"x24"
TECA 48D1UAA



DECORO AUTUNNO
PIENO
60x60 - *24"x24"
TECA 48D3UAP



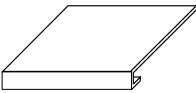
DECORO AUTUNNO
LATO
60x60 - *24"x24"
TECA 48D3UAL



DECORO AUTUNNO
ANGOLO
60x60 - *24"x24"
TECA 48D3UAA

PEZZI SPECIALI

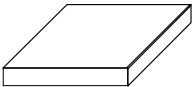
TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



GRADONE - STEP
30x30x4,5x3 - *12"x12"x2"x1"

USO 48GRUW
NICCHIA 48GRUV
ICONA 48GRUK
TECA 48GRUA

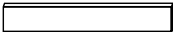




ANGOLARE - CORNER TILE
30x30x4,5x3 - *12"x12"x2"x1"

USO 48ANUW
NICCHIA 48ANUV
ICONA 48ANUK
TECA 48ANUA

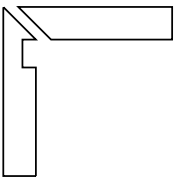




BATTISCOPA - SKIRTING
9,8x60 - *4"x24"

USO 48BLUW
NICCHIA 48BLUV
ICONA 48BLUK
TECA 48BLUA





BATT. x GRADONE
TREAD SKIRTING
9,8x40x40 - *4"x16"x16"

Left
USO 48BSUWS
NICCHIA 48BSUVS
ICONA 48BSUKS
TECA 48BSUAS

Right
USO 48BSUWD
NICCHIA 48BSUVD
ICONA 48BSUKD
TECA 48BSUAD



IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
60x60 - *24"x24"	2,78	3	1,08	30	24,20	726	3240
30x60 - *12"x24"	5,56	6	1,08	40	24,20	968	43,20
DEC. FIORITURA PIENO 60x60 - *24"x24"	2,78	2	-	15	16,14	-	-
DEC. FIORITURA LATO 60x60 - *24"x24"	2,78	2	-	15	16,14	-	-
DEC. FIORITURA ANGOLO 60x60 - *24"x24"	2,78	1	-	15	8,07	-	-
DEC. AUTUNNO PIENO 60x60 - *24"x24"	2,78	2	-	15	16,14	-	-
DEC. AUTUNNO LATO 60x60 - *24"x24"	2,78	2	-	15	16,14	-	-
DEC. AUTUNNO ANGOLO 60x60 - *24"x24"	2,78	1	-	15	8,07	-	-

SPESSORE 10 mm . THICKNESS 10 mm . EPAISSEUR 10 mm . STÄRKE 10 mm . ESPESOR 10 mm . ТОЛЩИНА 10 mm *Nominal Sizes

CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



Fashion: [fa-shən\] noun
[from Middle English facioun]
Social phenomenon involving the adoption, in a specific moment in history and in a given geographic and cultural area, of models of appearance and behaviour, transverse chromatic references, clear, free combinations, versatile, timeless whole colours.

Mode: [mɔd] n. f.
[du latin modus]
Phénomène social dans lequel s'imposent, à une époque donnée, dans un environnement géographique et culturel déterminé, des modèles esthétiques et comportementaux, une référence chromatique transversale, des associations libres et nettes, des nuances unies versatiles et sans âge.

Mode: [Mo-de] die
[aus fr. mode, lat. modus]
Soziale Erscheinung, die aus in einem bestimmten Zeitraum und in einem bestimmten geographischen bzw. kulturellen Bereich als zeitgemäß geltenden ästhetischen Modellen und Verhaltensweisen besteht. Transversaler farblicher Bezug, ungezwungene Kombinationen, zeitlose Unifarben

Moda: [mó-da] s. f.
[del fr. mode, a su vez del lat. modus]
Fenómeno social que consiste en la afirmación, en un momento histórico dado y en una determinada área geográfica y cultural, de modelos estéticos y de comportamiento, referencia cromática transversal, combinaciones libres y netas, colores lisos versátiles y atemporales.

Мода: [мо'да] сущ., жен. р.
[от фр. mode, в свою очередь от лат. modus]
Общественный феномен, состоящий в утверждении в определенный исторический момент в данной географической и культурной области эстетических и поведенческих моделей; хроматическая общность, свободные и четкие сочетания, универсальные единые цвета, не боящиеся времени.

moda

Moda: [mò-da] s. f.

[dal fr. mode, che è dal lat. modus]

Fenomeno sociale che consiste nell'affermarsi, in un determinato momento storico e in una data area geografica e culturale, di modelli estetici e comportamentali, riferimento cromatico trasversale, accostamenti liberi e netti, tinte unite versatili e senza tempo.

legni

w-age

lignes

63

89



W-AGE



97651P - Marrow 15x60 lucidato
91651P - Marrow 15x90 lucidato



IL SEGNO DELL'ESPERIENZA

Provenza conferma lo status di fucina delle idee, capitale insostituibile e indispensabile per uno sviluppo coerente e responsabile. Originalità nel rispetto della Natura, idee nel rispetto dell'ambiente.

W-age integra l'essenza, il cuore del legno nella struttura della piastrella, nei suoi colori, nei suoi disegni, nei suoi riflessi, dialogando senza predominare sulla saggezza dell'equilibrio e concedendosi solo quando necessario.

L'unicità grafica e materica di W-age è protetta dalla registrazione del modello, che tutela la proprietà intellettuale dell'elemento distintivo: l'innovazione. L'esperienza al servizio della Natura.

The pattern of experience.

Provenza confirms its ability to generate new ideas, the essential capital for sustainable, responsible growth.

Originality that befriends Nature, ideas that safeguard the environment.

W-age combines the heart and essence of wood with the structure of a ceramic tile, its colours, patterns and surface reflections, dialoguing with the wisdom that comes from respect and only revealing its true power when the occasion demands. W-age's unique patterning and structure are protected by model registration, which defends the intellectual property rights to its distinguishing feature: innovation. Experience at the service of Nature.

La marque de l'expérience.

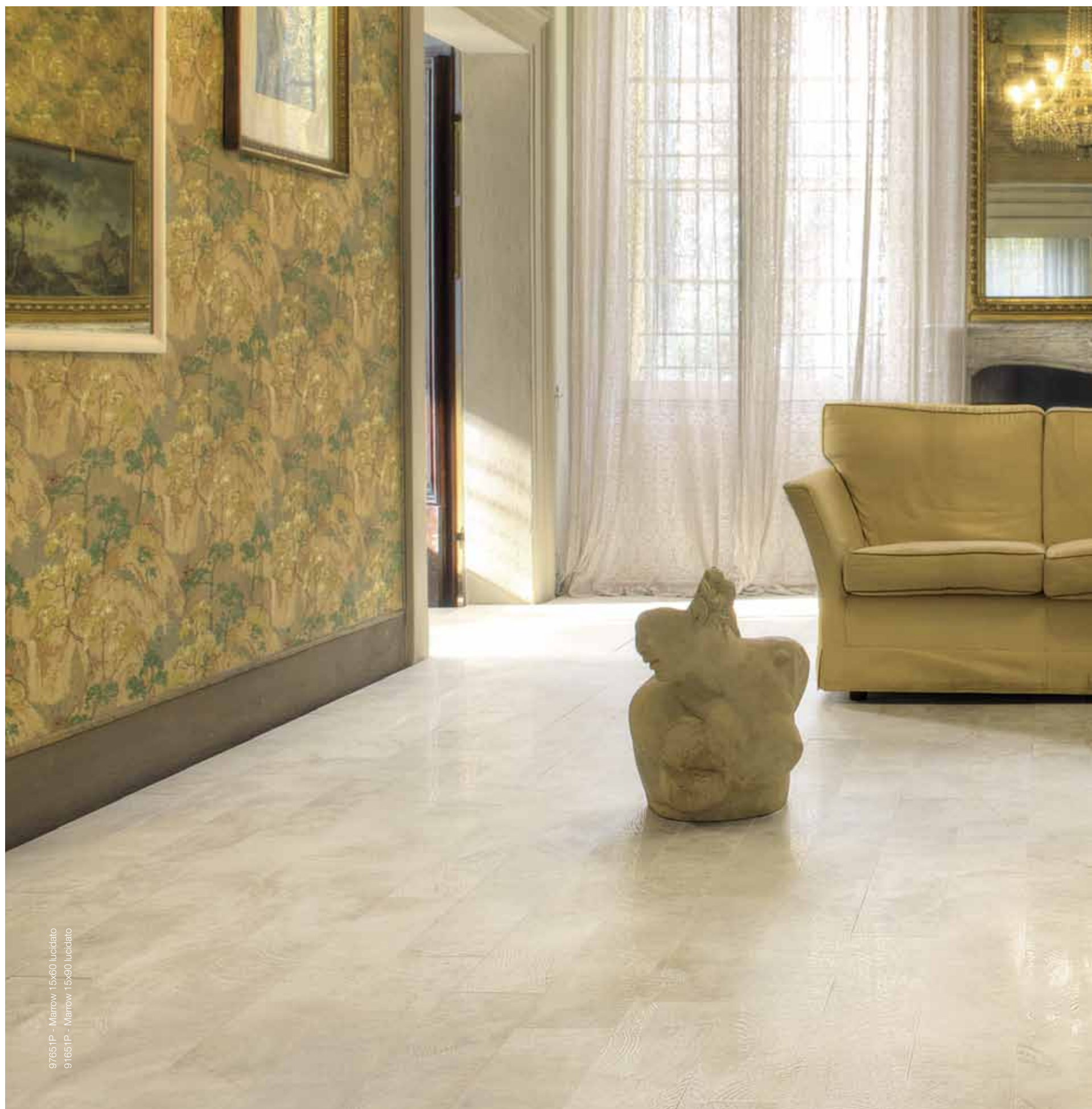
C'est confirmé, Provenza est un creuset d'idées, un atout inégalé et indispensable pour une évolution logique et responsable.

Le respect de la Nature en toute originalité, le respect de l'environnement en idées.

W-age ajoute l'essence, le cœur du bois à la structure du carreau, au niveau de ses couleurs, de ses motifs, de ses reflets, entamant un dialogue sans étouffer la sagesse de l'équilibre et se dévoilant uniquement si besoin en est.

La particularité esthétique et matérielle de W-age est couverte par l'enregistrement du modèle, qui protège la propriété intellectuelle du caractère distinctif: l'innovation.

L'expérience au service de la Nature.



97651P - Marrow 15x60 lucidato
91651P - Marrow 15x80 lucidato





91651R - Marrow 15x80 naturale
92651R - Marrow 22,5x80 naturale



9165-1R - Marrow 15x90 naturale
9265-1R - Marrow 22,5x90 naturale



91651R - Marrow 15x90 naturale
92651R - Marrow 22.5x90 naturale





M651P - Marrow mosaico Waga 29,2x35,6 lucidato



Das Zeichen der Erfahrung.

Provenza überzeugt erneut als Schmiede für Ideen, die ein unentbehrliches Kapital für eine kohärente und verantwortungsbewusste Entwicklung sind.

Originalität im Einklang mit der Natur, Ideen im Einklang mit der Umwelt.

W-age interpretiert das Wesen des Holzes in der Struktur, Farbgebung, Maserung und in den Lichtreflexen der Fliese. Eine natürliche Optik, die den zurückhaltenden Charakter und die ausgewogene Gestaltung der Serie unterstreicht.

Die Einzigartigkeit der grafischen und strukturellen Gestaltung von W-age ist als Geschmacksmuster registriert, um das geistige Eigentum des kennzeichnenden Elements zu schützen: Innovation.

Die Erfahrung im Dienst der Natur.

El signo de la experiencia.

Provenza se reafirma en su condición de fragua de ideas, capital insustituible e indispensable para un desarrollo coherente y responsable. Originalidad en el respeto por la Naturaleza, ideas que respetan el medio ambiente.

W-age integra la esencia, el corazón de madera, en la estructura del azulejo, en sus colores, en sus dibujos, en sus reflejos, dialogando sin predominar sobre la sabiduría del equilibrio y brindándose sólo cuando resulta necesario.

El carácter único del diseño gráfico y los materiales de W-age está protegido por el registro del modelo, que salvaguarda la propiedad intelectual de su elemento distintivo: la innovación.

Experiencia al servicio de la Naturaleza.

Знак опыта.

Provenza подтверждает статус кузницы идей, незаменимого и необходимого капитала для современного и ответственного развития. Оригинальность в охране природы, идеи в защите окружающей среды. W-age воплощает сущность, сердце дерева в структуру плитки, в ее цвета, в ее рисунки, в ее отражения, ведя мудрый диалог, берущий начало в уважении и обнаруживающий свою настоящую силу лишь только в случае необходимости.

Графическая и материальная уникальность W-age защищена регистрацией модели, охраняющей интеллектуальную собственность отличительного элемента: инновации. Опыт на службе природы.



97653R - Heartwood 15x60 naturale
91653R - Heartwood 15x90 naturale
60653R - Heartwood 60x60 naturale

L'ESPERIENZA DEL SEGNO

Legno come ancestrale strumento architettonico, legno che ripara e riscalda, legno che nutre e conforta. Il principio naturale riconosciuto e trasversale viene espresso sulla superficie ceramica.

W-age è il legno tagliato di testa, in cui l'essenza stessa della materia è proposta nel tronco sezionato, cuore dell'albero e perfezione irripetibile. I cerchi concentrici, segno e testimonianza del passato, trovano nuova linfa nei luoghi del vivere, nelle emozioni rinnovate.

L'esperienza delle radici diventa seduzione di superfici.

W-age. L'essenza.

Experience the pattern.

Wood as the ancestral architectural medium, wood that provides shelter and warmth, wood that nourishes and soothes. The familiar natural principle, reaching across cultures, is re-created in a ceramic surface.

W-age is cross-cut wood, the material's very essence visible in the sawn log, heart of the tree and unique perfection. The concentric rings left by past years receive new vigour in living-spaces, in renewed emotions. Experience from the roots transformed into irresistible surfaces.

W-age. The soul of wood.



91653R - Heartwood 15x90 naturale
92653R - Heartwood 22.5x90 naturale



97656P - Ring 15x60 lucidato
91656P - Ring 15x90 lucidato



L'expérience de la marque.

Le bois, cet outil architectural ancestral, le bois qui abrite et réchauffe, le bois qui nourrit et reconforte. Les surfaces céramiques traduisent son principe naturel, reconnu et transversal.

W-age est le bois de bout, où l'essence de la matière se loge dans le tronc coupé, le cœur de l'arbre et une perfection absolument unique. Les cercles concentriques, ces traces du passé, respirent à nouveau là où la vie est présente, à travers les émotions réanimées.

L'expérience des racines joue la séduction sur les surfaces.

W-age. L'essence.

Die Erfahrung des Zeichens.

Holz als uralter Baustoff. Holz, das schützt und wärmt. Holz, das nährt und behütet. Das allgemein anerkannte natürliche Prinzip kommt auf der keramischen Fläche zum Ausdruck.

W-age spiegelt in der Optik das Hirnholz, also den Schnitt quer zum Stammverlauf wider, welcher das Herz des Baumes freilegt. Die konzentrischen Kreise, Zeichen und Zeugen der Vergangenheit, finden in den menschlichen Lebensräumen, in den wiedergefundenen Emotionen eine neue Daseinsberechtigung.

Die tiefen Wurzeln der Erfahrung spiegeln sich im natürlichen Charme der Oberflächen wider.

W-age. Die Essenz.

La experiencia del signo.
La madera como instrumento arquitectónico ancestral, madera que cobija y abriga, madera que alimenta y conforta. El principio natural reconocido y transversal se expresa en la superficie cerámica.
W-age es la madera cortada a la testa (en sentido transversal), en la que la esencia de la materia se propone en el tronco seccionado, corazón del árbol y perfección irrepetible. Los círculos concéntricos, signo y testimonio del pasado, hallan savia nueva en los lugares del vivir, en las emociones renovadas.
La experiencia de las raíces se convierte en seducción de superficies.
W-age. La esencia.

Опыт знака.
Дерево – это архитектурный материал испокон времен. Дерево защищает и греет, дерево создает уют и комфорт, позволяет питаться. Натуральный, общепризнанный и необычный принцип выражается на керамической поверхности. W-age – это поперечный срез, в котором сущность материи предлагается в срезе ствола, сердце дерева и неповторимом совершенстве. Концентрические круги, являющиеся знаком и свидетельством прошлого, приобретают новую жизнь в домашних интерьерах, в возобновлении эмоций.
Опыт корней превращается в неотразимость поверхностей.
W-age. Сущность.



97656P - Ring 15x60 lucidato
91656P - Ring 15x90 lucidato





97656R - Ring 15x60 naturale





60659P - Cortex 60x60 lucidato



60659P - Cortex 60x60 lucidato

COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



22,5x90 - *9"x36"
MARROW 92651R nat
MARROW 92651P luc



15x90 - *6"x36"
MARROW 91651R nat
MARROW 91651P luc



15x60 - *6"x24"
MARROW 97651R nat
MARROW 97651P luc



60x60 - *24"x24"
MARROW 60651R nat
MARROW 60651P luc



MOSAICO WAGE
29,2x35,6 - *11"x14"
Tessera 11,8x7,3 cm - Chip *5"x3"
MARROW M651P luc



22,5x90 - *9"x36"
HEARTWOOD 92653R nat
HEARTWOOD 92653P luc



15x90 - *6"x36"
HEARTWOOD 91653R nat
HEARTWOOD 91653P luc



15x60 - *6"x24"
HEARTWOOD 97653R nat
HEARTWOOD 97653P luc



60x60 - *24"x24"
HEARTWOOD 60653R nat
HEARTWOOD 60653P luc



MOSAICO WAGE
29,2x35,6 - *11"x14"
Tessera 11,8x7,3 cm - Chip *5"x3"
HEARTWOOD M653P luc



22,5x90 - *9"x36"
RING 92656R nat
RING 92656P luc



15x90 - *6"x36"
RING 91656R nat
RING 91656P luc



15x60 - *6"x24"
RING 97656R nat
RING 97656P luc



60x60 - *24"x24"
RING 60656R nat
RING 60656P luc



MOSAICO WAGE
29,2x35,6 - *11"x14"
Tessera 11,8x7,3 cm - Chip *5"x3"
RING M656P luc



22,5x90 - *9"x36"
CORTEX 92659R nat
CORTEX 92659P luc



15x90 - *6"x36"
CORTEX 91659R nat
CORTEX 91659P luc



15x60 - *6"x24"
CORTEX 97659R nat
CORTEX 97659P luc



60x60 - *24"x24"
CORTEX 60659R nat
CORTEX 60659P luc



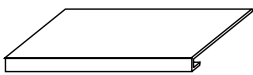
MOSAICO WAGE
29,2x35,6 - *11"x14"
Tessera 11,8x7,3 cm - Chip *5"x3"
CORTEX M659P luc



Grazie al sistema digitale Ink Jet ad alta definizione (360 dpi) è possibile realizzare una gamma di grafiche con infinite variazioni.
Thanks to the High definition Ink jet digital system (360 dpi) a wide range of graphics with innumerable variations can be obtained.
Grace au système ink jet haute définition (360 dpi) il est possible d'obtenir une gamme infinie de graphismes.
Dank dem Ink Jet Hochauflösungsdigitalsystem mit 360 dpi kann man eine unzählreiche Reihe grafischer Effekte realisieren.
Gracias al sistema digital Ink Jet a alta definición (360 dpi), es posible realizar una gama infinita de variaciones gráficas.
Благодаря цифровой струйной системе печати высокого разрешения (360 точек на дюйм) можно получать гамму графических изображений с неисчислимыми вариациями.

PEZZI SPECIALI

TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

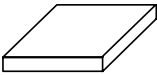


GRADONE - STEP
33x60x4,5x3 - *13"x24"x2"x1"



Naturale
MARROW 71651RG
HEARTWOOD 71653RG
RING 71656RG
CORTEX 71659RG

Lucidato
MARROW 71651PG
HEARTWOOD 71653PG
RING 71656PG
CORTEX 71659PG

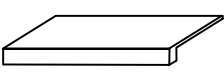


ANGOLARE - CORNER TILE
33x33x4,5x3 - *13"x13"x2"x1"



Naturale
MARROW 72651RA
HEARTWOOD 72653RA
RING 72656RA
CORTEX 72659RA

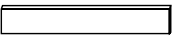
Lucidato
MARROW 72651PA
HEARTWOOD 72653PA
RING 72656PA
CORTEX 72659PA



ELEMENTO A "L"
L-SHAPED PIECE
15x60x4,5 - *6"x24"x2"



Naturale
MARROW 99651R
HEARTWOOD 99653R
RING 99656R
CORTEX 99659R



BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x60 - *3"x24"



Naturale
MARROW 88651R
HEARTWOOD 88653R
RING 88656R
CORTEX 88659R

Lucidato
MARROW 88651P
HEARTWOOD 88653P
RING 88656P
CORTEX 88659P

IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
22,5x90 - *9"x36"	4,94	6	1,22	36	28,62	1030	43,92
15x90 - *6"x36"	7,40	6	0,81	45	18,75	844	36,45
15x60 - *6"x24"	11,11	12	1,08	50	25,00	1250	54,00
60x60 - *24"x24"	2,78	3	1,08	36	25,00	900	38,88
MOSAICO WAGE 29,2x35,6 - *11"x14"	9,62	5	0,52	-	12,00	-	-

SPESSORE 10,5 mm . THICKNESS 10,5 mm . EPAISSEUR 10,5 mm . STÄRKE 10,5 mm . ESPESOR 10,5 mm . ТОЛЩИНА 10,5 mm

*Nominal Sizes



CERTIFICAZIONE

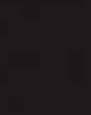
CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



design

Design: [di-zīn\] s. ingl.

Nella produzione industriale, progettazione che mira a conciliare i requisiti tecnici, funzionali ed economici degli oggetti prodotti in serie, così che la forma che ne risulta è la sintesi di tale attività progettuale; esperienza del segno, unicità grafica e materica, originalità e innovazione.



ECOMOOD



LIGNES



464801 - Sefir 15x60



IMITARE LA NATURA

È RENDERLA RAGGIUNGIBILE...
...CAPIRNE L'INTIMITÀ PER PRESERVARLA INTATTA

Imitating nature means bringing it closer to us...
...understanding its intimate qualities to keep nature intact.

Imiter la nature, c'est la mettre à portée de la main...
... en comprendre l'intimité pour la garder telle quelle.

Die Natur nachzuahmen heißt, sie erreichbar zu machen...
...ihr innerstes wesen zu verstehen, um sie zu schützen und zu erhalten.

Imitar la naturaleza significa hacerla accesible...
...entender su intimidad para preservarla intacta

Подражать природе значит сделать ее достигаемой...
...понять ее чистоту, чтобы сохранить ее нетронутой





Lignes nella versione R12 propone una microsuperficie in grado di garantire la massima aderenza in tutte le condizioni di utilizzo anche in ambienti estremi (esterni, bordi piscine, luoghi di lavoro etc.).

The Lignes R12 version has a micro-surface that guarantees maximum adhesion in all conditions of use also in extreme environments (outdoors, swimming pool surround, work places, etc.).

La version R12 de Lignes a une microsurface en mesure de garantir le maximum de l'adhérence dans toutes les conditions, y compris extrêmes (extérieurs, bords de piscine, espaces de travail, etc.).

Lignes besitzt höchste sicherheitsseigen Schäften. Lignes in der ausführung r12 bietet eine Mikrooberfläche, die in der Lage ist - auch in außenbereichen - eine maximale haftung für alle verwendung Situationen zu gewährleisten (außenbereiche, Schwimmbadränder, arbeitsstätten usw.).

Lignes propone en su versión R12 una microsuperficie capaz de garantizar la máxima adherencia en todas las condiciones de uso, incluso en ambientes extremos (exteriores, bordes de piscinas, lugares de trabajo, etc.).

Lignes в версии R12 предлагает микроповерхность, способную гарантировать максимальное прилегание при любых условиях использования, даже в проблемных местах (оформление экстерьеров, борт бассейна, рабочие места и проч.)



464805 - Karu 15x60

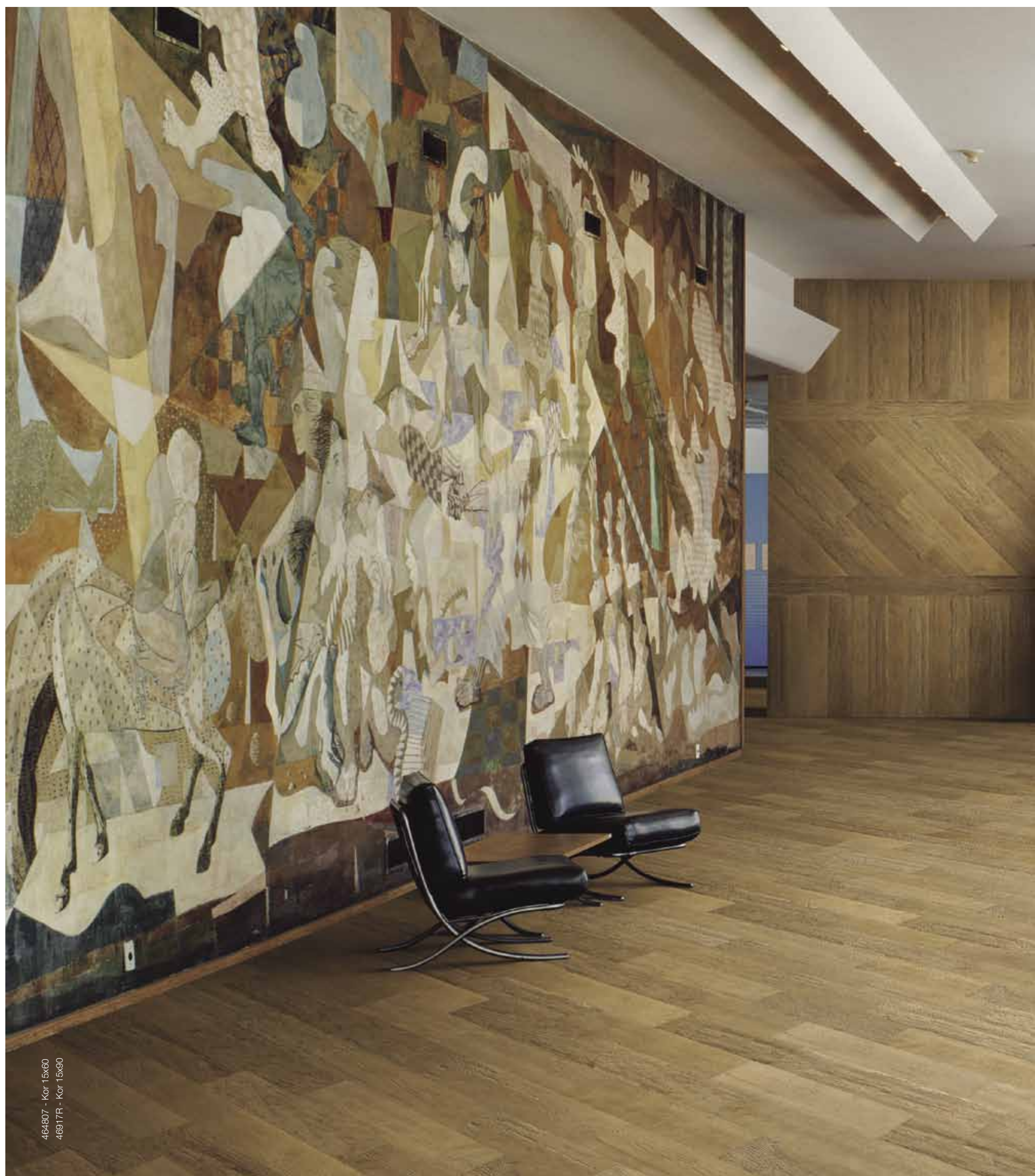




464803 - Axis 15x60



464807 - Kor 15x60



464807 - Kor 15x60
46817R - Kor 15x90



COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



15x90 - *6"x36"
SEFIR 46911R  R10



15x60 - *6"x24"
SEFIR 464801 R10
SEFIR 464801Z R12



15x90 - *6"x36"
KOR 46917R  R10



15x60 - *6"x24"
KOR 464807 R10
KOR 464807Z R12



15x90 - *6"x36"
AXIS 46913R  R10



15x60 - *6"x24"
AXIS 464803 R10
AXIS 464803Z R12



15x90 - *6"x36"
KARÜ 46915R  R10



15x60 - *6"x24"
KARÜ 464805 R10
KARÜ 464805Z R12

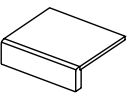
SCHEMI DI POSA

LAYING INSTRUCTIONS . SYSTÈME DE POSE . VERLEGE PLÄNE . ESQUEMAS DE COLOCACIÓN . СХЕМЫ УКЛАДКИ



PEZZI SPECIALI

TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

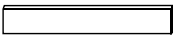


ELEMENTO A “L”
L-SHAPED PIECE
15x30x5 - *6”x12”x2”



Versione R10
SEFIR 46EL01
KOR 46EL07
AXIS 46EL03
KARÜ 46EL05

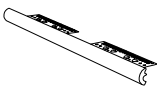
Versione R12
SEFIR 46EL01Z
KOR 46EL07Z
AXIS 46EL03Z
KARÜ 46EL05Z



BATTISCOPA - SKIRTING
7,3x60 - *3”x24”



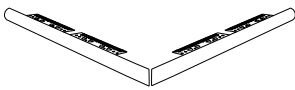
SEFIR 46BL01
KOR 46BL07
AXIS 46BL03
KARÜ 46BL05



TORELLO
CON LAMELLA
4x60 - *2”x24”



SEFIR LG4801
KOR LG4807
AXIS LG4803
KARÜ LG4805



ANGOLO TORELLO
CON LAMELLA
4x61,5x61,5 - *2”x24”x24”



SEFIR LA4801
KOR LA4807
AXIS LA4803
KARÜ LA4805

IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
15x90 - *6”x36”	740	6	0,81	45	19,64	883,91	36,50
15x60 - *6”x24” disponibile anche in R12 also available in R12	11,11	12	1,08	50	26,00	1300	54

SPESSORE 11 mm . THICKNESS 11 mm . EPAISSEUR 11 mm . STÄRKE 11 mm . ESPESOR 11 mm . ТОЛЩИНА 11 mm *Nominal Sizes

CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



terrecotte

terre d'italia	107
cotti d'eremo	123



TERRE D'ITALIA



TDR005 - Ormea 30x30
TDR004 - Ormea 15x30



LA POLVERE È L'INFINITO

La pelle.

Materia superficiale, discrimina, respira, identifica, si ferisce.

Il suo colore varia da ciò che contiene, mette in comunicazione il dentro con il fuori.

Skin.

A surface material, discriminates, breathes, identifies, gets hurt.

Its color is transformed by what it holds within it puts the interior in contact with the exterior.

La peau.

Matiere de surface, de discrimination, d'identification, qui respire, se blasse, dont la couleur de ce qu'elle renferme, voie de communication entre interieur et exterieur.

Die haut.

Oberflächenmaterie trennt, atmet, bestimmt wird verletzt. Ihre farbe ändert sich mit dem, was sie umschließt sie stellt die verbindung her zwischen innen und aussen.

La piel.

Materia superficial, discrimina, respira, identifica, se hiera.

Su color varia de lo que contiene, pone en comunicaciòn lo de dentro con lo de fuera.

Кожа.

Находящаяся на поверхности материя, она различает, дышит, идентифицирует, ее можно поранить.

Ее цвет меняется в зависимости от того, что она содержит, она дает возможность сообщаться внутренней и внешней поверхностям.



TDR005 - Ormea 30x30
TDR004 - Ormea 15x30





TDBI05 - Polvere 30x30



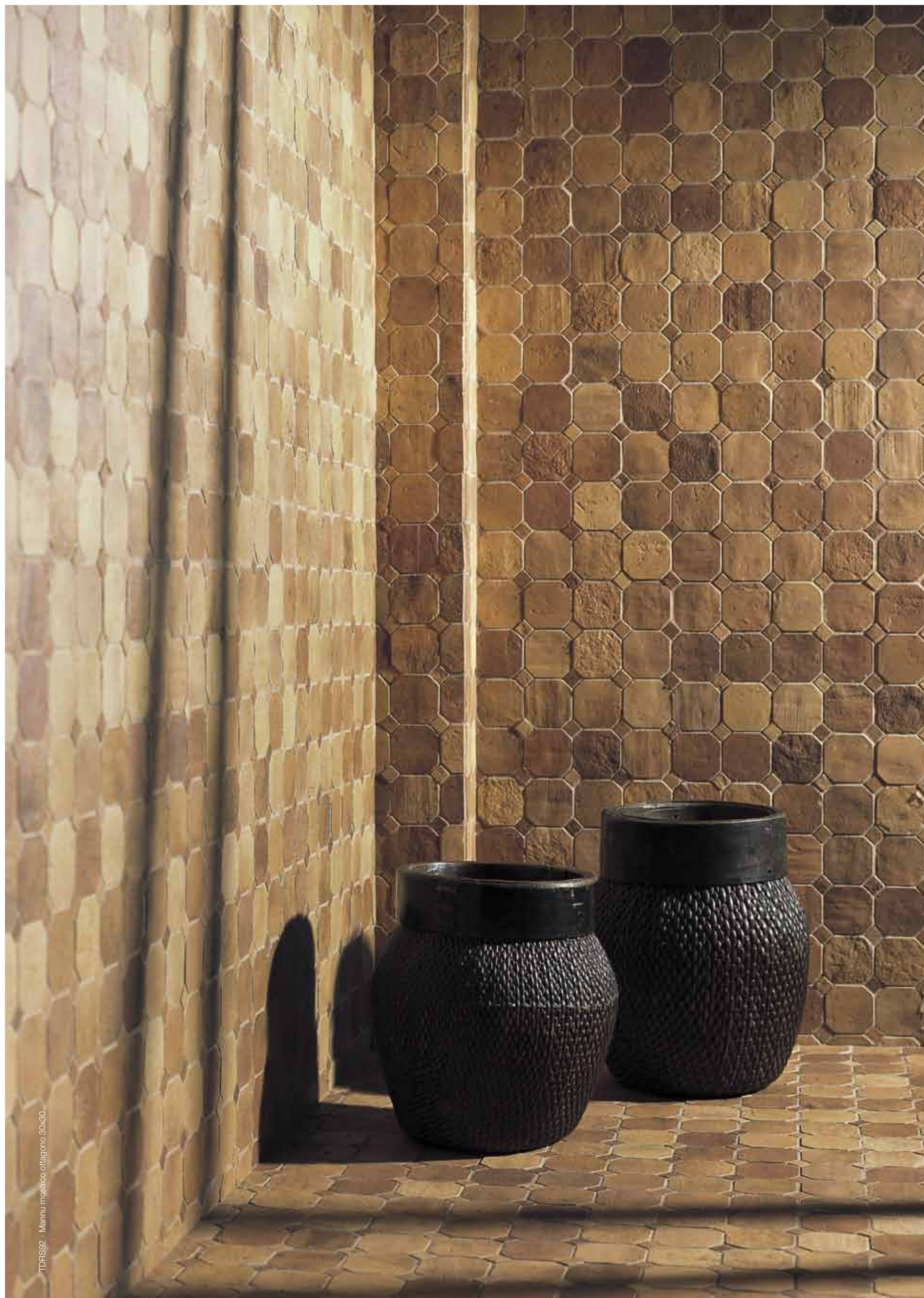
TDBI05 - Polvere 30x30



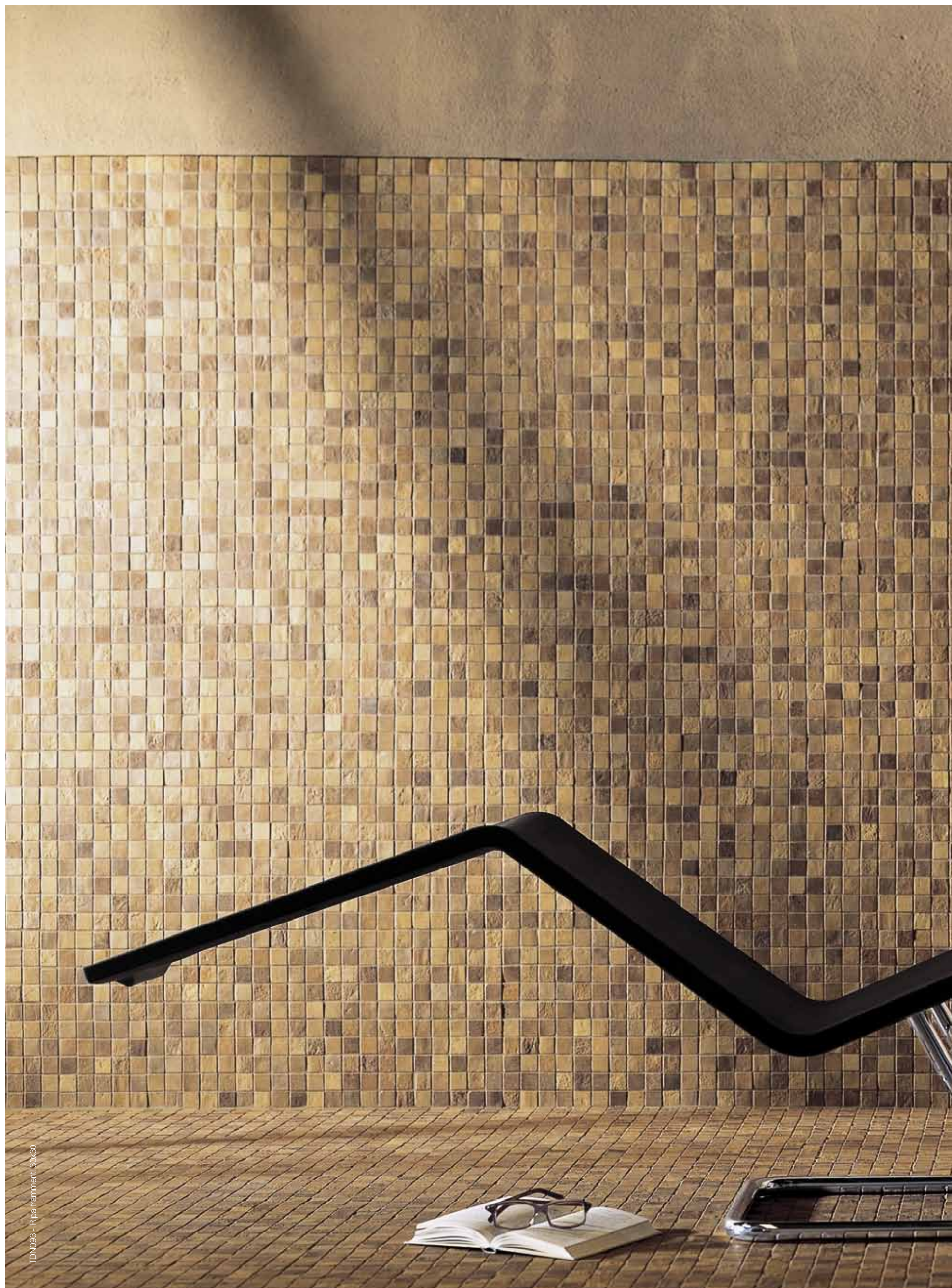
TDRS05 - Mannu 30x30



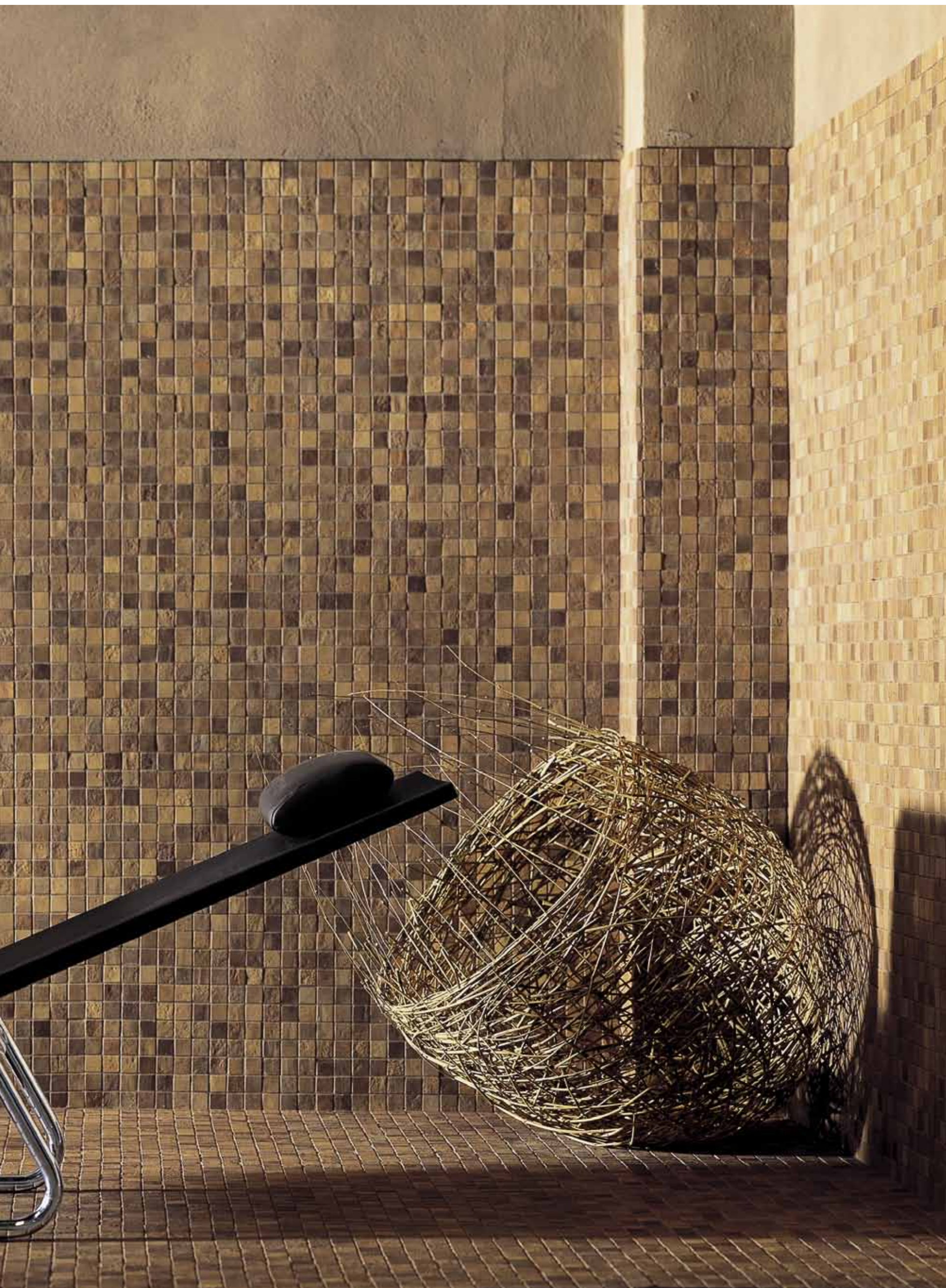
TDRS05 - Mannu 30x30



TDPS92 - Marmo mosaico ottagonale 30x30



TDN093 - Ripa frammenti 30x30



COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



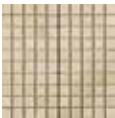
30x30 - *12"x12"
ORMÈA TDRO05
ORMÈA TDRO05C cerato



15x30 - *6"x12"
ORMÈA TDRO04
ORMÈA TDRO04C cerato



15x15 - *6"x6"
ORMÈA TDRO03
ORMÈA TDRO03C cerato



FRAMMENTI
30x30 - *12"x12"
Tessera 3x3 cm - Chip *1"x1"
ORMÈA TDRO93



MOSAICO OTTAGONO
30x30 - *12"x12"
Tessera 7,5x7,5+2x2 cm
Chip *3"x3"+1"x1"
ORMÈA TDRO92



MOSAICO OTTAGONO
RETTANGOLO
30x30 - *12"x12"
Tessera 10x5+1x1 cm
Chip *4"x2"+1"x1"
ORMÈA TDRO78



30x30 - *12"x12"
POLVESE TDBI05
POLVESE TDBI05C cerato



15x30 - *6"x12"
POLVESE TDBI04
POLVESE TDBI04C cerato



15x15 - *6"x6"
POLVESE TDBI03
POLVESE TDBI03C cerato



FRAMMENTI
30x30 - *12"x12"
Tessera 3x3 cm - Chip *1"x1"
POLVESE TDBI93



MOSAICO OTTAGONO
30x30 - *12"x12"
Tessera 7,5x7,5+2x2 cm
Chip *3"x3"+1"x1"
POLVESE TDBI92



MOSAICO OTTAGONO
RETTANGOLO
30x30 - *12"x12"
Tessera 10x5+1x1 cm
Chip *4"x2"+1"x1"
POLVESE TDBI78



30x30 - *12"x12"
MANNU TDRS05
MANNU TDRS05C cerato



15x30 - *6"x12"
MANNU TDRS04
MANNU TDRS04C cerato



15x15 - *6"x6"
MANNU TDRS03
MANNU TDRS03C cerato



FRAMMENTI
30x30 - *12"x12"
Tessera 3x3 cm - Chip *1"x1"
MANNU TDRS93



MOSAICO OTTAGONO
30x30 - *12"x12"
Tessera 7,5x7,5+2x2 cm
Chip *3"x3"+1"x1"
MANNU TDRS92



MOSAICO OTTAGONO
RETTANGOLO
30x30 - *12"x12"
Tessera 10x5+1x1 cm
Chip *4"x2"+1"x1"
MANNU TDRS78



30x30 - *12"x12"
RIPA TDNO05
RIPA TDNO05C cerato



15x30 - *6"x12"
RIPA TDNO04
RIPA TDNO04C cerato



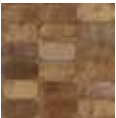
15x15 - *6"x6"
RIPA TDNO03
RIPA TDNO03C cerato



FRAMMENTI
30x30 - *12"x12"
Tessera 3x3 cm - Chip *1"x1"
RIPA TDNO93



MOSAICO OTTAGONO
30x30 - *12"x12"
Tessera 7,5x7,5+2x2 cm
Chip *3"x3"+1"x1"
RIPA TDNO92



MOSAICO OTTAGONO
RETTANGOLO
30x30 - *12"x12"
Tessera 10x5+1x1 cm
Chip *4"x2"+1"x1"
RIPA TDNO78

VERSIONE CERATA

Caratterizzato da una superficie più morbida che ne migliora la facilità di pulizia mantenendo inalterato l'aspetto estetico. E' particolarmente indicato per pavimenti e rivestimenti d'interni.

WAXED VERSION

A smooth surface that makes cleaning easier without changing its appearance. Particularly suited to interior floor and wall coverings.

VERSION CIRÉE

Sa surface cirée rends ce produit beaucoup plus facile à l'entretien, ce qui permet de lui garder un aspect aussi beau qu'au premier jour. Elle est tout particulièrement indiquée pour le revêtement de sols et de murs intérieurs.

GEWACHSTE VERSION

Diese Fliese ist durch eine weichere Oberflächenausführung gekennzeichnet, welche die Pflegeleichtigkeit verbessert, ohne das ästhetische Ausflüssen zu beeinträchtigen. Besonders für Bodenbeläge und Wandverkleidungen in Innenräumen geeignet.

VERSIÓN ENCEDADA

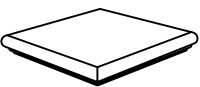
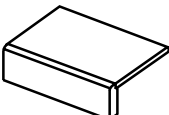
Caracterizado por una superficie más suave que contribuye a una limpieza más fácil manteniendo inalterado el aspecto estético. Está especialmente indicado para pavimentos y revestimientos de interiores.

ВОЩЕНЫЙ ВАРИАНТ

Характеризуется более мягкой поверхностью, которая облегчает уборку, не влияя на внешний вид. Особенно рекомендуется для настила полов и облицовки стен в помещениях.

PEZZI SPECIALI

TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

							
GRADONE - STEP 30x30 - *12"x12"		ANGOLARE CORNER TILE 30x30 - *12"x12"		ELEMENTO A "L" L-SHAPED PIECE 15x30x5 - *6"x12"x2"		BATTISCOPA SKIRTING 7,5x30 - *3"x12"	
ORMÈA TDRO41 POLVESE TDBI41 MANNU TDRS41 RIPA TDNO41		ORMÈA TDRO42 POLVESE TDBI42 MANNU TDRS42 RIPA TDNO42		ORMÈA TDRO45 POLVESE TDBI45 MANNU TDRS45 RIPA TDNO45		ORMÈA TDRO43 POLVESE TDBI43 MANNU TDRS43 RIPA TDNO43	

IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
30x30 - *12"x12"	11,11	11	0,99	52	24,00	1248	51,48
15x30 - *6"x12"	22	22	1,00	52	24,00	1248	52,00
15x15 - *6"x6"	44	34	0,77	64	18,50	1184	49,28
FRAMMENTI 30x30 - *12"x12"	11,11	6	0,54	60	12,50	750	32,40
MOSAICO OTTAGONO 30x30 - *12"x12"	11,11	8	0,72	60	16,50	990	43,20
MOSAICO OTTAGONO RETTANGOLO 30x30 - *12"x12"	11,11	8	0,72	60	16,50	990	43,20

SPESSORE 11 mm . THICKNESS 11 mm . EPAISSEUR 11 mm . STÄRKE 11 mm . ESPESOR 11 mm . ТОЛЩИНА 11 mm *Nominal Sizes

CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



Harmony: [här-mə-nē] noun

[from Lat. harmonīa]

Concordance of feelings and opinions between people: being and living in harmony, in peace, in perfect agreement, symbiosis between ceramic coverings and their context, the natural embrace of terracotta.

Harmonie: [armōni] n. f.

[du latin harmonīa]

Accord des sentiments et des opinions entre plusieurs personnes : être, exister, vivre en harmonie, en paix, dans une entente parfaite, symbiose entre céramique et environnement, la chaleur naturelle du cotto.

Harmonie: [Har-mo-nie] die

[aus lat. harmonīa]

Einklang der Gefühle und Ansichten mehrerer Personen. Sein und Leben in Harmonie, Frieden und Eintracht. Perfekte Abstimmung von Keramik und Ambiente durch die natürliche Ausstrahlung des Cotto.

Armonía: [ar-mo-ní-a] s. f.

[del lat. harmonīa]

Concordia de sentimientos y opiniones entre varias personas: ser, estar, vivir en armonía, en paz, en perfecto acuerdo, sintonía entre la cerámica y el espacio, el abrazo natural de la terracota.

Гармония: [гармо'ния] сущ., жен. р.

[от лат. harmonīa]

Согласие чувств и мнений между людьми: быть, находиться, жить в гармонии, в мире, в полном согласии; соответствие керамики помещению, естественное объятие терракоты.

armonia

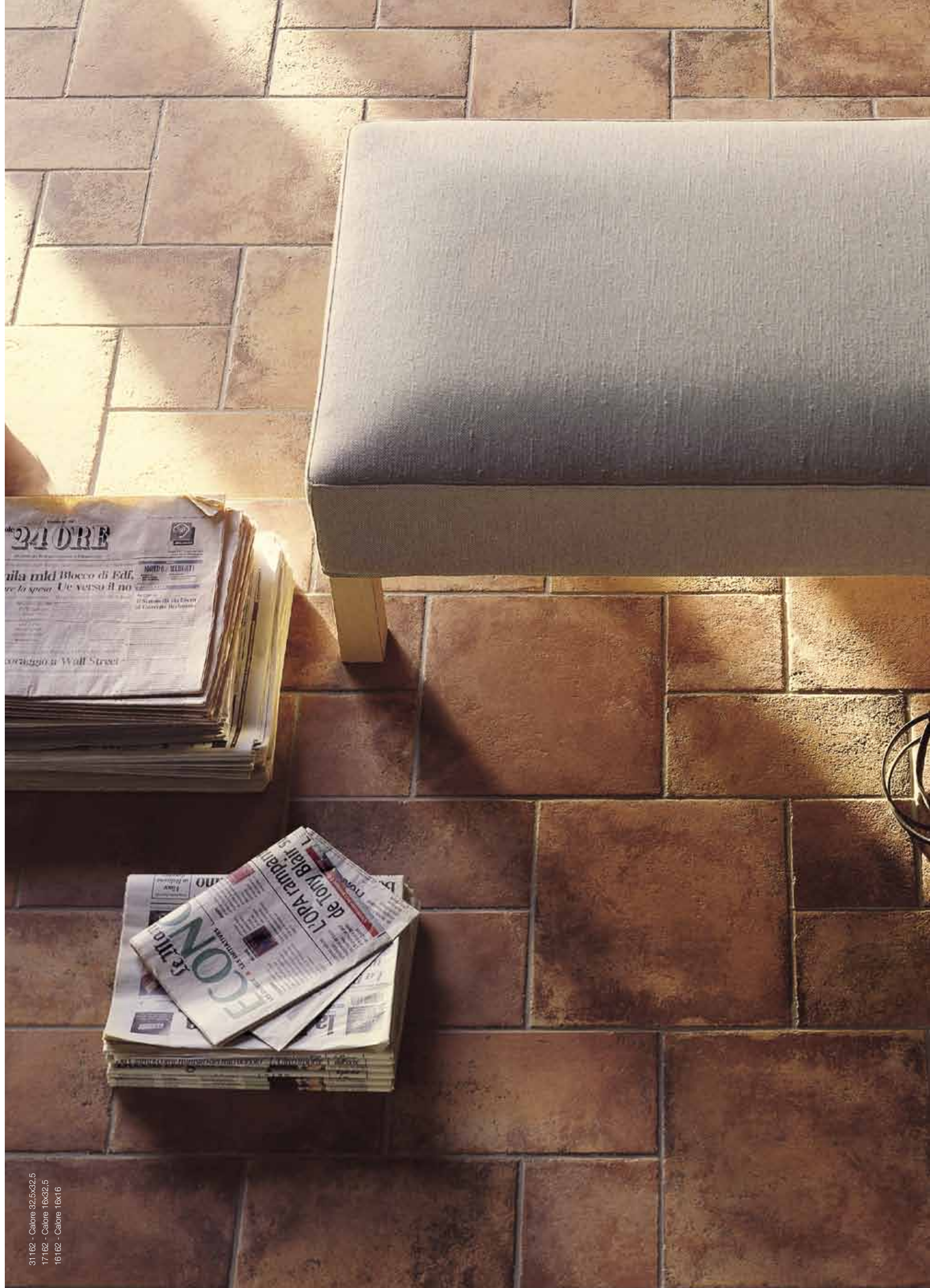
Armonia: [ar-mo-nì-a] s. f.

[dal lat. harmonìa]

Concordia di sentimenti e di opinioni tra più persone: essere, stare, vivere in armonia, in pace, in perfetto accordo, sintonia tra ceramica e ambiente, il naturale abbraccio del cotto.



COTTI D'EREMO



31162 - Calore 32,5x32,5
17162 - Calore 16x32,5
16162 - Calore 16x16



ENERGIA E CALORE

La tradizione manifatturiera italiana riscopre una nuova linfa nell'interpretazione di Provenza.

Il Calore del contatto fra persone, l'Energia della creazione.

Cotti d'eremo unisce la tecnologia ceramica alla dedizione degli artigiani, con la quale ogni singolo pezzo diventa unico, umorale, libera espressione del momento in cui è stato creato: semplicemente naturale.

ENERGY AND HEAT

The Italian manufacturing tradition gains new vitality with Provenza.

The Heat of contact between people, the Energy of creation.

Cotti d'eremo combines ceramic tile technology with craftsmanlike dedication, making every piece unique, emotionally charged, free expression of its moment of creation: simply natural.



17162 - Calore 16x32,5
M31162 - Calore mattoncino 32,5x32,5



ÉNERGIE ET CHALEUR

Provenza ravive et interprète la tradition artisanale d'Italie.

La Chaleur du contact entre les personnes, l'Énergie de la création.

Cotti d'eremo réunit la technologie du secteur céramique et la passion des artisans. Chaque pièce devient unique, humorale, une expression libre du moment où elle a été créée : tout simplement naturelle.

ENERGIE UND WÄRME

Provenza ist eine Wiederentdeckung der klassischen italienischen Handwerkstradition.

Die Ausstrahlung von Wärme aus menschlichen Beziehungen, von Energie aus kunstvollen Gestaltungen.

Cotti d'eremo vereint modernste Fertigungstechnik mit handwerklicher Sorgfalt. Jede Fliese wirkt einzigartig, vermittelt emotionale Qualität und ist ein spontaner Ausdruck des Moments ihrer Kreation: einfach natürlich.

ENERGÍA Y CALOR

La tradición manufacturera italiana redescubre una nueva savia en la interpretación de Provenza.

El Calor del contacto entre las personas, la Energía de la creación.

Cotti d'eremo es el resultado de la suma de la tecnología cerámica y la dedicación de los artesanos, con la que cada pieza se convierte en única, libre expresión del estado anímico y el momento en que fue creada: simplemente natural.

ЭНЕРГИЯ И ТЕПЛОТА

Итальянская производственная традиция вливает новую лимфу в новое прочтение от Provenza. Теплота контакта между людьми, Энергия созидания.

Линия Cotti d'eremo объединяет в себе технологию производства керамики с самоотдачей мастеров, что и делает уникальным каждое изделие, наделяя его настроением, наполняя свободным выражением момента, в который оно было создано: просто натуральная.



31166 - Energia 32,5x32,5
17166 - Energia 16x32,5
16166 - Energia 16x16



COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



32,5x32,5 - *13"x13"
ENERGIA 31166 



16x32,5 - *6"x13"
ENERGIA 17166



16x16 - *6"x6"
ENERGIA 16166



MOSAICO
32,5x32,5 - *13"x13"
Tessera 5,2x5,2 cm - Chip *2"x2"
ENERGIA I31166



MATTONCINO
32,5x32,5 - *13"x13"
Tessera 5,2x10,7 cm - Chip *2"x4"
ENERGIA M31166



32,5x32,5 - *13"x13"
CALORE 31162 



16x32,5 - *6"x13"
CALORE 17162



16x16 - *6"x6"
CALORE 16162



MOSAICO
32,5x32,5 - *13"x13"
Tessera 5,2x5,2 cm - Chip *2"x2"
CALORE I31162



MATTONCINO
32,5x32,5 - *13"x13"
Tessera 5,2x10,7 cm - Chip *2"x4"
CALORE M31162

PEZZI SPECIALI

TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

GRADONE - STEP 32,5x34 - *13"x13"		ANGOLARE - CORNER TILE 34x34 - *13"x13"		ELEMENTO A "L" L-SHAPED PIECE 16x32,5x4,5 - *6"x13"x2"		BATTISCOPA - SKIRTING 8x32,5 - *3"x13"	
ENERGIA 31166G CALORE 31162G		ENERGIA 31166A CALORE 31162A		ENERGIA 99166 CALORE 99162		ENERGIA 83166 CALORE 83162	

IMBALLI E PESI

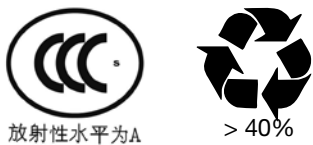
PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
32,5x32,5 - *13"x13"	9,47	13	1,38	42	26,64	1119	57,75
16x32,5 - *6"x13"	19,23	25	1,30	44	25,22	1109	57,20
16x16 - *6"x6"	39,06	50	1,28	44	24,83	1093	56,32
MOSAICO 32,5x32,5 - *13"x13"	9,47	5	0,53	84	10,30	863,70	44,52
MATTONCINO 32,5x32,5 - *13"x13"	9,47	5	0,53	84	10,30	863,70	44,52

SPESSORE 9 mm . THICKNESS 9 mm . EPAISSEUR 9 mm . STÄRKE 9 mm . ESPESOR 9 mm . ТОЛЩИНА 9 mm *Nominal Sizes

CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



Heat: [hēt] noun
[from Middle English heten]
In physics, a specific form of energy of matter, which can be transmitted from one body to another, from the environment to a person, a room's warm embrace.

Chaleur: [ʃalœʁ] n. f.
[du latin calor -ōris]
En physique, forme particulière d'énergie de la matière qui peut se transmettre d'un corps à l'autre, d'un milieu à une personne, grandeur concrète des espaces.

Wärme: [Wär-me] die
[aus mhd. Werme]
In der Physik ist Wärme eine besondere Form von Energie der Materie, die von einem Körper auf den anderen oder von einer Umgebung auf eine Person übertragen werden kann. Räume mit fühlbar warmer Ausstrahlung.

Calor: [ca-lór] s. m.
[lat. calor -ōris]
En física, forma especial de energía de la materia, que se puede transmitir de un cuerpo a otro, de un ámbito a una persona, abrazo concreto de los espacios.

Теплота: [теплота'] сущ., жен. р.
В физике: особая форма энергии материи, которая может передаваться от одного тела другому, от окружающего пространства человеку, конкретно обнимая пространства.

calore

Calore: [ca-ló-re] s. m.

[lat. calor –ōris]

In fisica, forma particolare di energia della materia, che può trasmettersi da un corpo all'altro, da ambiente a persona, abbraccio concreto degli spazi.

pietre e marmi

q-stone	137
q-stone minimal	161
live	179
eco dell'atlante	193
backs	211
ego	227



ECOMOOD



Q-STONE



M94391P - Ice Opus Maxi lappato
94391P - Ice 45x90 lappato

Q COME QUARZITE

Q COME QUALITÀ

Un chiaro riferimento geologico è l'ispiratore di questa serie. Il gusto del bello per Provenza non è mai fine a se stesso: l'eleganza, la bellezza e la praticità di un pavimento sono solo la prima chiave di lettura di un progetto. Con Q-Stone vogliamo suscitare emozioni, trasmettere passione, un design per coltivare la personalità individuale. Storia, ecologia e prestigio.

Q for Quartzite. Q for Quality
This series has a clear geological inspiration.
For Provenza, loveliness is never an end in itself: the elegance, beauty and convenience of a floor covering are just the initial key to a project.
Through Q-Stone, we aim to arouse emotions and convey enthusiasms, design that nourishes the individual personality.
History, environment-friendliness and prestige.



63391 SR - Ice 30x60 strutturato



M63397S - Blonde Opus strutturato
60397P - Blonde 60x60 lappato



M94397P - Blonde Opus Maxi lappato
94397P - Blonde 45x80 lappato

Q comme Quartzite. Q comme Qualité.

Une référence géologique claire est l'inspiratrice de cette série.

Pour Provenza, le goût du beau n'est jamais une fin en soi: l'élégance, la beauté et le caractère pratique d'un revêtement de sol ne sont que la première clé de lecture d'un projet. Avec Q-Stone nous voulons susciter des émotions, transmettre la passion, un design pour cultiver la personnalité individuelle.

Histoire, écologie et prestige.

Q wie Quarzit. Q wie Qualität.

Ein konkreter geologischer Verweis dient als Anregung für diese Serie.

Die vollendete Ästhetik ist für Provenza niemals Selbstzweck: Eleganz, Schönheit und Funktionalität eines Fußbodens sind nur einige Wertbegriffe des Projekts.

Mit Q-Stone wollen wir Emotionen wecken, Passion vermitteln, ein Design für die Entfaltung der individuellen Persönlichkeit bieten.

Historie, Umweltfreundlichkeit und Prestige.



M94398P - Grey Opus Maxi Ippato
94398P - Grey 45x90 Ippato
30398P - Grey Mosaic



I30398P - Grey mosaic 30x30 lappato



M63398S - Grey Opus strutturato





M63393S - Sand Opus strutturato



M94393P - Sand Opus Maxi lappato
94393P - Sand 45x90 lappato



60396P - Walnut 60x60 lappato



La Q como Cuarcita. Q como Calidad. Una clara referencia geológica inspira esta serie.

El gusto por la belleza para Provenza nunca es un fin en sí mismo: la elegancia, la belleza y la funcionalidad de un pavimento son solamente la primera clave de lectura de un proyecto.

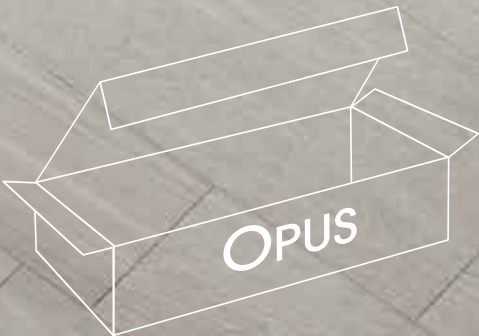
Con Q-Stone queremos suscitar emociones, transmitir pasión, un diseño para cultivar la personalidad individual.

Historia, ecología y prestigio.

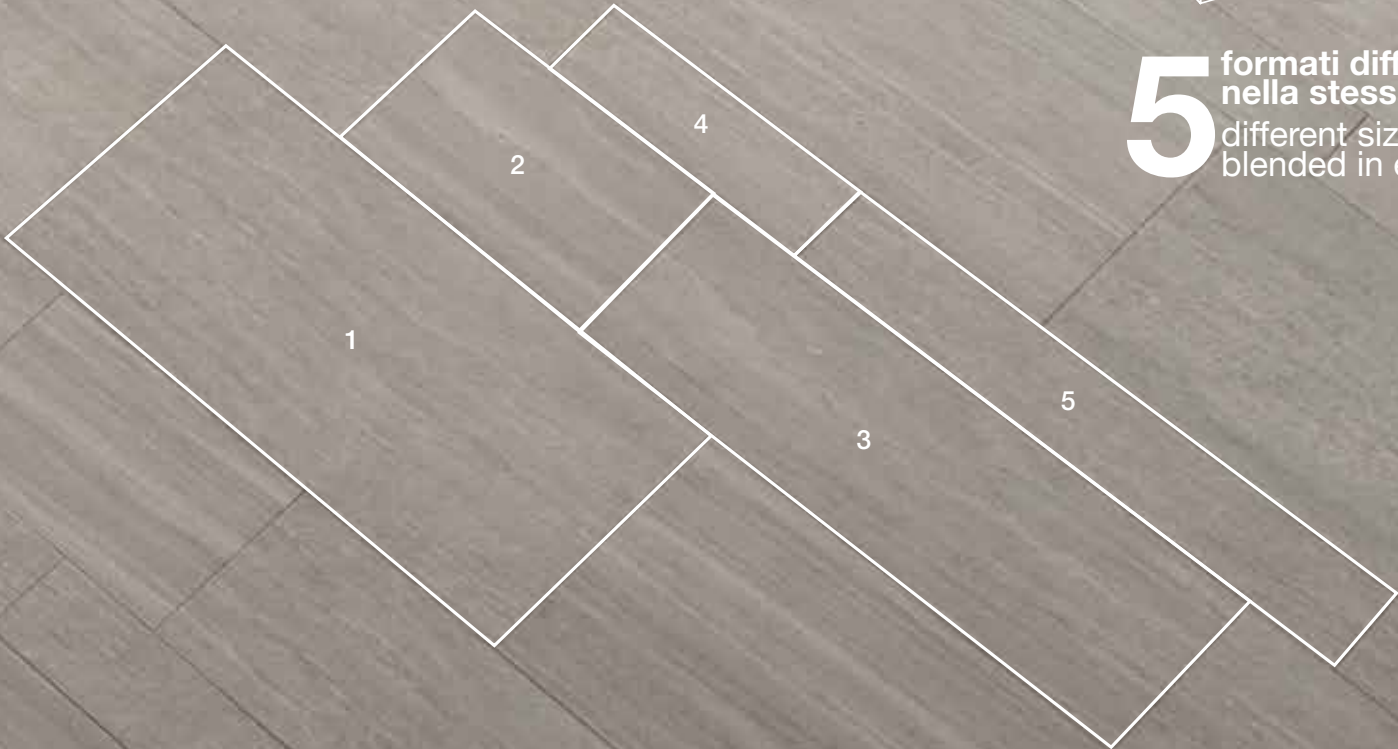
Ясный геологический намек вдохновил на создание этой серии. Для компании Provenza вкус к красивому никогда не является самоцелью: элегантность, красота и практичность пола – это только первый ключ к прочтению проекта. Коллекцией Q-Stone мы хотим разбудить эмоции, передать любовь, дизайн для развития индивидуальной неповторимости. История, экология и престиж.



OPUS



5 formati differenti
nella stessa scatola
different sizes
blended in each box

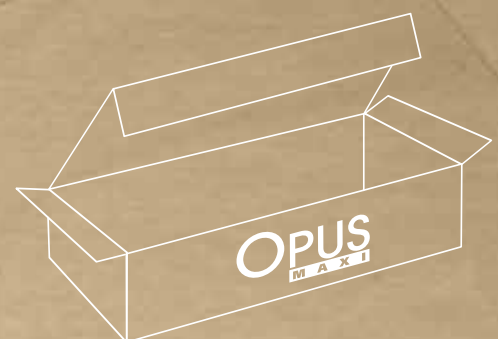




OPUS
M A X I

6

9



9 formati differenti
nella stessa scatola
different sizes
blended in each box



M94396S - Walnut opus maxi strutturato
943965R - Walnut 45x90 strutturato

COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



45x90 - *18"x36"
ICE 94391R nat
ICE 94391P lap
ICE 94391SR strutt



60x60 - *24"x24"
ICE 60391R nat
ICE 60391P lap



30x60 - *12"x24"
ICE 63391R nat
ICE 63391P lap
ICE 63391SR strutt



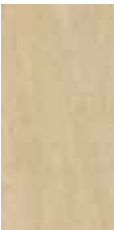
MOSAICO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1x1 cm - Chip *1"x1"
ICE I30391P lap



45x90 - *18"x36"
BLONDE 94397R nat
BLONDE 94397P lap
BLONDE 94397SR strutt



60x60 - *24"x24"
BLONDE 60397R nat
BLONDE 60397P lap



30x60 - *12"x24"
BLONDE 63397R nat
BLONDE 63397P lap
BLONDE 63397SR strutt



MOSAICO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1x1 cm - Chip *1"x1"
BLONDE I30397P lap



45x90 - *18"x36"
GREY 94398R nat
GREY 94398P lap
GREY 94398SR strutt



60x60 - *24"x24"
GREY 60398R nat
GREY 60398P lap



30x60 - *12"x24"
GREY 63398R nat
GREY 63398P lap
GREY 63398SR strutt



MOSAICO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1x1 cm - Chip *1"x1"
GREY I30398P lap



45x90 - *18"x36"
SAND 94393R nat
SAND 94393P lap
SAND 94393SR strutt



60x60 - *24"x24"
SAND 60393R nat
SAND 60393P lap



30x60 - *12"x24"
SAND 63393R nat
SAND 63393P lap
SAND 63393SR strutt



MOSAICO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1x1 cm - Chip *1"x1"
SAND I30393P lap



45x90 - *18"x36"
WALNUT 94396R nat
WALNUT 94396P lap
WALNUT 94396SR strutt



60x60 - *24"x24"
WALNUT 60396R nat
WALNUT 60396P lap



30x60 - *12"x24"
WALNUT 63396R nat
WALNUT 63396P lap
WALNUT 63396SR strutt



MOSAICO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1x1 cm - Chip *1"x1"
WALNUT I30396P lap

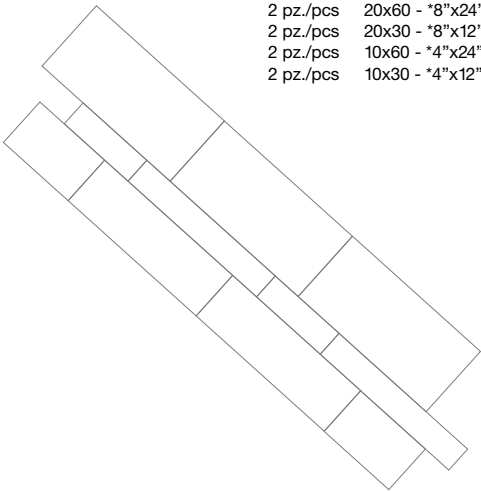
OPUS

Naturale	
ICE	M63391R
BLONDE	M63397R
GREY	M63398R
SAND	M63393R
WALNUT	M63396R

Lappato	
ICE	M63391P
BLONDE	M63397P
GREY	M63398P
SAND	M63393P
WALNUT	M63396P

Strutturato	
ICE	M63391S
BLONDE	M63397S
GREY	M63398S
SAND	M63393S
WALNUT	M63396S

3 pz./pcs	30x60 - *12"x24"
2 pz./pcs	20x60 - *8"x24"
2 pz./pcs	20x30 - *8"x12"
2 pz./pcs	10x60 - *4"x24"
2 pz./pcs	10x30 - *4"x12"



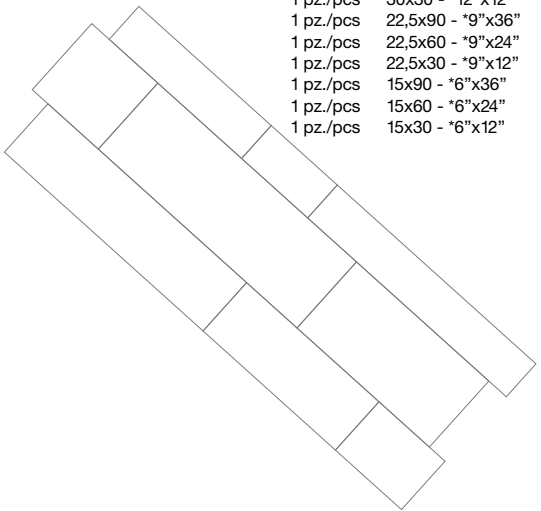
OPUS

Naturale	
ICE	M94391R
BLONDE	M94397R
GREY	M94398R
SAND	M94393R
WALNUT	M94396R

Lappato	
ICE	M94391P
BLONDE	M94397P
GREY	M94398P
SAND	M94393P
WALNUT	M94396P

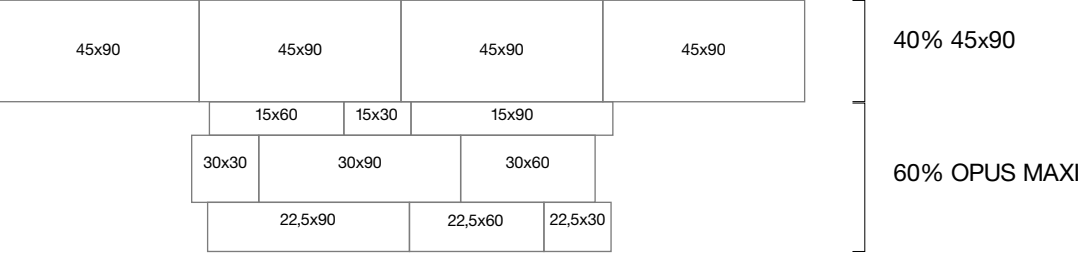
Strutturato	
ICE	M94391S
BLONDE	M94397S
GREY	M94398S
SAND	M94393S
WALNUT	M94396S

1 pz./pcs	30x90 - *12"x36"
1 pz./pcs	30x60 - *12"x24"
1 pz./pcs	30x30 - *12"x12"
1 pz./pcs	22,5x90 - *9"x36"
1 pz./pcs	22,5x60 - *9"x24"
1 pz./pcs	22,5x30 - *9"x12"
1 pz./pcs	15x90 - *6"x36"
1 pz./pcs	15x60 - *6"x24"
1 pz./pcs	15x30 - *6"x12"



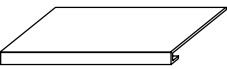
MODULO OPUS MAXI + 45X90

POSA CONSIGLIATA
Laying pattern suggest



PEZZI SPECIALI

TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



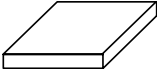
GRADONE - STEP
30x60x4,5x3 *12"x24"x2"x1"



Naturale	
ICE	63391RG
BLONDE	63397RG
GREY	63398RG
SAND	63393RG
WALNUT	63396RG

Lappato	
ICE	63391PG
BLONDE	63397PG
GREY	63398PG
SAND	63393PG
WALNUT	63396PG

Strutturato	
ICE	63391SG
BLONDE	63397SG
GREY	63398SG
SAND	63393SG
WALNUT	63396SG



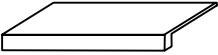
ANGOLARE - CORNER TILE
30x30x4,5x3
*12"x12"x2"x1"



Naturale	Left	Right
ICE	30391RS	30391RD
BLONDE	30397RS	30397RD
GREY	30398RS	30398RD
SAND	30393RS	30393RD
WALNUT	30396RS	30396RD

Lappato		
ICE	30391PS	30391PD
BLONDE	30397PS	30397PD
GREY	30398PS	30398PD
SAND	30393PS	30393PD
WALNUT	30396PS	30396PD

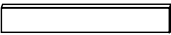
Strutturato		
ICE	30391SS	30391SD
BLONDE	30397SS	30397SD
GREY	30398SS	30398SD
SAND	30393SS	30393SD
WALNUT	30396SS	30396SD



ELEMENTO A "L"
L-SHAPED PIECE
15x60x4,5 - *6"x24"x2"



ICE	99391SR
BLONDE	99397SR
GREY	99398SR
SAND	99393SR
WALNUT	99396SR



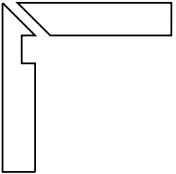
BATTISCOPA - SKIRTING
8,5x60 - *3"x24"



Naturale	
ICE	88391R
BLONDE	88397R
GREY	88398R
SAND	88393R
WALNUT	88396R

Lappato	
ICE	88391P
BLONDE	88397P
GREY	88398P
SAND	88393P
WALNUT	88396P

Strutturato	
ICE	88391S
BLONDE	88397S
GREY	88398S
SAND	88393S
WALNUT	88396S



BATT. PER GRADONE
TREAD SKIRTING
8,5x60x60 - *3"x24"x24"



Left	
Naturale	
ICE	85391RS
BLONDE	85397RS
GREY	85398RS
SAND	85393RS
WALNUT	85396RS

Lappato	
ICE	85391PS
BLONDE	85397PS
GREY	85398PS
SAND	85393PS
WALNUT	85396PS

Strutturato	
ICE	85391SS
BLONDE	85397SS
GREY	85398SS
SAND	85393SS
WALNUT	85396SS

Right	
Naturale	
ICE	85391RD
BLONDE	85397RD
GREY	85398RD
SAND	85393RD
WALNUT	85396RD

Lappato	
ICE	85391PD
BLONDE	85397PD
GREY	85398PD
SAND	85393PD
WALNUT	85396PD

Strutturato	
ICE	85391SD
BLONDE	85397SD
GREY	85398SD
SAND	85393SD
WALNUT	85396SD

IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
45x90 - "18"x36"	2,47	3	1,22	30	28,13	843,90	36,45
60x60 - "24"x24"	2,78	3	1,08	36	25,00	900	38,88
30x60 - "12"x24"	5,56	6	1,08	40	25,00	1000	43,20
OPUS	-	11	1,08	24	21,50	516	25,92
OPUS	-	9	1,22	18	28,70	516,60	21,87
MOSAICO 30x30 - "12"x12"	11,11	6	0,45	66	10,13	668,58	29,70

SPESSORE 10,5 mm . THICKNESS 10,5 mm . EPAISSEUR 10,5 mm . STÄRKE 10,5 mm . ESPESOR 10,5 mm . 10,5 mm *Nominal Sizes



Grazie al sistema digitale Ink Jet ad alta definizione (360 dpi) è possibile realizzare una gamma di grafiche con infinite variazioni.
Thanks to the High definition Ink jet digital system (360 dpi) a wide range of graphics with innumerable variations can be obtained.
Grace au système ink jet haute définition (360 dpi) il est possible d'obtenir une gamme infinie de graphismes.
Dank dem Ink Jet Hochauflösungsdigitalsystem mit 360 dpi kann man eine unzählreiche Reihe grafischer Effekte realisieren.
Gracias al sistema digital Ink Jet a alta definición (360 dpi), es posible realizar una gama infinita de variaciones gráficas.
Благодаря цифровой струйной системе печати высокого разрешения (360 точек на дюйм) можно получать гамму графических изображений с неисчислимыми вариациями.

CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



Trend: [trend] noun
[from Old English trenden]
Position and angle, whether natural and spontaneous or acquired and intended, towards a specific way of feeling, behaving and acting, precise direction, striving for excellence, maximum freedom of expression for every identity.

Tendance: [tãdãs] n. f.
[du latin tẽdere]
Disposition et inclination, naturelle ou spontanée, acquise ou inconsciente, qui porte quelqu'un à évoluer, à se comporter ou à agir de telle ou telle façon, orientation précise, recherche concrète de l'excellence, liberté d'expression absolue pour chaque identité.

Tendenz: [Ten-denz] die
[lat. tẽdere]
Natürliche und spontane, angenommene und bewusste Neigung zu einer bestimmten Art des Fühlens, Verhaltens oder Handelns. Streben in eine bestimmte Richtung, Suche nach Perfektion, höchste Ausdrucksfreiheit für jede Identität.

Tendencia: [ten-dén-cia] s. f.
[lat. tẽdere]
Disposición e inclinación, natural y espontánea, adquirida y consciente, hacia una determinada manera de sentir, de comportarse y actuar, dirección exacta, búsqueda concreta de la excelencia, máxima libertad expresiva para cada identidad.

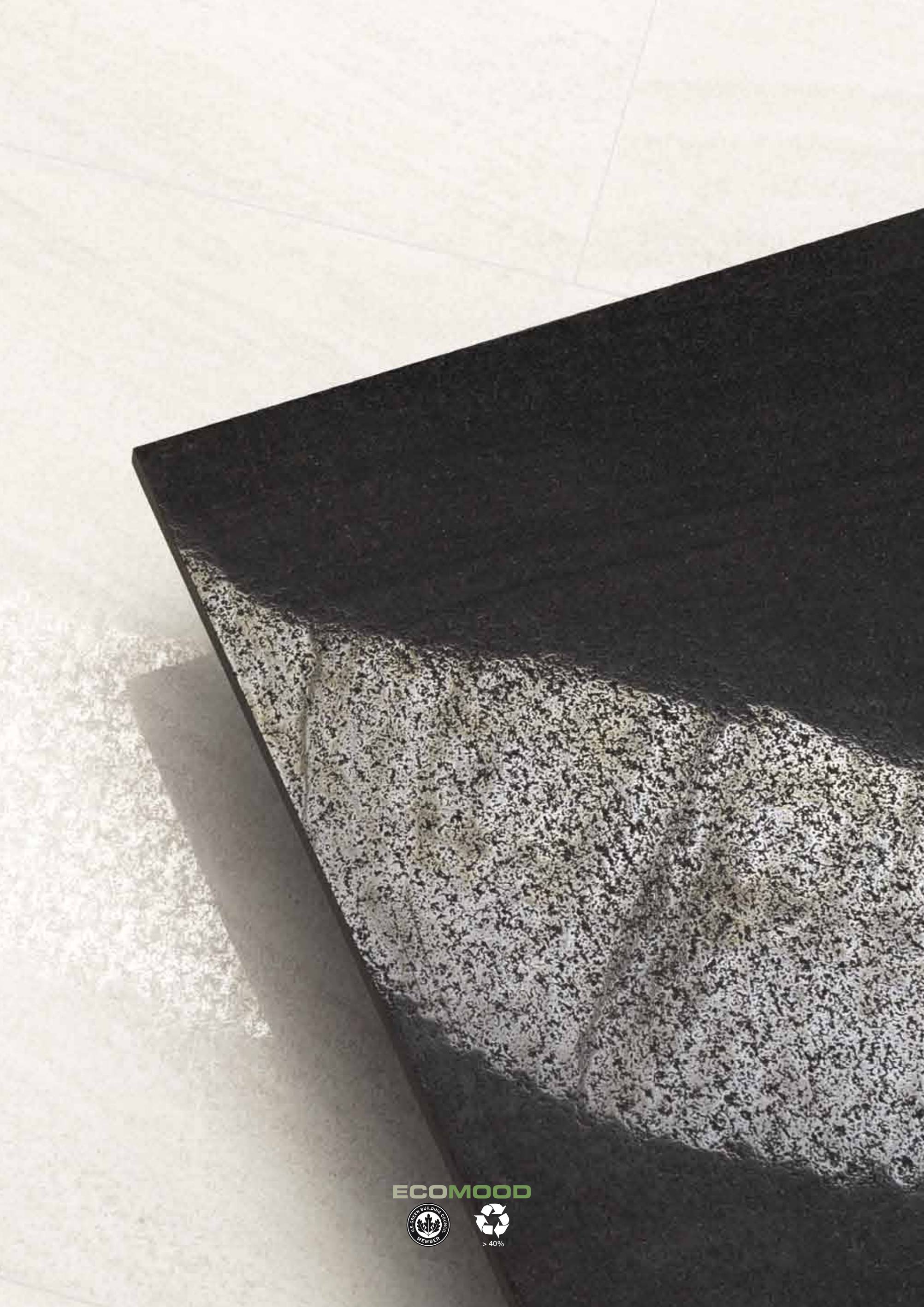
Тенденция: [тенде'нция] сущ., жен. р.
[от лат. dīrectiō]
склонность, наклонность, как естественная и произвольная, так и приобретенная и продуманная, к определенному образу ощущений, поведений, действий; точное направление, конкретный поиск превосходства, максимальная свобода выражения во всем.

tendenza

Tendenza: [ten-dèn-za] s. f.

[dal lat. tēndere]

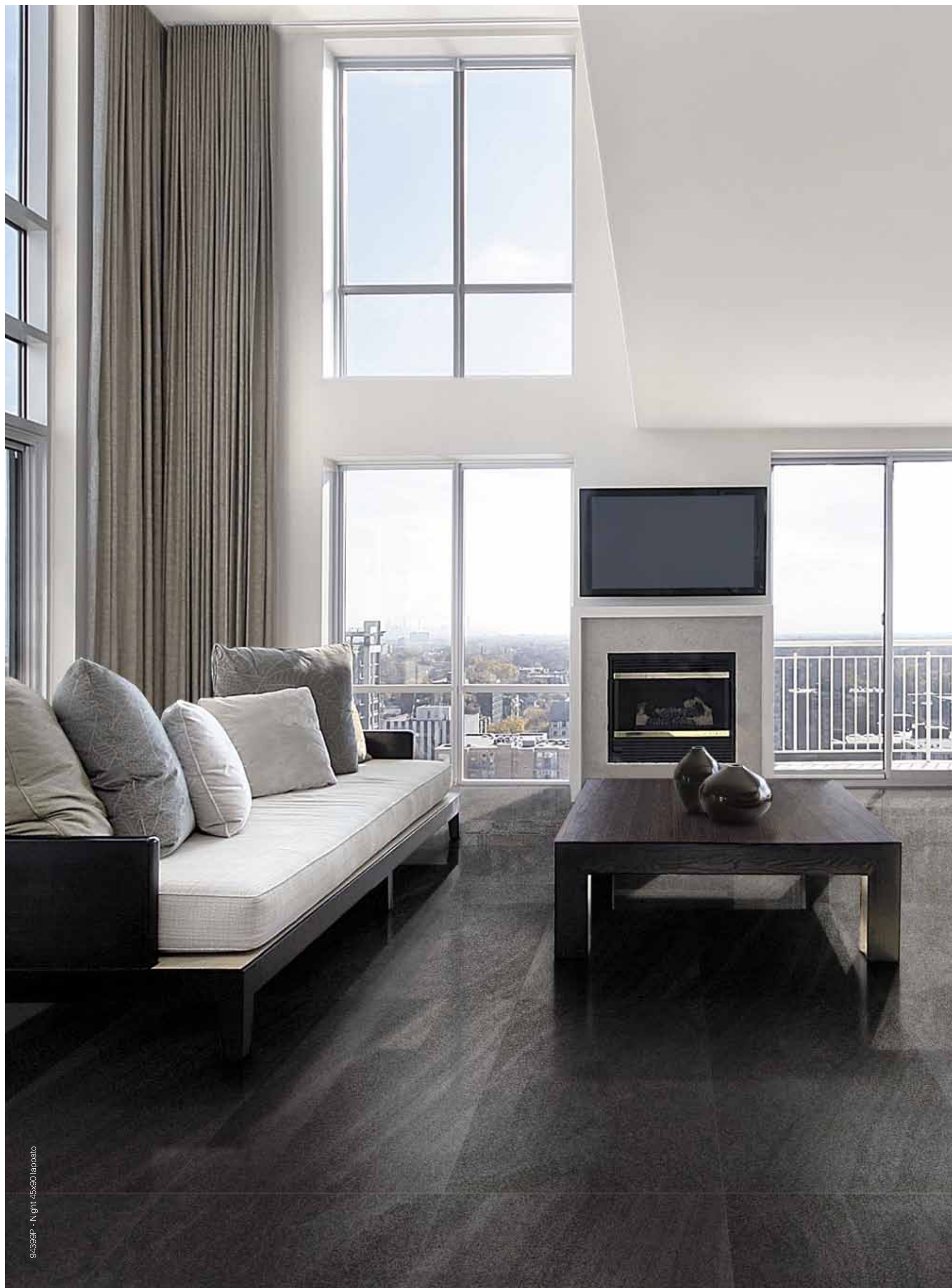
Disposizione e inclinazione,
sia naturale e spontanea, sia
acquisita e consapevole, verso
un determinato modo di sentire,
di comportarsi e di agire,
direzione precisa, ricerca concreta
dell'eccellenza, massima libertà
espressiva per ogni identità.



ECOMOOD



Q-STONE MINIMAL



94399P - Night 45x90 lappato



MINIMALE

L'essenzialità del gesto fa dialogare elementi opposti.

Differenze che sviluppano relazioni tattili e sensoriali tra noi e l'abitare.

Il doppio diventa ricerca interiore, elementi opposti che si fondono ed interpretano il vivere contemporaneo.

Dualità ottiche che ampliano gli spazi.

Essentiality of form establishes a dialogue of opposites.

Differences that develop tactile and sensorial relationships between us and our living spaces.

Dualism becomes an investigation of inner truth, opposites that merge and interpret the contemporary lifestyle.

Optical doubles that extend spaces.

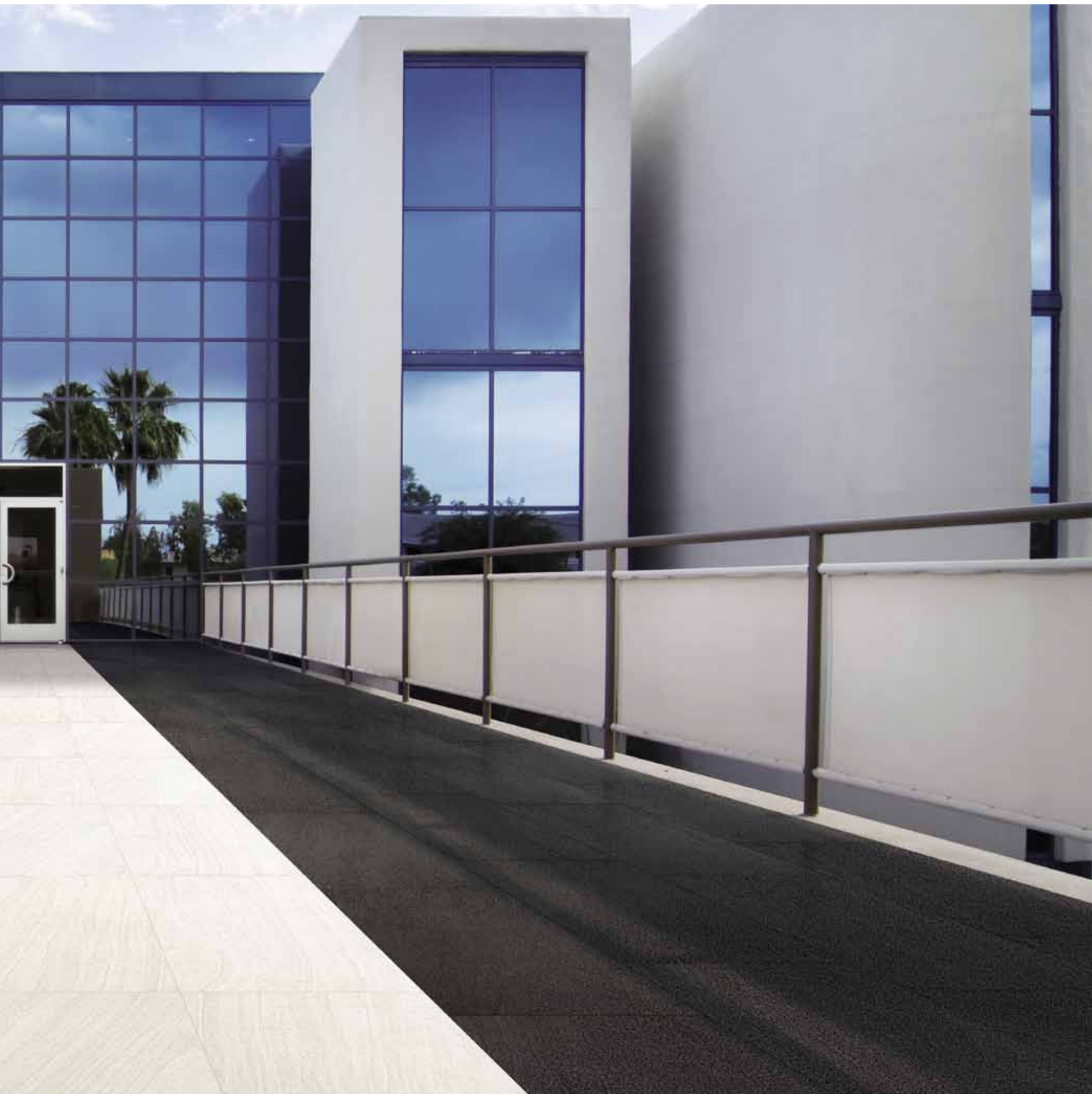


60399R - Night 60x60 naturale
M6330S - Day Opus strutturato





94390R - Day 45x90 naturale
94399SR - Night 45x90 strutturato





94390P - Day 45x90 lappato
60390R - Day 60x60 naturale
130399P - Night mosaico 30x30 lappato



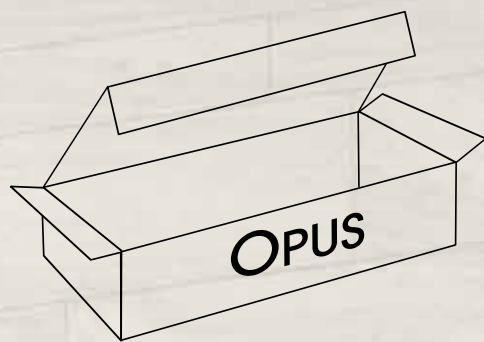
L'essentiel du geste établit un dialogue entre les opposés. Des différences qui forment des communications tactiles et sensorielles entre nous et l'espace où nous vivons. Le double se pose en recherche intérieure, des opposés qui se mêlent et interprètent le mode de vie moderne. Des dualités optiques qui agrandissent les espaces.

Das Essenzielle verbindet Gegensätzliches. Unterschiede, die haptische und sinnliche Beziehung zwischen uns und unseren Lebensräumen entwickeln. Erforschung der Zweiheit, Verschmelzung von Gegensätzlichem in einer Interpretation des modernen Lebens. Optische Dualität, die das Raumbild vergrößert.

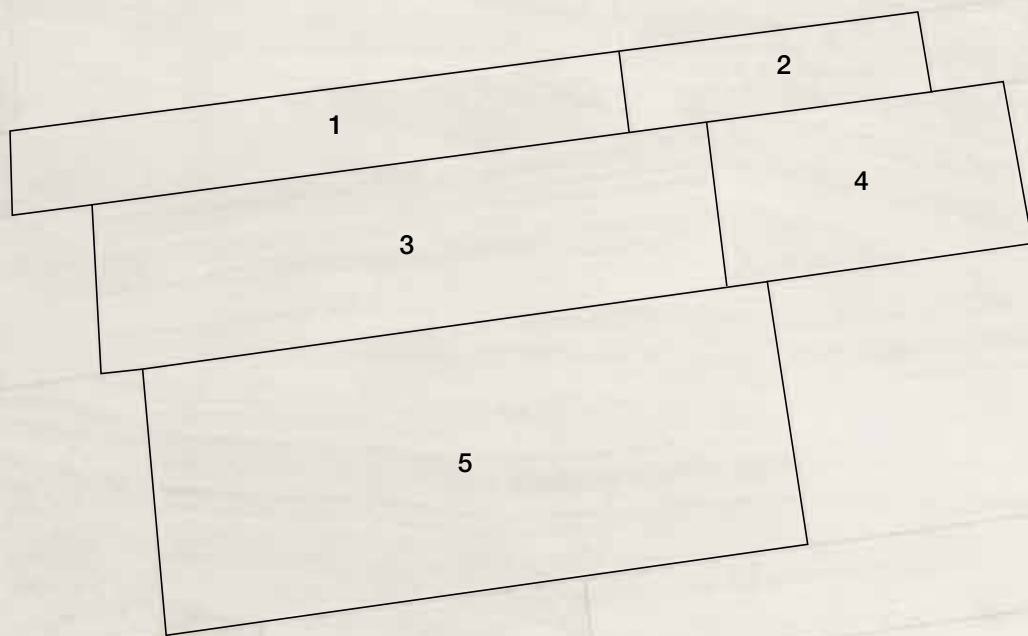
La esencialidad del gesto armoniza elementos contrapuestos. Diferencias que desarrollan relaciones táctiles y sensoriales entre la persona y el habitar. Lo doble se transforma en búsqueda interior, elementos contrapuestos que se funden e interpretan el vivir contemporáneo. Dualidades visuales que amplían los espacios.

Лаконичность жеста помогает противоположным элементам вести диалог. Различия, которые развивают тактильные и сенсорные связи между нами и жилым пространством. Удвоенное становится внутренним поиском, противоположные элементы сливаются и обыгрывают современный быт. Оптическая двойственность, расширяющая пространства.

OPUS



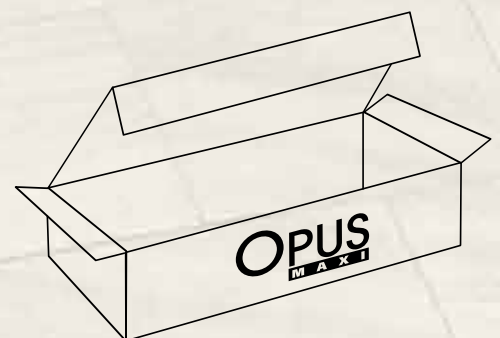
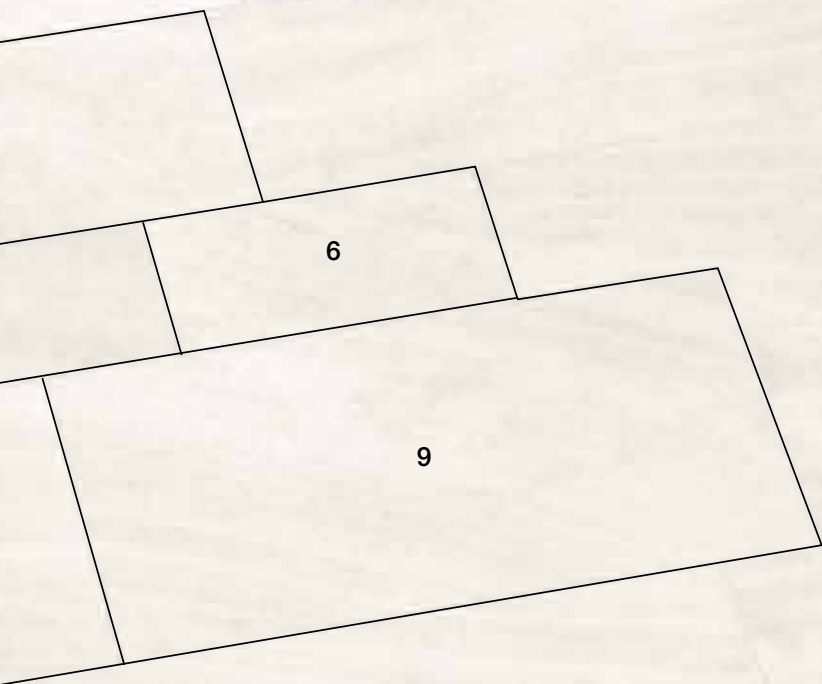
5 formati differenti
nella stessa scatola
different sizes
blended in each box







OPUS
M A X I



9 formati differenti
nella stessa scatola
different sizes
blended in each box

COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



45x90 - *18"x36"
DAY 94390R nat
DAY 94390P lap
DAY 94390SR strutt



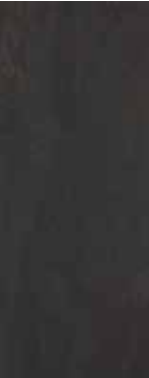
60x60 - *24"x24"
DAY 60390R nat
DAY 60390P lap



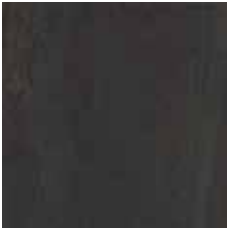
30x60 - *12"x24"
DAY 63390R nat
DAY 63390P lap
DAY 63390SR strutt



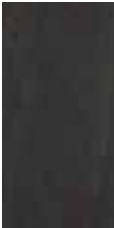
MOSAICO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1x1 cm - Chip *1"x1"
DAY I30390P lap



45x90 - *18"x36"
NIGHT 94399R nat
NIGHT 94399P lap
NIGHT 94399SR strutt



60x60 - *24"x24"
NIGHT 60399R nat
NIGHT 60399P lap



30x60 - *12"x24"
NIGHT 63399R nat
NIGHT 63399P lap
NIGHT 63399SR strutt



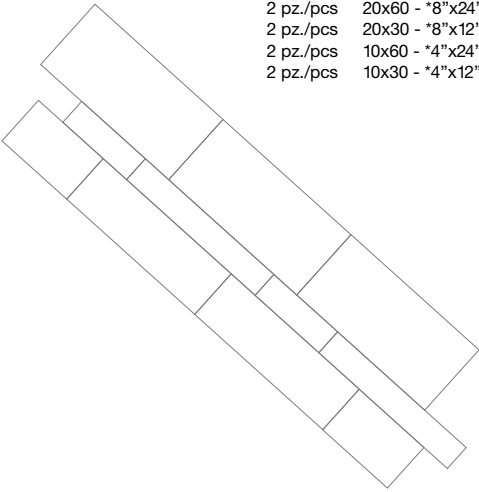
MOSAICO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1x1 cm - Chip *1"x1"
NIGHT I30399P lap

OPUS

Naturale
DAY M63390R
NIGHT M63399R

Lappato
DAY M63390P
NIGHT M63399P

Strutturato
DAY M63390S
NIGHT M63399S



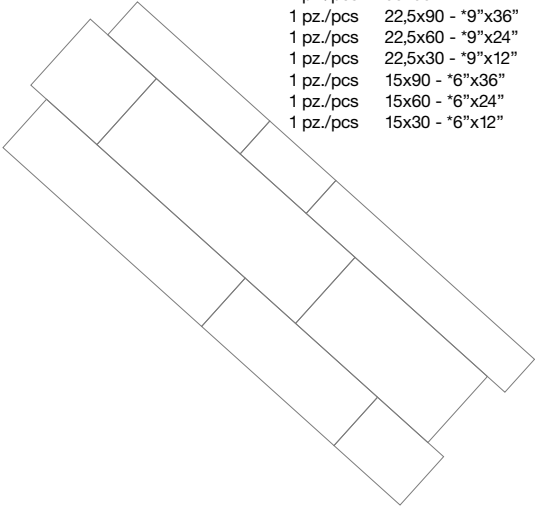
3 pz./pcs 30x60 - *12"x24"
2 pz./pcs 20x60 - *8"x24"
2 pz./pcs 20x30 - *8"x12"
2 pz./pcs 10x60 - *4"x24"
2 pz./pcs 10x30 - *4"x12"

OPUS
MAXI

Naturale
DAY M94390R
NIGHT M94399R

Lappato
DAY M94390P
NIGHT M94399P

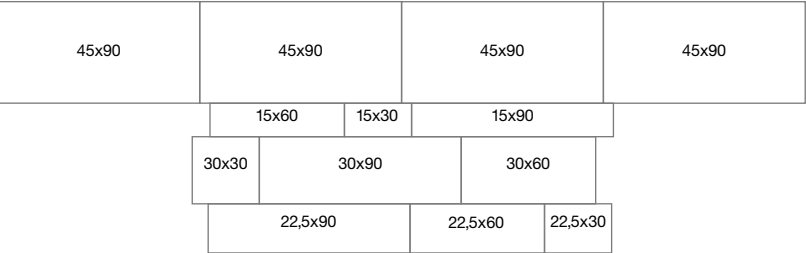
Strutturato
DAY M94390S
NIGHT M94399S



1 pz./pcs 30x90 - *12"x36"
1 pz./pcs 30x60 - *12"x24"
1 pz./pcs 30x30 - *12"x12"
1 pz./pcs 22,5x90 - *9"x36"
1 pz./pcs 22,5x60 - *9"x24"
1 pz./pcs 22,5x30 - *9"x12"
1 pz./pcs 15x90 - *6"x36"
1 pz./pcs 15x60 - *6"x24"
1 pz./pcs 15x30 - *6"x12"

MODULO OPUS MAXI + 45X90

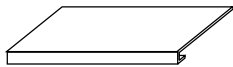
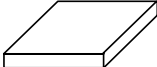
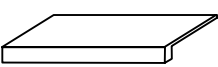
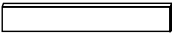
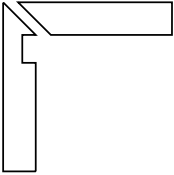
POSA CONSIGLIATA
Laying pattern suggest



40% 45x90

60% OPUS MAXI

PEZZI SPECIALI
TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ

				
GRADONE - STEP 30x60x4,5x3 - *12"x24"x2"x1"	ANGOLARE - CORNER TILE 30x30x4,5x3 - *12"x12"x2"x1"	ELEMENTO A "L" L-SHAPED PIECE 15x60x4,5 - *6"x24"x2"	BATTISCOPA - SKIRTING 8,5x60 - *3"x24"	BATTISCOPA PER GRADONE TREAD SKIRTING 8,5x60x60 - *3"x24"x24"
				
Naturale DAY 63390RG NIGHT 63399RG	Naturale DAY 30390RS NIGHT 30399RS	Strutturato DAY 99390SR NIGHT 99399SR	Naturale DAY 88390R NIGHT 88399R	Naturale DAY 85390RS NIGHT 85399RS
Lappato DAY 63390PG NIGHT 63399PG	Lappato DAY 30390PS NIGHT 30399PS		Lappato DAY 88390P NIGHT 88399P	Left 85390RS 85399RS
Strutturato DAY 63390SG NIGHT 63399SG	Right 30390RD 30399RD			Right 85390RD 85399RD
				Lappato DAY 85390PS NIGHT 85399PS
				Strutturato DAY 85390SS NIGHT 85399SS
				Day 85390PD 85399PD
				Night 85390SD 85399SD

IMBALLI E PESI
PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

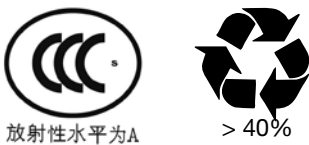
FORMATO SIZE FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
45x90 - *18"x36"	2,47	3	1,22	30	28,13	843,90	36,45
60x60 - *24"x24"	2,78	3	1,08	36	25,00	900	38,88
30x60 - *12"x24"	5,56	6	1,08	40	25,00	1000	43,20
OPUS	-	11	1,08	24	21,50	516	25,92
OPUS	-	9	1,22	18	28,70	516,60	21,87
MOSAICO 30x30 - *12"x12"	11,11	6	0,45	66	10,13	668,58	29,70

SPESSORE 10,5 mm . THICKNESS 10,5 mm . EPAISSEUR 10,5 mm . STÄRKE 10,5 mm . ESPESOR 10,5 mm . ТОЛЩИНА 10,5 mm *Nominal Sizes



Grazie al sistema digitale Ink Jet ad alta definizione (360 dpi) è possibile realizzare una gamma di grafiche con infinite variazioni.
Thanks to the High definition Ink jet digital system (360 dpi) a wide range of graphics with innumerable variations can be obtained.
Grace au système ink jet haute définition (360 dpi) il est possible d'obtenir une gamme infinie de graphismes.
Dank dem Ink Jet Hochauflösungsdigitalsystem mit 360 dpi kann man eine unzählreiche Reihe grafischer Effekte realisieren.
Gracias al sistema digital Ink Jet a alta definición (360 dpi), es posible realizar una gama infinita de variaciones gráficas.
Благодаря цифровой струйной системе печати высокого разрешения (360 точек на дюйм) можно получать гамму графических изображений с неисчислимыми вариациями.

CERTIFICAZIONE
CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



Essential: [i-sen(t)-shəl] adj. and noun
[from late Lat. essentialis]
That which constitutes or contains the essence of a thing, substantial, indispensable, full expression of an action, brief declaration of individual extent.
Black and white, the utmost for satisfying all architectural needs.

Essentiel, ielle: [esösjel] adj. et n. m.
[du bas latin essentialis]
Qui constitue ou contient l'essence d'une chose, nécessaire, indispensable, reflet absolu du geste, déclaration synthétique de l'essence individuelle complète. Le blanc et le noir, l'expression suprême pour répondre à tous les besoins du projet.

Essenziell: [es-sen-zi-ell] Adj.
[aus mlat. essentialis]
Den Kern einer Sache darstellend oder enthaltend; wesentlich, unabdingbar, Ausdruck einer Geste, Betonung eines individuellen Erscheinungsbilds. Weiß und Schwarz. Prägnante Akzente zur Erfüllung unterschiedlichster Designansprüche.

Esencial: [e-sen-ciál] adj. y s. m.
[del lat. vulgar essentialis]
Que constituye o contiene la esencia de una cosa, substancial, indispensable, reflejo pleno del gesto, declaración sintética de la extensión individual. El blanco y el negro, expresión máxima para satisfacer toda exigencia de proyecto.

Существенный: [сущест'венный] прилагательное
То, что составляет или содержит сущность, суть вещи, необходимое, полное отражение жеста, синтетическое выражение индивидуальной экспансии.
Черное и белое – максимальное выражение для удовлетворения любого требования проекта.

essenziale

Essenziale: [es-sen-zià-le] agg. e s. m.

[dal lat. tardo essentialis]

Che costituisce o contiene
l'essenza di una cosa, sostanziale,
indispensabile, riflesso pieno del
gesto, dichiarazione sintetica
dell'estensione individuale.

Il bianco e il nero espressione
massima per soddisfare ogni
esigenza progettuale.



LIVE



LVB112 - Live IN 60x60

ATTRAVERSO LO SPAZIO L'EDIFICIO RIESCE AD ESPRIMERE TUTTA LA VITA

L'architettura dovrebbe essere quella che ingloba tutta l'esistenza e che, attraverso lo spazio, l'oggetto, l'edificio riesce ad esprimere tutta la vita.
(C. Silvestrin)

Architecture should be the one that encompasses all of existence and that, through the space, the object, and the building, expresses all of life.
(C. Silvestrin)

L'architecture devrait être celle qui englobe toute l'existence et qui, à travers l'espace, l'objet, le bâtiment, réussit à exprimer toute la vie.
(C. Silvestrin)

Architektur sollte etwas sein, das die gesamte Existenz umschließt und durch den Raum, den Gegenstand oder das Gebäude das gesamte Leben zum Ausdruck bringt.
(C. Silvestrin)

La arquitectura debería ser el arte que engloba toda la existencia y que, a través del espacio, el objeto, el edificio logra expresar toda la vida.
(C. Silvestrin)

Архитектура должна быть тем, что объединяет все существующее и с помощью пространства, предмета, сооружения выражает всю жизнь.
(К. Сильвестрин)



LWMS77P - Live IT 30x60





LVG012 - Live WITH 60x60





LVBD12 - Live ON 60x60
MLVBD77 - Live ON squadra 30x60



LVNE12 - Live UP 60x60

COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



60x60 - *24"x24"
IN LVBI12 



30x60 - *12"x24"
IN LVBI77P



MOSAICO SQUADRO
30x60 - *12"x24"
Tessera 1,8x60 cm - Chip *1"x24"
IN MLVBI77



MOSAICO RETICOLO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1,8x1,8 cm - Chip *1"x1"
IN MLVBI30



60x60 - *24"x24"
ON LVBD12 



30x60 - *12"x24"
ON LVBD77P



MOSAICO SQUADRO
30x60 - *12"x24"
Tessera 1,8x60 cm - Chip *1"x24"
ON MLVBD77



MOSAICO RETICOLO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1,8x1,8 cm - Chip *1"x1"
ON MLVBD30



60x60 - *24"x24"
WITH LVGC12 



30x60 - *12"x24"
WITH LVGC77P



MOSAICO SQUADRO
30x60 - *12"x24"
Tessera 1,8x60 cm - Chip *1"x24"
WITH MLVGC77



MOSAICO RETICOLO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1,8x1,8 cm - Chip *1"x1"
WITH MLVGC30



60x60 - *24"x24"
IT LVMS12 



30x60 - *12"x24"
IT LVMS77P



MOSAICO SQUADRO
30x60 - *12"x24"
Tessera 1,8x60 cm - Chip *1"x24"
IT MLVMS77



MOSAICO RETICOLO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1,8x1,8 cm - Chip *1"x1"
IT MLVMS30



60x60 - *24"x24"
UP LVNE12 



30x60 - *12"x24"
UP LVNE77P



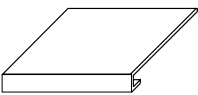
MOSAICO SQUADRO
30x60 - *12"x24"
Tessera 1,8x60 cm - Chip *1"x24"
UP MLVNE77



MOSAICO RETICOLO
30x30 - *12"x12"
Tessera 1,8x1,8 cm - Chip *1"x1"
UP MLVNE30

PEZZI SPECIALI

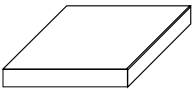
TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



GRADONE - STEP
30x30x4,5x3 - *12"x12"x2"x1"



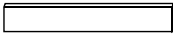
IN LVBI39
ON LVBD39
WITH LVGC39
IT LVMS39
UP LVNE39



ANGOLARE - CORNER TILE
30x30x4,5x3 - *12"x12"x2"x1"



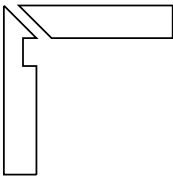
IN LVBI40
ON LVBD40
WITH LVGC40
IT LVMS40
UP LVNE40



BATTISCOPA - SKIRTING
8,5x60 - *3"x24"



IN LVBI88
ON LVBD88
WITH LVGC88
IT LVMS88
UP LVNE88



BATTISCOPA PER
GRADONE
TREAD SKIRTING
8,5x60x60 - *3"x24"x24"



Left
IN LVBI85S
ON LVBD85S
WITH LVGC85S
IT LVMS85S
UP LVNE85S

Right
IN LVBI85D
ON LVBD85D
WITH LVGC85D
IT LVMS85D
UP LVNE85D

IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
60x60 - *24"x24"	2,78	3	1,08	36	25	900	38,88
30x60 - *12"x24"	5,56	6	1,08	40	25	1000	43,20
MOSAICO SQUADRO 30x60 - *12"x24"	5,56	4	0,72	30	16	480	21,60
MOSAICO RETICOLO 30x30 - *12"x12"	11,11	5	0,45	66	5	330	29,70

SPESSORE 10,5 mm . THICKNESS 10,5 mm . EPAISSEUR 10,5 mm . STÄRKE 10,5 mm . ESPESOR 10,5 mm . ТОЛЩИНА 10,5 mm

*Nominal Sizes

CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



Home: [hōm] noun
[from Middle English hom]
Construction erected by man as his dwelling, the complex of rooms that make up an architectural entity, social life, mutual affection, cosy intimacy.
The home acquires new vibrancy with Live.

Maison: [mezõ ; mezõ] n. f.
[du latin Domus]
Construction bâtie par l'homme pour y habiter, l'ensemble des pièces rassemblées en une seule structure architecturale, vie sociale, partage des affections, intimité accueillante.
Live réanime la maison.

Haus: [Haus] das
[von mhd. und ahd. hūs]
Vom Menschen errichtetes Gebäude mit Wohnfunktion. In einem baulichen Gefüge vereinte Räume, gesellschaftliches Leben, Zuneigung, familiäre Gemütlichkeit.
Die häusliche Umgebung bekommt mit Live ein neues Gesicht.

Casa: [cá-sa] s. f.
[lat. Domus]
Construcción erigida por el hombre para su morada, conjunto de ámbitos reunidos en un organismo arquitectónico, vida social, afectos compartidos, acogedora intimidad.
El espacio doméstico se renueva con Live.

Дом: [до'м] сущ., муж р.
[от лат. Domus]
Конструкция, воздвигнутая человеком для проживания в ней, комплекс помещений, объединенных в архитектурный организм; общественная жизнь, общность привязанностей, уютная уединенность.
Live обновляет домашнее пространство.

casa

Casa: [cà-sa] s. f.

[lat. Domus]

Costruzione eretta dall'uomo per propria abitazione, il complesso di ambienti riuniti in un organismo architettonico, vita sociale, condivisione degli affetti, intimità accogliente.

Lo spazio domestico si rinnova con Live.



ECOMOOD



ECO DELL'ATLANTE



QUESTO PAVIMENTO ABBIAMO VOLUTO SUONARLO

Questo pavimento per noi è un prodotto importante.

Abbiamo voluto suonarlo per capirne ancora più intimamente il carattere e per amplificarne la ricerca.

La compositrice Annamaria Federici ci ha aiutato costruendone uno strumento e componendo per noi e per ECO una fuga ispirativa.

For us, this floor is an important product.

We wanted to play its music to understand its nature more deeply and to expand its horizons.

The composer Annamaria Federici helped us do so, building an instrument and composing an inspirational fugue for us and for ECO.



419300 - Nero Nota 60x60





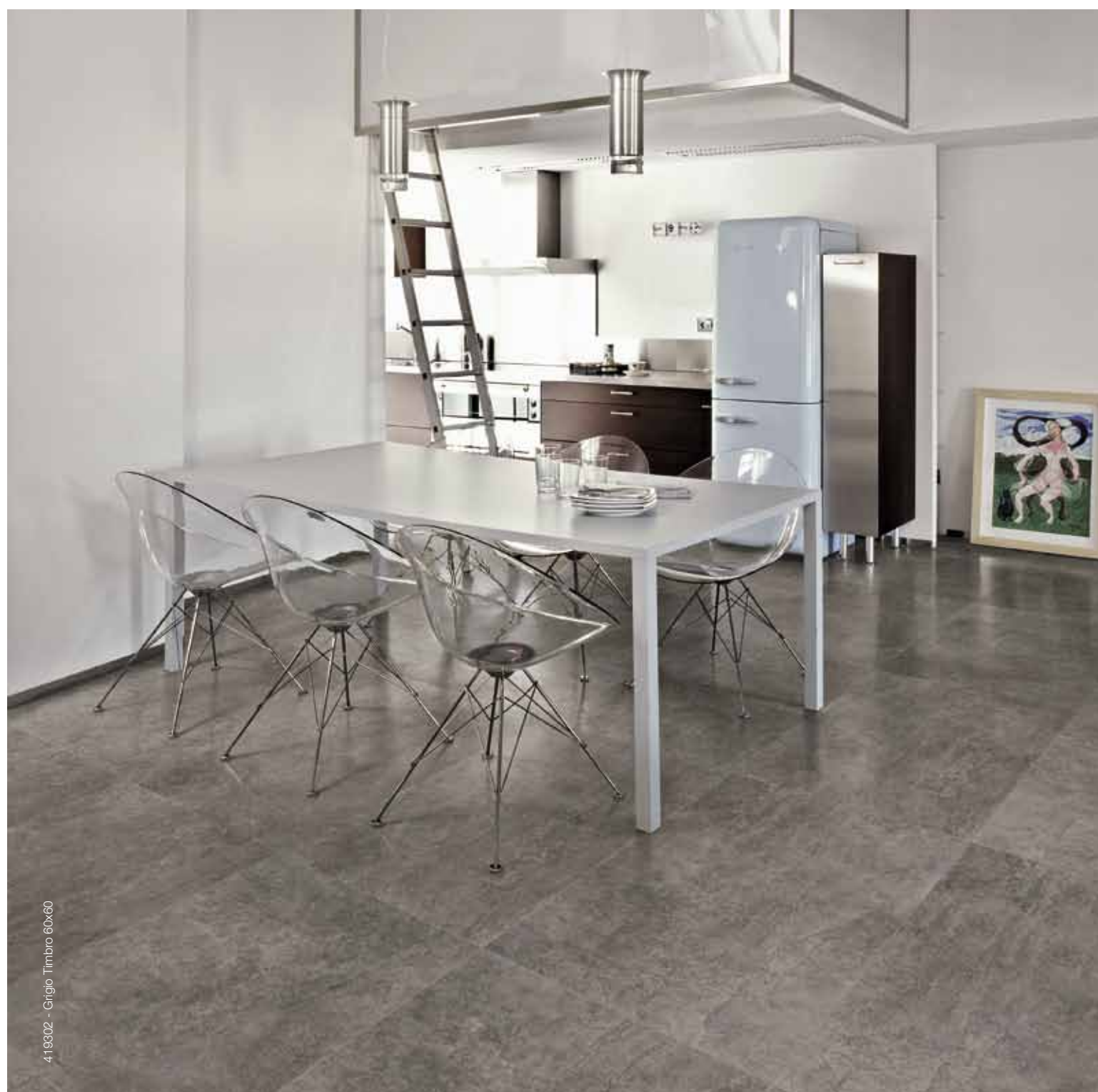
418600 - Nero Nota 45x90



41D100 - Nero Nota Ensemble 30x50

Ces carreaux de sols ont une grande importance pour nous. Nous avons exprimé le souhait d'en entendre le timbre pour comprendre plus intimement leur caractère et pour percer davantage les secrets qu'ils recèlent encore. La compositrice Annamaria Federici nous a aidés à l'exaucer en construisant un instrument expressément à cet effet. Et comme il nous fallait aussi une pièce de musique inspirée, pour nous et pour ECO, elle a composé une fugue.

Dieser Bodenbelag ist für uns von großer Bedeutung. Wir wollten ihn in Musik umwandeln, um intimer seinen Charakter zu verstehen und die Studien zu intensivieren. Die Komponistin Annamaria Federici hat uns geholfen, ein Instrument zu bauen und für uns und ECO eine beseelte Fuge zu komponieren.



419302 - Grigio Timbro 60x60

Este pavimento es para nosotros un producto importante. Hemos querido tocarlo para entender más íntimamente su carácter y para ampliar su investigación. La compositora Annamaria Federici nos ha ayudado construyendo con él un instrumento y componiendo para nosotros y para ECO una fuga inspiradora.

Это покрытие для пола – одно из лучших в нашей коллекции. Мы захотели услышать его музыку для того, чтобы лучше понять его характер и расширить поиск. Композитор Аннамария Федеричи помогла нам в этом, создав из него инструмент и сочинив для нас и для ECO вдохновляющую фугу.



419305 - Marrone Registro 60x60



419306 - Giallo Accordo 60x60



419309 - Bianco Acuto 60x60



COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



45x90 - *18"x36"
NERO NOTA  418600



60x60 - *24"x24"
NERO NOTA 419300



30x60 - *12"x24"
NERO NOTA 417700



10x60 - *4"x24"
NERO NOTA 411700



DECORO ENSEMBLE
30x50 - *12"x20"
NERO NOTA 41D100



SQUADRO
30x60 - *12"x24"
NERO NOTA 41D200



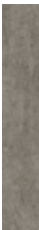
45x90 - *18"x36"
GRIGIO TIMBRO  418602



60x60 - *24"x24"
GRIGIO TIMBRO 419302



30x60 - *12"x24"
GRIGIO TIMBRO 417702



10x60 - *4"x24"
GRIGIO TIMBRO 411702



DECORO ENSEMBLE
30x50 - *12"x20"
GRIGIO TIMBRO 41D102



SQUADRO
30x60 - *12"x24"
GRIGIO TIMBRO 41D202



45x90 - *18"x36"
MARRONE REGISTRO  418605



60x60 - *24"x24"
MARRONE REGISTRO 419305



30x60 - *12"x24"
MARRONE REGISTRO 417705



10x60 - *4"x24"
MARRONE REGISTRO 411705



DECORO ENSEMBLE
30x50 - *12"x20"
MARRONE REGISTRO 41D105



SQUADRO
30x60 - *12"x24"
MARRONE REGISTRO 41D205



60x60 - *24"x24"
GIALLO ACCORDO 419306



30x60 - *12"x24"
GIALLO ACCORDO 417706



10x60 - *4"x24"
GIALLO ACCORDO 411706



DECORO ENSEMBLE
30x50 - *12"x20"
GIALLO ACCORDO 41D106



SQUADRO
30x60 - *12"x24"
GIALLO ACCORDO 41D206



45x90 - *18"x36"
BIANCO ACUTO  418609



60x60 - *24"x24"
BIANCO ACUTO 419309



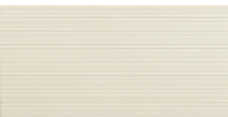
30x60 - *12"x24"
BIANCO ACUTO 417709



10x60 - *4"x24"
BIANCO ACUTO 411709



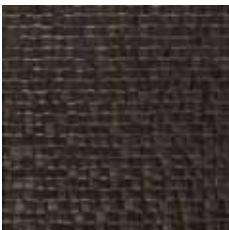
DECORO ENSEMBLE
30x50 - *12"x20"
BIANCO ACUTO 41D109



SQUADRO
30x60 - *12"x24"
BIANCO ACUTO 41D209



PARTITURA
45x90 - *18"x36"
NERO NOTA 4186P0



PARTITURA
60x60 - *24"x24"
NERO NOTA 4183P0



PARTITURA
30x60 - *12"x24"
NERO NOTA 4177P0



DIESIS
60x60 - *24"x24"
NERO NOTA 4183D0



DIESIS
30x60 - *12"x24"
NERO NOTA 4177D0



PARTITURA
45x90 - *18"x36"
GRIGIO TIMBRO 4186P2



PARTITURA
60x60 - *24"x24"
GRIGIO TIMBRO 4183P2



PARTITURA
30x60 - *12"x24"
GRIGIO TIMBRO 4177P2



DIESIS
60x60 - *24"x24"
GRIGIO TIMBRO 4183D2



DIESIS
30x60 - *12"x24"
GRIGIO TIMBRO 4177D2



PARTITURA
45x90 - *18"x36"
MARRONE REGISTRO 4186P5



PARTITURA
60x60 - *24"x24"
MARRONE REGISTRO 4183P5



PARTITURA
30x60 - *12"x24"
MARRONE REGISTRO 4177P5



DIESIS
60x60 - *24"x24"
MARRONE REGISTRO 4183D5



DIESIS
30x60 - *12"x24"
MARRONE REGISTRO 4177D5



PARTITURA
60x60 - *24"x24"
GIALLO ACCORDO 4183P6



PARTITURA
30x60 - *12"x24"
GIALLO ACCORDO 4177P6



PARTITURA
45x90 - *18"x36"
BIANCO ACUTO 4186P9



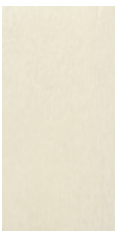
PARTITURA
60x60 - *24"x24"
BIANCO ACUTO 4183P9



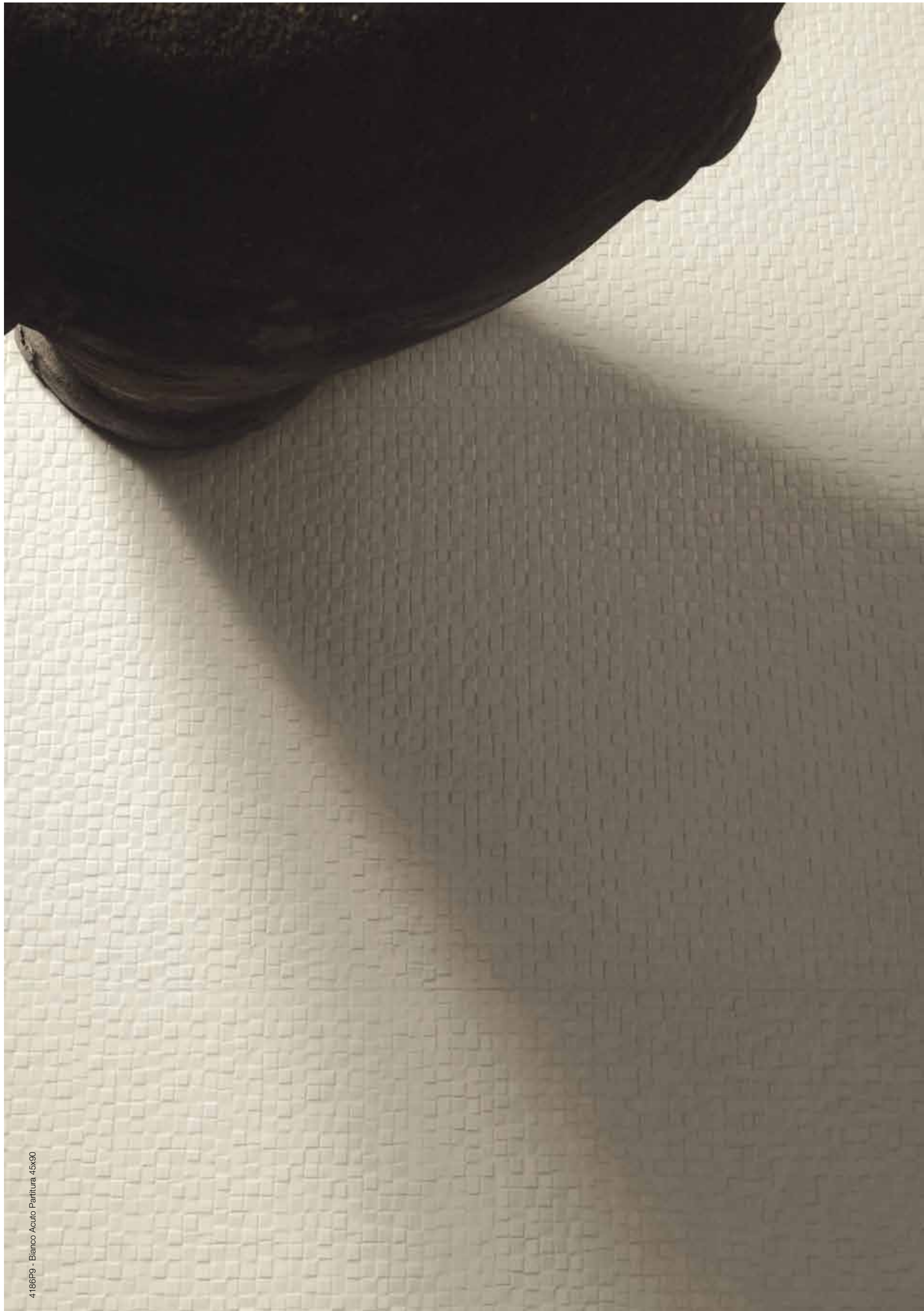
PARTITURA
30x60 - *12"x24"
BIANCO ACUTO 4177P9



DIESIS
60x60 - *24"x24"
BIANCO ACUTO 4183D9



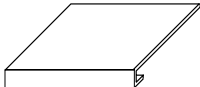
DIESIS
30x60 - *12"x24"
BIANCO ACUTO 4177D9



4186P9 - Bianco Acuto Paritura 45x90

PEZZI SPECIALI

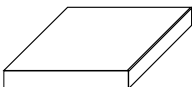
TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



GRADONE - STEP
33x33x4,5x3 - *13"x13"x2"x1"

4

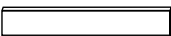
NERO NOTA	41GR00
GRIGIO TIMBRO	41GR02
MARRONE REGISTRO	41GR05
GIALLO ACCORDO	41GR06
BIANCO ACUTO	41GR09



ANGOLARE - CORNER TILE
33x33x4,5x3 - *13"x13"x2"x1"

2

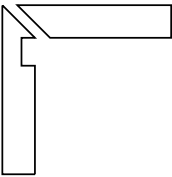
NERO NOTA	41AN00
GRIGIO TIMBRO	41AN02
MARRONE REGISTRO	41AN05
GIALLO ACCORDO	41AN06
BIANCO ACUTO	41AN09



BATTISCOPA - SKIRTING
9,8x60 - *4"x24"

10

NERO NOTA	41BL00
GRIGIO TIMBRO	41BL02
MARRONE REGISTRO	41BL05
GIALLO ACCORDO	41BL06
BIANCO ACUTO	41BL09



BATTISCOPA PER GRADONE
TREAD SKIRTING
9,8x60x60 - *4"x24"x24"

1

	Left	Right
NERO NOTA	41BS00S	41BS00D
GRIGIO TIMBRO	41BS02S	41BS02D
MARRONE REGISTRO	41BS05S	41BS05D
GIALLO ACCORDO	41BS06S	41BS06D
BIANCO ACUTO	41BS09S	41BS09D

IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
45x90 - *18"x36"	2,47	3	1,22	30	28,50	855	36,60
60x60 - *24"x24"	2,78	3	1,08	36	25,30	910,80	38,88
30x60 - *12"x24"	5,56	6	1,08	40	25,20	1008	43,20
10x60 - *4"x24"	16,67	10	0,60	60	13,40	804	36
PARTITURA 45x90 - *18"x36"	2,47	3	1,22	30	28,50	855	36,60
PARTITURA 60x60 - *24"x24"	2,78	3	1,08	36	25,30	910,80	38,88
PARTITURA 30x60 - *12"x24"	5,56	6	1,08	40	25,20	1008	43,20
DIESIS 60x60 - *24"x24"	2,78	3	1,08	36	25,30	910,80	38,88
DIESIS 30x60 - *12"x24"	5,56	6	1,08	40	25,20	1008	43,20
SQUADRO 30x60 - *12"x24"	5,56	6	1,08	40	25,20	1008	43,20
ENSEMBLE 30x50 - *12"x20"	6,67	5	0,75	40	18,00	720	30

SPESSORE 10 mm . THICKNESS 10 mm . EPAISSEUR 10 mm . STÄRKE 10 mm . ESPESOR 10 mm . ТОЛЩИНА 10 mm *Nominal Sizes

CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



Elegance: [e-li-gən(t)s] noun
[from Lat. elegantia]
Sophistication not easily achieved or imitated, distinctive vision,
stylish addition to daily life, prestige designs for exclusive loca-
tions.

Élégance: [elegãs] n. f.
[du latin elegantia]
Qualité esthétique qui n'est pas facile à obtenir ni à imiter, style
personnel, bon goût au quotidien, des projets de prestige pour
des cadres exclusifs.

Eleganz: [E-le-ganz] die
[aus lat. elegantia]
Ästhetischer Stil, der nicht leicht erreichbar oder nachahmbar ist.
Distinguiertheit und Stilbewusstsein im Alltag , nobles Design für
ein exklusives Ambiente.

Elegancia: [e-le-gán-cia] s. f.
[del lat. ĕlegantia]
Refinamiento que no se alcanza ni se imita fácilmente, visión
distinguida, acabado estético cotidiano, proyectos de prestigio
para espacios exclusivos.

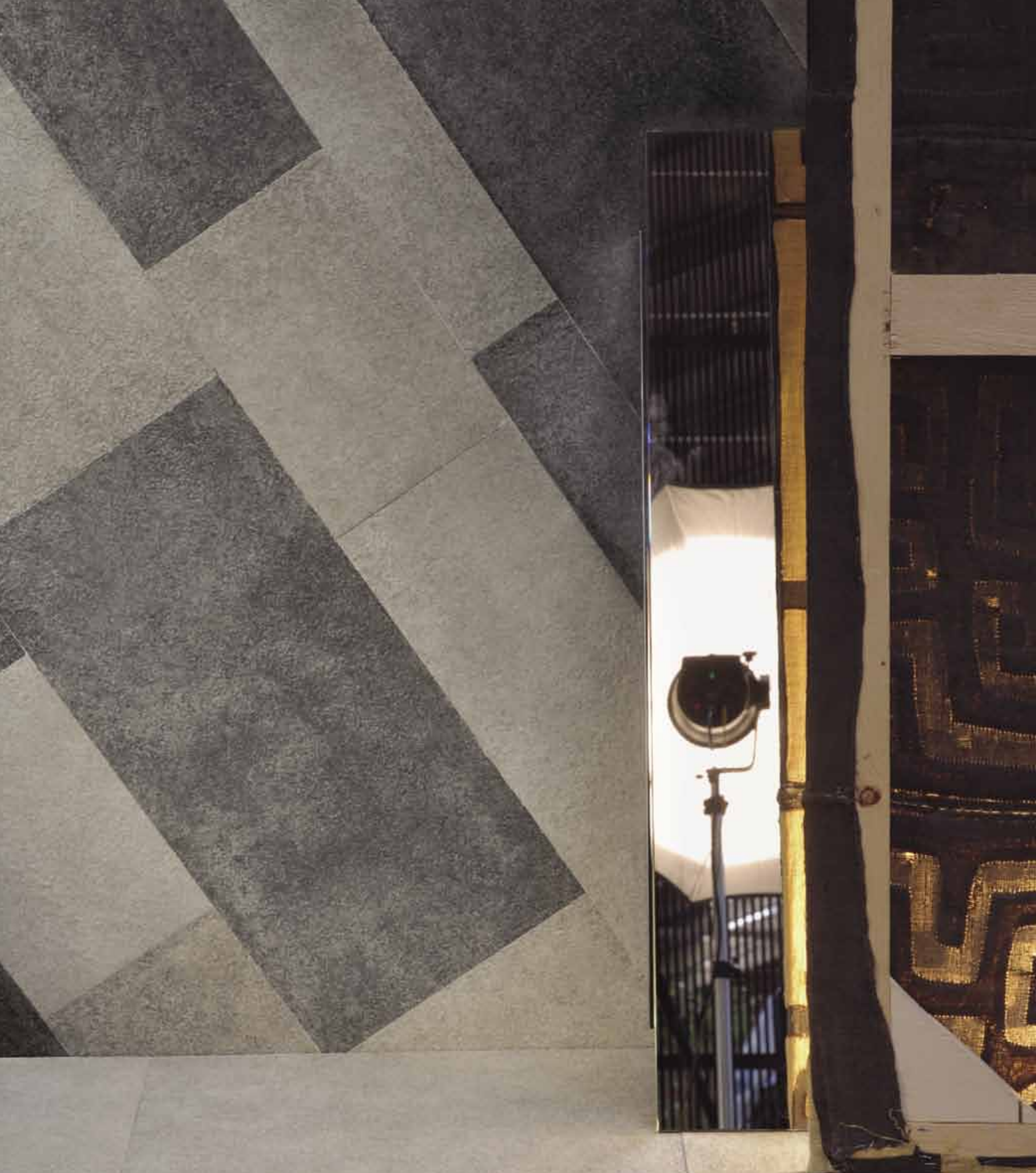
Элегантность: [элега'нтность] сущ., жен. р.
[от лат. elegantia]
Непросто достигаемая и не поддающаяся подражанию
утонченность; особое видение, эстетическая полнота
быта, престижные проекты для эксклюзивных
пространств.

eleganza

Eleganza: [e-le-gàn-za] s. f.

[dal lat. elegantia]

Raffinatezza non facilmente raggiungibile né imitabile, visione distinta, completamento estetico quotidiano, progetti di prestigio per spazi esclusivi.



ECOMOOD



BACKS



470P01 - Dorso Opus

E SE CONSIDERASSIMO NUOVE PROSPETTIVE?

Se osservassimo diversamente i materiali edili?

È da questa valutazione che ha preso corpo Backs.

Altri lati, altre superfici: il “retro delle cose”...

Texture selezionate nate da pressioni, dalla natura e dal contatto tra le stesse materie.

Abbiamo così concepito un prodotto che si presenta come una scoperta. La sua efficacia visiva, la sua pratica essenzialità restituiscono un “senso del fare” insieme a toni di eleganza inaspettati.

Backs ricorda e nobilita il tessuto urbano e metropolitano, esaltandone il segno ed il disegno.

And what if we considered new perspectives? If we looked at building materials in a different way?

Backs springs from this idea.

Other sides, other surfaces: the “back of things”...

Selected textures born from pressure, from nature, from contact between materials of the same kind. In this way, we have designed a product which appears as a discovery. Its visual effectiveness, its practical essentiality, restore a “sense of doing” together with shades of unexpected elegance.

Backs reminds of and enriches the urban, metropolitan fabric, bringing its patterns and signs to the fore.

Et si nous adoptons un autre angle de vue? Et si nous regardions autrement les matériaux de construction? Le résultat de ces considérations? Backs!

Des autres points de vue, des autres surfaces:

le «revers des choses»...

Des structures sélectionnées, nées sous l'effet de la pression, de la nature et du contact entre les matières. Nous avons ainsi créé un produit qui se présente comme une véritable découverte.

Son effet esthétique, son caractère essentiel et pratique dégagent un «sens du faire» et des notes d'élégance surprenantes.

Backs rappelle le tissu urbain et métropolitain, rehausse sa marque et son dessin pour le magnifier.



477708 - Dorso 30x60





477703 - Tergo 30x60



47OP03 - Tergo Opus



47OP01 - Post Opus



47OP09 - Retro Opus
47D200 - Ribbon 30x60



Und wenn wir neue Perspektiven berücksichtigen würden? Wenn wir die Baumaterialien mit anderen Augen sehen würden?

Dies sind die Überlegungen, die zur Entstehung von Backs führten.

Andere Seiten, andere Oberflächen: die „Kehrseite der Dinge...“

Ausgewählte Texturen, die durch den Druck, die Natur und den Kontakt zwischen denselben Werkstoffen entstanden sind.

Wir haben so ein Produkt geschaffen, das sich als Entdeckung darstellt.

Seine visuelle Effizienz, seine praktische Sachlichkeit verleihen einen „Sinn des Handelns“ zusammen mit unerwartet eleganten Tönen.

Backs erinnert und veredelt das urbane und weltstädtische Gefüge, indem seinen Zeichen und Mustern Geltung verliehen wird.

¿Y si consideráramos nuevos puntos de vista? ¿Si observáramos de otra forma los materiales de construcción? De esta valoración surge Backs.

Otros lados, otras superficies: el “reverso de las cosas”..

Texturas seleccionadas nacidas de presiones, de la naturaleza y del contacto entre las mismas materias.

Hemos concebido así un producto que se presenta como un descubrimiento.

Su eficacia visual y su práctica esencialidad devuelven un “sentido del hacer” junto con inesperados tonos de elegancia.

Backs recuerda y ennoblece el tejido urbano y metropolitano, haciendo resaltar su imagen y su diseño.

A если посмотреть на стройматериалы по-новому?

Именно эта мысль породила линию Backs

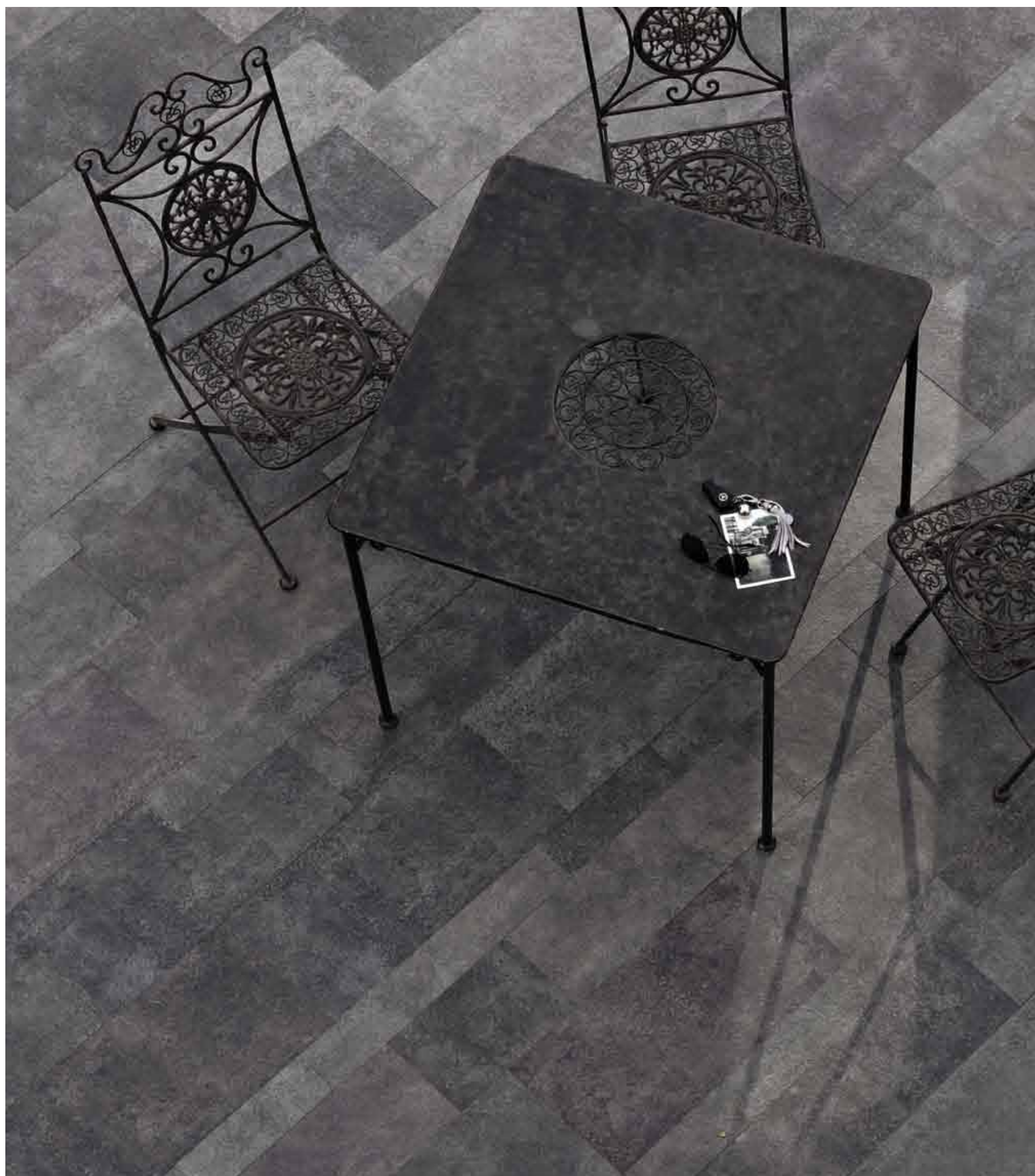
Другие стороны, другие поверхности «То, что за фасадом вещей»...

Отборные текстуры, порожденные прессованием, природой и контактом между самими материями.

Так мы создали продукцию, которая представляется настоящим открытием.

Ее зрительный эффект и лаконичная практичность возвращают желание созидать, поражая неожиданными элегантными тональностями.

Backs напоминает и облагораживает урбанистическую канву большого города, подчеркивая его знак и значение.



BACKS AND OPUS



BACKS

COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



30x60 - *12"x24"
POST  477701



30x60 - *12"x24"
TERGO  477703



30x60 - *12"x24"
DORSO  477708



30x60 - *12"x24"
RETRO  477709

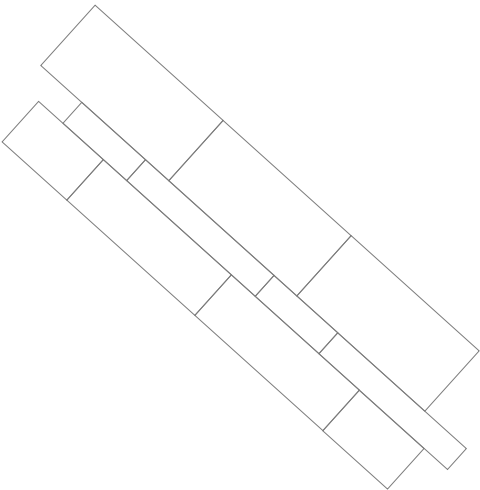


RIBBON
30x60 - *12"x24"
DORSO/RETRO 47D200

OPUS

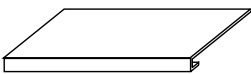
POST	47OP01
TERGO	47OP03
DORSO	47OP08
RETRO	47OP09
POST/TERGO	47OP31
DORSO/RETRO	47OP98

3 pz./pcs	30x60 - *12"x24"
2 pz./pcs	20x60 - *8"x24"
2 pz./pcs	20x30 - *8"x12"
2 pz./pcs	10x60 - *4"x24"
2 pz./pcs	10x30 - *4"x12"



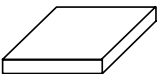
PEZZI SPECIALI

TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



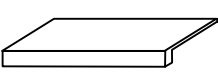
GRADONE - STEP
30x60x4,5x3 - *12"x24"x2"x1"


POST 63771RG
TERGO 63773RG
DORSO 63778RG
RETRO 63779RG



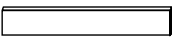
ANGOLARE - CORNER TILE
30x30x4,5x3 - *12"x12"x2"x1"


POST 30771RA
TERGO 30773RA
DORSO 30778RA
RETRO 30779RA



ELEMENTO A L
L-SHAPED PIECE
15x30x5 - *6"x12"x2"


POST 47EL01
TERGO 47EL03
DORSO 47EL08
RETRO 47EL09



BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x30 - *3"x12"


POST 47BL01
TERGO 47BL03
DORSO 47BL08
RETRO 47BL09

IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
30x60 - *12"x24"	5,56	7	1,26	40	24,44	977,60	50,40
OPUS	-	11	1,08	40	21,50	516,00	25,92
RIBBON 30x60 - *12"x24"	5,56	4	0,72	30	14,30	429,00	21,60

SPESSORE 9 mm . THICKNESS 9 mm . EPAISSEUR 9 mm . STÄRKE 9 mm . ESPESOR 9 mm . ТОЛЩИНА 9 mm *Nominal Sizes

CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



Matter: [ma-tar] noun

[from Lat. materia]

An entity with its own physical consistency, having weight and inertia, in symbiosis with form, of which it becomes the tactile manifestation, a creative matrix, in which the concept of split stone is transformed into a ceramic surface.

Matière: [matjɛʀ] n. f.

[du latin materia]

Substance qui possède une consistance physique, un poids et une inertie, en symbiose avec la forme, dont elle devient une sensation tactile, une matrice créatrice, dans laquelle la pierre clivée est retravaillée et transformée en surface céramique.

Material: [Ma-te-ri-al] das

[aus mlat. materiale]

Substanz mit einer eigenen physikalischen Beschaffenheit, gekennzeichnet durch Gewicht und Trägheit und ihre Beziehung zur Form, von der sie die haptische Umsetzung ist. Gestalterisches Vorbild für die Nachempfindung von Spaltstein auf keramischen Oberflächen.

Materia: [ma-té-ria] s. f.

[del lat. materia]

Entidad provista de una consistencia física propia, dotada de peso e inercia, en simbiosis con la forma, de la que se convierte en remisión táctil, matriz creativa, en la que la piedra de hendidura se reelabora para ser transformada en superficie cerámica.

Материя: [мате'рия] сущ., жен. р.

[от лат. materia]

Вещество, имеющее свою физическую консистенцию, вес и инертность в симбиозе с формой, тактильным отражением которой становится; креативная матрица, в которой расколотый камень становится керамической поверхностью.

materia

Materia: [ma-tè-ria] s. f.

[dal lat. materia]

Entità provvista di una propria consistenza fisica, dotata di peso e inerzia, in simbiosi con la forma, di cui diventa rimando tattile, matrice creativa, in cui la pietra a spacco viene rielaborata e diventa superficie ceramica.



ECOMOOD



EGO



367004 - Corda 30x30

Significati da scoprire, per esplorare nuovi limiti.
Nutrire lo spazio interiore per soddisfare i bisogni primari, in cui abitare è vivere.
Desiderio profondo ed inconscio da esprimere con la materia.
Ego: sono quello che sono.

Meanings not yet discovered, new limits to be explored.
Nourishing inner space to satisfy primary needs, where habitation becomes living.
Deep, unconscious desire to be expressed through matter.
Ego: I am what I am.



SIGNIFICATI DA SCOPRIRE

Des sens encore inexplorés
pour repousser les limites.
Enrichir l'espace intérieur pour
satisfaire les besoins élémentaires : habiter est vivre.
Des rêves profonds et inconscients à exprimer avec la matière.
Ego : je suis ce que je suis.

Bedeutungen, die noch zu enthüllen sind, um neue Grenzen zu erforschen.
Innere Räume erschließen, um grundlegenden Bedürfnissen gerecht zu werden. Wohnkomfort und Lebensqualität.
Konkrete Verwirklichung eines unbewussten Wunsches.
Ego: Ich bin das, was ich bin.

Significados que descubrir para explorar nuevos territorios.
Alimentar el espacio interior para satisfacer las necesidades primarias, en que habitar es vivir.
Deseo profundo e inconsciente que expresar con la materia.
Ego: soy lo que soy.

Значения, которые надо открыть, чтобы исследовать новые границы.
Питать внутреннее пространство для удовлетворения первичных потребностей жизни и быта.
Глубокое неосознанное желание выражения с помощью материи.
Ego: Я такой, какой есть.



362904 - Corda 15x15
D360304 - Corda Rete 30x30



369304 - Corda 45x45



369300 - Carta 45x45
362900 - Carta 15x15

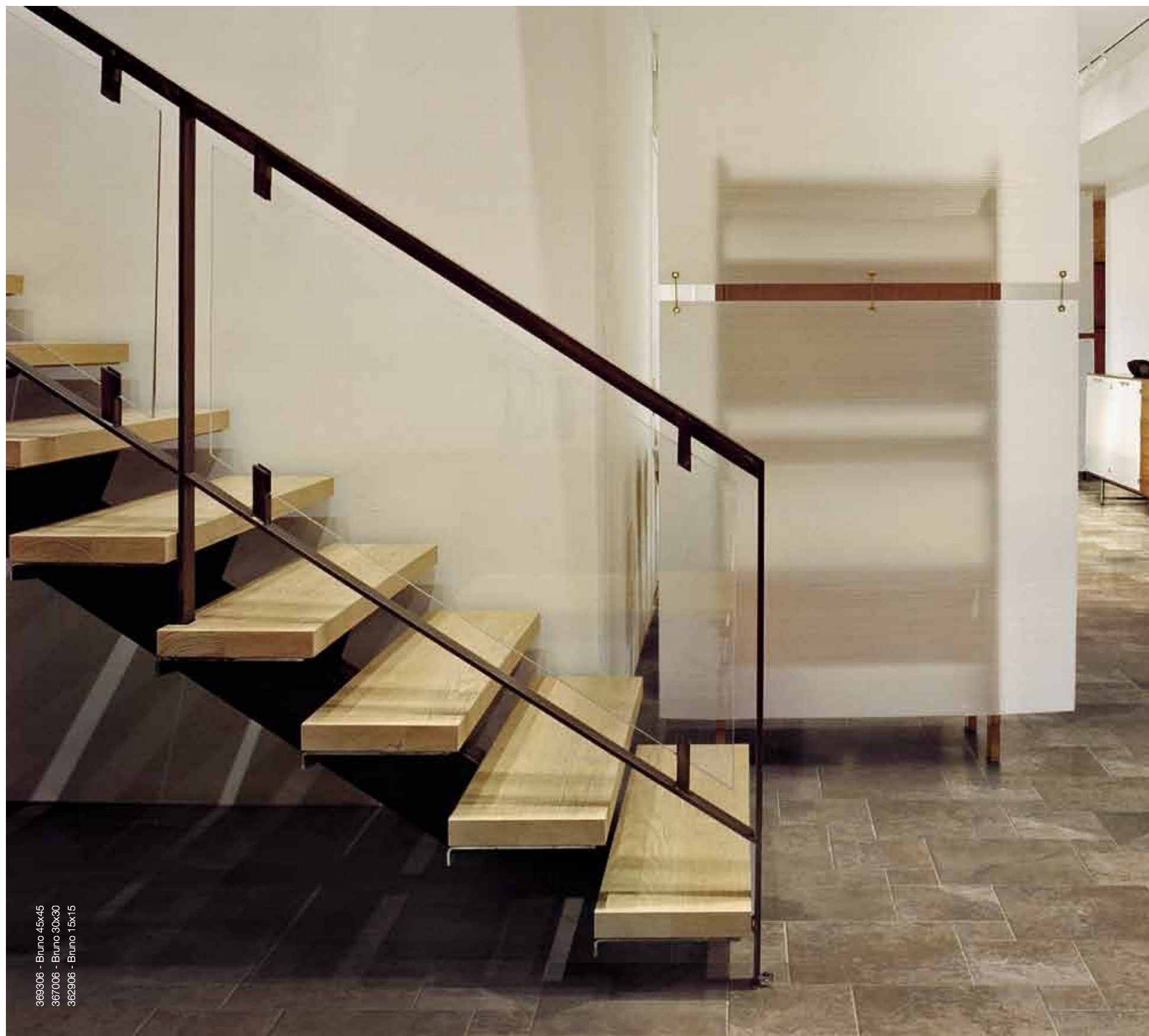


367000 - Carta 30x30
D360300 - Carta Refe 30x30



367006 - Bruno 30x30
362906 - Bruno 15x15

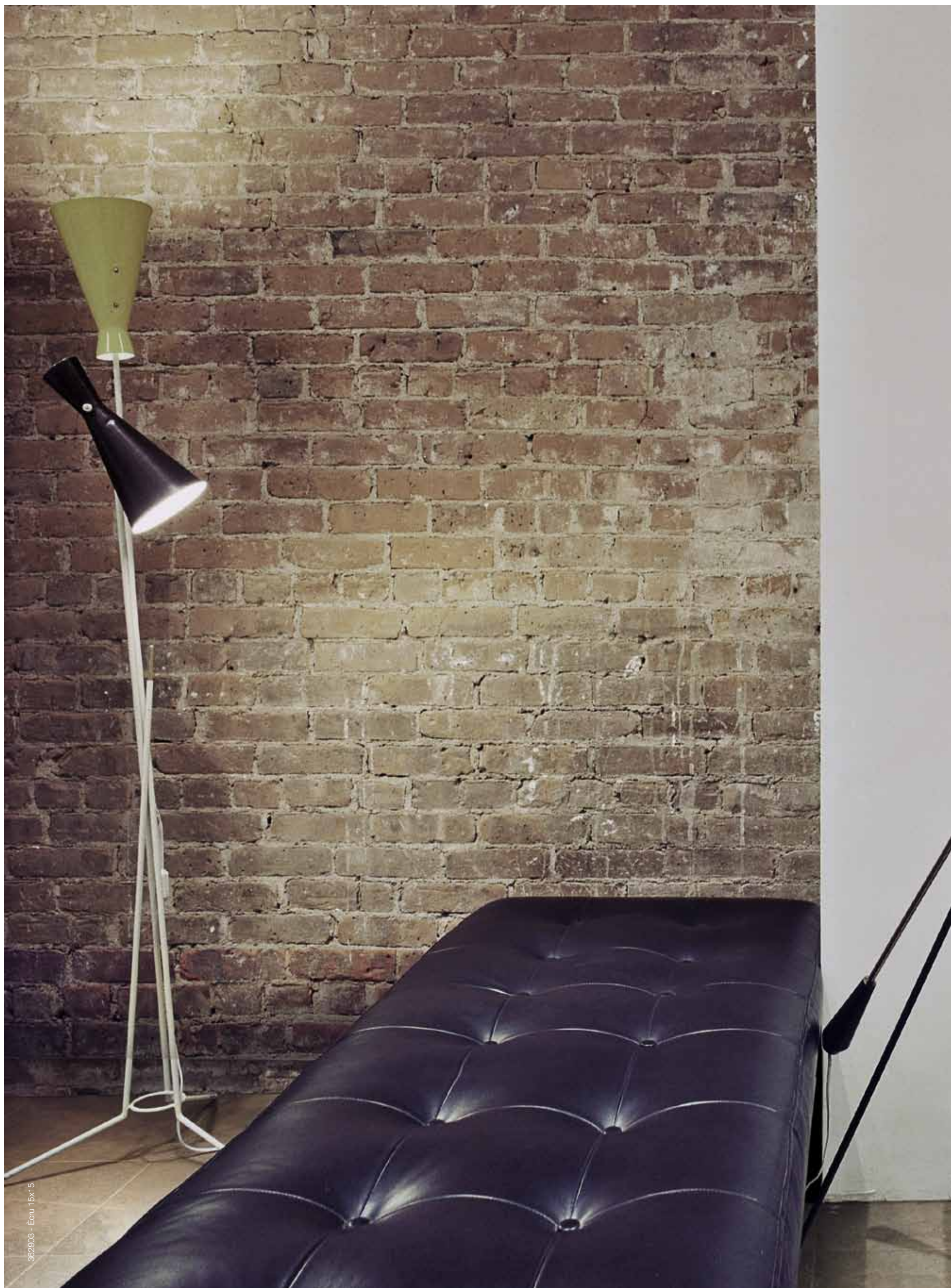




369306 - Bruno 45x45
367006 - Bruno 30x30
362906 - Bruno 15x15



367003 - Eeru 30x30



362903 - Ecu 15x15



COLORI FORMATI DECORI

COLOURS SIZES DECORS . COULEURS FORMATS DECORS . FARBEN FORMATE DEKORE . COLORES TAMAÑOS DECORADOS . ЦВЕТА ФОРМАТЫ ДЕКОРЫ



45x45 - *18"x18" 
CARTA 369300



30x30 - *12"x12"
CARTA 367000



15x15 - *6"x6"
CARTA 362900



7,5x15 - *3"x6"
CARTA D360700



MOSAICO REFE
30x30 - *12"x12"
Tessera 3,75x7,5 cm - Chip *1"x3"
CARTA D360300



MOSAICO 7,5x7,5
30x30 - *12"x12"
Tessera 7,5x7,5 cm - Chip *3"x3"
CARTA D360400



MOSAICO 5x5
30x30 - *12"x12"
Tessera 4,8x4,8 cm - Chip *2"x2"
CARTA D360500



45x45 - *18"x18" 
ÉCRU 369303



30x30 - *12"x12"
ÉCRU 367003



15x15 - *6"x6"
ÉCRU 362903



7,5x15 - *3"x6"
ÉCRU D360703



MOSAICO REFE
30x30 - *12"x12"
Tessera 3,75x7,5 cm - Chip *1"x3"
ÉCRU D360303



MOSAICO 7,5x7,5
30x30 - *12"x12"
Tessera 7,5x7,5 cm - Chip *3"x3"
ÉCRU D360403



MOSAICO 5x5
30x30 - *12"x12"
Tessera 4,8x4,8 cm - Chip *2"x2"
ÉCRU D360503



45x45 - *18"x18" 
CORDA 369304



30x30 - *12"x12"
CORDA 367004



15x15 - *6"x6"
CORDA 362904



7,5x15 - *3"x6"
CORDA D360704



MOSAICO REFE
30x30 - *12"x12"
Tessera 3,75x7,5 cm - Chip *1"x3"
CORDA D360304



MOSAICO 7,5x7,5
30x30 - *12"x12"
Tessera 7,5x7,5 cm - Chip *3"x3"
CORDA D360404



MOSAICO 5x5
30x30 - *12"x12"
Tessera 4,8x4,8 cm - Chip *2"x2"
CORDA D360504



45x45 - *18"x18" 
BRUNO 369306



30x30 - *12"x12"
BRUNO 367006



15x15 - *6"x6"
BRUNO 362906



7,5x15 - *3"x6"
BRUNO D360706



MOSAICO REFE
30x30 - *12"x12"
Tessera 3,75x7,5 cm - Chip *1"x3"
BRUNO D360306



MOSAICO 7,5x7,5
30x30 - *12"x12"
Tessera 7,5x7,5 cm - Chip *3"x3"
BRUNO D360406



MOSAICO 5x5
30x30 - *12"x12"
Tessera 4,8x4,8 cm - Chip *2"x2"
BRUNO D360506

PEZZI SPECIALI

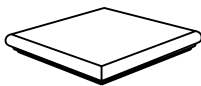
TRIMS . PIECES SPECIALES . FORMTEILE . PIEZAS ESPECIALES . СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ



GRADONE - STEP
30x30 - *12"x12"



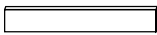
CARTA 36GR00
ÉCRU 36GR03
CORDA 36GR04
BRUNO 36GR06



ANGOLARE - CORNER TILE
30x30 - *12"x12"



CARTA 36AN00
ÉCRU 36AN03
CORDA 36AN04
BRUNO 36AN06



BATTISCOPA - SKIRTING
7,5x30 - *3"x12"



CARTA 36BL00
ÉCRU 36BL03
CORDA 36BL04
BRUNO 36BL06



"V"-CAP
5x15x3 - *2"x6"x1"



CARTA 36VC00
ÉCRU 36VC03
CORDA 36VC04
BRUNO 36VC06



"V"-CAP CORNER
4,5x5x3 - *2"x2"x1"



CARTA 36VA00
ÉCRU 36VA03
CORDA 36VA04
BRUNO 36VA06



QUARTER ROUND
1,2x15 - *1"x6"



CARTA 36QR00
ÉCRU 36QR03
CORDA 36QR04
BRUNO 36QR06



QUARTER
ROUND CORNER
1,2x16,2 - *1"x6"



CARTA 36QA00
ÉCRU 36QA03
CORDA 36QA04
BRUNO 36QA06



COVE BASE
15x30 - *6"x12"



CARTA 36CB00
ÉCRU 36CB03
CORDA 36CB04
BRUNO 36CB06



IN CORNER
2,5x15 - *1"x6"



CARTA 36IN00
ÉCRU 36IN03
CORDA 36IN04
BRUNO 36IN06



OUT CORNER
2,5x15 - *1"x6"



CARTA 36UT00
ÉCRU 36UT03
CORDA 36UT04
BRUNO 36UT06

IMBALLI E PESI

PACKING AND WEIGHT . EMBALLAGES ET POIDS . VERPACKUNG UND GEWICHT . EMBALAJES Y PESOS . УПАКОВКА И ВЕС

FORMATO SIZE FORMAT TAMAÑO ФОРМАТ	PZ. x MQ PIECES x SQM PCS. x M2 STÜCK x QM PZ. x M2 ШТ. x КВ.М.	PZ. x SCAT. PIECES x BOX PCS. x BOÎTE STÜCK x KRT. PZ. x CAJA ШТ. x КОР.	MQ x SCAT. SQM x BOX M2 x BOÎTE QM x KRT. M2 x CAJA КВ.М. x КОР.	SCAT. x PAL. BOXES x PAL. BOÎTES x PAL. KARTON x PAL. CAJAS x PAL. КОР. x ПОДД.	KG x SCAT. KG x BOX KG x BOÎTE KG x KRT. KG x CAJA ВЕС x КОР.	KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. KG x PAL. ВЕС x ПОДД.	MQ x PAL. SQM x PAL. M2 x PAL. QM x PAL. M2 x PAL. КВ.М x ПОДД.
45x45 - *18"x18"	4,94	6	1,22	33	24,80	818,40	40,26
30x30 - *12"x12"	11,11	14	1,26	40	24,50	980,00	50,40
15x15 - *6"x6"	44	26	0,59	95	12,70	1206,50	56,06
7,5x15 - *3"x6"	88	44	0,50	96	9,10	874,00	48
MOSAICO REFE 30x30 - *12"x12" Tessera 3,75x7,5 - *1"x3"	11,11	6	0,54	60	9,10	546,00	32,40
MOSAICO 7,5x7,5 30x30 - *12"x12" Tessera 7,5x7,5 - *3"x3"	11,11	6	0,54	60	9,10	546,00	32,40
MOSAICO 5x5 30x30 - *12"x12" Tessera 4,8x4,8 - *2"x2"	11,11	6	0,54	60	9,10	546,00	32,40

SPESSORE 9,5 mm . THICKNESS 9,5 mm . EPAISSEUR 9,5 mm . STÄRKE 9,5 mm . ESPESOR 9,5 mm . ТОЛЩИНА 9,5 mm

*Nominal Sizes

CERTIFICAZIONE

CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



Classic: [kla-sic] adj.
[from Lat. classīcus]
Flawless and excellent enough to serve as model for a type, a trend in aesthetic taste or an artistic manner, Ego shapes a tradition that becomes certainty, freed from time, new definition of the present.

Classique: [klasik] adj. et n. m.
[du latin classīcus]
Parfait, excellent, qui mérite d’être considéré comme modèle d’un genre, d’un goût, d’un style artistique. Ego instaure une tradition qui devient une certitude, à l’abri du temps, une redéfinition du présent.

Klassisch: [klas-sisch] Adj.
[aus lat. classīcus]
Vollendet und mustergültig in Bezug auf Stil, Geschmack und künstlerische Ausdrucksform. Ego verkörpert Tradition, zeitlose Harmonie, Neudefinition der Gegenwart.

Clásico: [clá-si-co] adj.
[del lat. classīcus]
Perfecto, excelente, hasta el punto de poder tomarse como modelo de una clase, de un gusto, de una forma artística, Ego constituye una tradición que se convierte en certeza atemporal, nueva definición del presente.

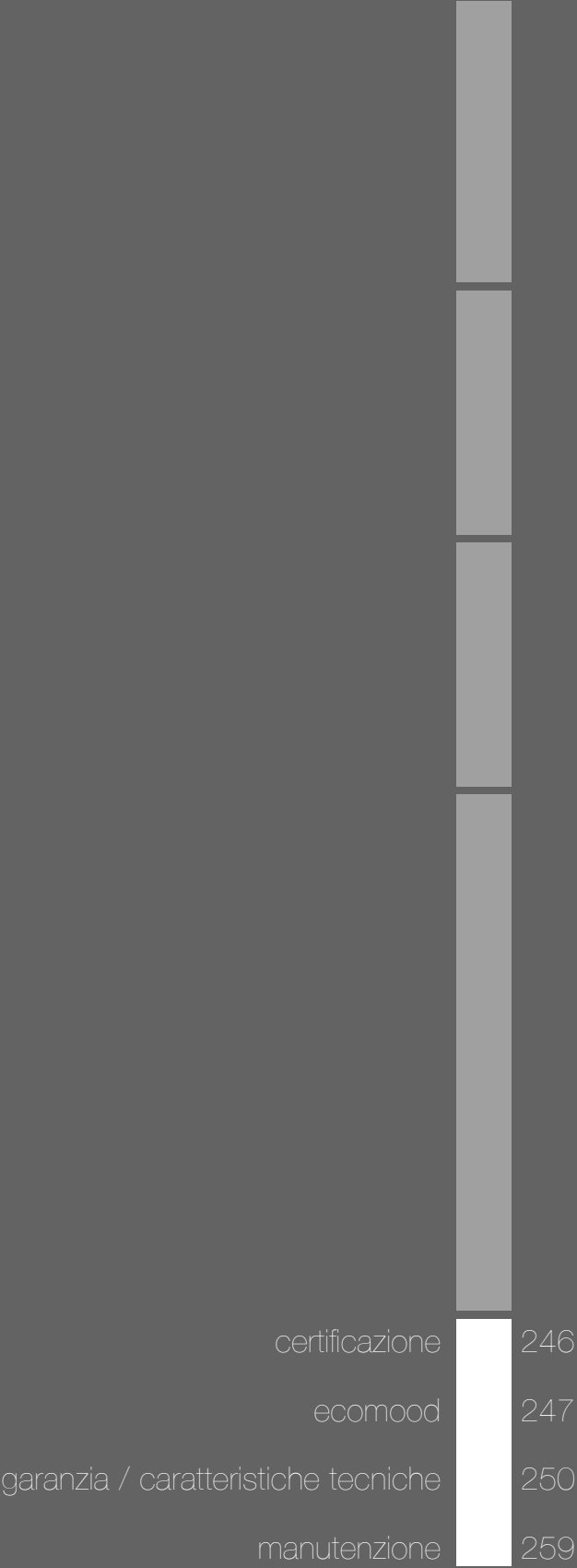
Классический: [класси’ческий] прилагательное
[от лат. classīcus]
Совершенный, превосходный, годящийся в образцы жанра, вкуса, художественной манеры. Коллекция Ego формирует традицию, становящуюся реальностью, свободной от времени. Это новое определение настоящего.

classico

Classico: [clàs-si-co] agg.

[dal lat. classicus]

Perfetto, eccellente, tale da poter servire come modello di un genere, di un gusto, di una maniera artistica, Ego forma una tradizione che diventa certezza, libera dal tempo, nuova definizione del presente.



CERTIFICAZIONE

CERTIFICAZIONE . CERTIFICATION . CERTIFICATION . ZERTIFIZIERUNG . CERTIFICACION . СЕРТИФИКАТЫ



PROVENZA è prodotta negli stabilimenti Emilceramica, il cui sistema qualità è certificato in conformità alla norma UNI EN ISO 9001:2008 per l'intero ciclo produttivo. Fin dal 1997 Emilceramica ha ottenuto la certificazione UNI EN ISO 9001 da parte di Certiquality, primario Ente di Certificazione accreditato Sincert. Nel settembre 2009 ha rinnovato la propria certificazione per adeguarsi alla nuova edizione della norma UNI EN ISO 9001:2008. La certificazione ISO 9001 comprende tutte le attività di progettazione e sviluppo, produzione, commercializzazione di impasti atomizzati, piastrelle e decori in ceramica per pavimenti e rivestimenti in tecnologia Porcellanato Smaltato, Grès Porcellanato e Monoporosa Bianca con relativa assistenza al cliente.

PROVENZA wird in den Werken der Emilceramica hergestellt, deren Qualitätsmanagementsystem nach UNI EN ISO 9001:2008 zertifiziert ist und den gesamten Herstellungsprozess umfasst. Bereits 1997 erlangte Emilceramica die Zertifizierung UNI EN ISO 9001 von der durch Sincert akkreditierten primären Zertifizierungsstelle Certiquality. Im September 2009 erneuerte das Unternehmen, in Angleichung an die neue Fassung der Norm UNI EN ISO 9001:2008. Die Zertifizierung nach ISO 9001 umfasst alle Konstruktions- und Entwicklungstätigkeiten, die Produktion und den Vertrieb von feinerstäubten keramischen Massen, Fliesen und Dekorieren für Bodenbeläge und Wandverkleidungen in glasiertem Feinsteinzeug, Feinsteinzeug und weißscherbiger Einbrand-Ware mit diesbezüglichem Kundendienst.



Il marchio “Ceramic Tiles of Italy” è il marchio dell'industria ceramica italiana che identifica le piastrelle di ceramica MADE IN ITALY ed il sistema di valori sociali, ecologici ed estetici che le contraddistingue. L'Italia è un paese di antiche tradizioni ceramiche, che hanno saputo rivivere e rinnovarsi nella moderna produzione industriale. Il marchio “Ceramic Tiles of Italy” intende valorizzare questo importante patrimonio storico, culturale e produttivo.

“Ceramic Tiles of Italy” ist die Marke der italienischen Keramikindustrie. Sie identifiziert die Fliesen MADE IN ITALY und ist ein Gütesiegel, das auf sozialen, ökologischen und ästhetischen Werten basiert. Italien ist ein Land mit einer alten Keramiktradition, die sich perfekt den Möglichkeiten der modernen Industrieproduktion und dem Trend der Zeit angepasst hat. Die Marke “Ceramic Tiles of Italy” soll dieses geschichtliche und kulturelle Erbe sowie die ausgesprochen hohe Produktionsqualität verkörpern.



放射性水平为A

La certificazione CCC (China Compulsory Certificate), introdotta nel 2005, è obbligatoria per l'esportazione delle piastrelle in gres porcellanato in Cina ed è rilasciata esclusivamente da Enti di Certificazione accreditati dalle Autorità cinesi. Le caratteristiche oggetto della certificazione CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute dell'utilizzatore finale.

Die 2005 eingeführte Zertifizierung CCC (China Compulsory Certificate) ist für den Export von Feinsteinzeugfliesen nach China erforderlich und wird ausschließlich von Zertifizierungsstellen ausgestellt, die von chinesischen Behörden akkreditiert sind. Die der CCC-Zertifizierung zugrunde liegenden Güteanforderungen beziehen sich im Allgemeinen auf die Sicherheit und Gesundheit des Verbrauchers.

PROVENZA is produced in the Emilceramica plants, operated under a quality system certified in accordance with the UNI EN ISO 9001:2008 standard for the whole production cycle. It was as far back as 1997 that Emilceramica obtained UNI EN ISO 9001 certification from Certiquality, a leading Certifying Body accredited by Sincert. The Emilceramica certification was renewed on september 2009 to conform to the new edition of the UNI EN ISO 9001:2008 standard. ISO 9001 certification covers all design, development and production activities, marketing and customer service for spray-dried bodies, floor and wall ceramic tiles and decors in Glazed Porcelain, Porcelain Stoneware and White Body Monoporosa technologies.

PROVENZA se fabrica en los establecimientos de Emilceramica, cuyo sistema de calidad cuenta con la certificación de conformidad con la norma UNI EN ISO 9001:2008 en referencia a todo el proceso productivo. Desde 1997 Emilceramica ha obtenido la certificación UNI EN ISO 9001 concedida por Certiquality, entidad primaria de certificación acreditada Sincert. En setiembre 2009 ha renovado su propia certificación para adecuarse a la nueva edición de la norma UNI EN ISO 9001:2008. La certificación ISO 9001 incluye todas las actividades de proyección y desarrollo, producción y comercialización de masas atomizadas, azulejos y decoraciones de cerámica para pavimento y revestimiento por medio de las tecnologías de Porcelánico Esmaltado, Gres Porcelánico y Monoporosa Blanca, además del correspondiente servicio de asistencia al cliente.

The “Ceramic Tiles of Italy” mark is the mark of the Italian ceramics industry which identifies tiles that are MADE IN ITALY, with all the system of social, environmental and stylistic values this implies. Italy is a country with a historic tradition in the manufacture of ceramics, which has been renewed and given new life in modern industrial production. The “Ceramic Tiles of Italy” mark is intended to promote and emphasise the value of this impressive historic, cultural and manufacturing heritage.

“Ceramic Tiles of Italy” es la marca de la industria cerámica italiana que identifica los azulejos MADE IN ITALY, pero también es el sistema de valores sociales, ecológicos y estéticos que los caracteriza. Italia es un país de antiguas tradiciones cerámicas, que han sabido revivir y renovarse en la moderna producción industrial. La marca “Ceramic Tiles of Italy” busca valorizar este importante patrimonio histórico, cultural y productivo.

CCC (China Compulsory Certificate) certification, introduced in 2005, is compulsory for the exportation of porcelain tiles to China and is only issued by Certification Bodies accredited by the Chinese authorities. In general, the characteristics covered by CCC certification relate to the health and safety of the end user.

La certificación CCC (China Compulsory Certificate), introducida en 2005, es obligatoria para la exportación de los azulejos de gres porcelánico a China y es otorgada exclusivamente por entidades de certificación acreditadas por las autoridades chinas. Las características objeto de la certificación CCC se refieren en general a la seguridad y la salud del usuario final.

PROVENZA est fabriqué dans les usines Emilceramica, dont le Système Qualité est certifié UNI EN ISO 9001:2008 pour l'ensemble du cycle de production. Depuis 1997 Emilceramica a obtenu la certification UNI EN ISO 9001 de Certiquality, un important organisme de certification accrédité par le SINCERT. En septembre 2009 la certification du groupe a été renouvelée en vue de son adaptation à la nouvelle édition de la norme UNI EN ISO 9001:2008. La certification ISO 9001 englobe toutes les phases d'étude et de développement, ainsi que toutes les activités de production et de commercialisation des mélanges atomisés, des carreaux et des décors en céramique pour sols et murs, fabriqués selon les technologies Grès cérame émail-lé, Grès cérame et Monocuisson poreuse en pâte blanche, assistance client incluse.

PROVENZA выпускается на заводах Emilceramica, чья система менеджмента качества сертифицирована в соответствии со стандартом UNI EN ISO 9001:2008 и охватывает весь производственный цикл. Уже с 1997 года Emilceramica получила сертификат UNI EN ISO 9001 от ведущего органа по сертификации Certiquality, аккредитованного в системе Sincert. В сентябре 2009 года она обновила свой сертификат, чтобы соответствовать новому изданию нормы UNI EN ISO 9001:2008. Сертификат ISO 9001 включает в себя всю деятельность по проектированию и развитию, производству, реализации атомизированных смесей, плитки и декора из керамики для настила полов и облицовки стен, выполненных по технологии глазурованный керамогранит, керамогранит и белая монопороза с соответствующей поддержкой клиента.

La marque “Ceramic Tiles of Italy” est la marque de l'industrie céramique italienne qui identifie les carreaux MADE IN ITALY, et le système de valeurs sociales, écologiques et esthétiques qui les distingue. L'Italie est un pays de très anciennes traditions céramiques, qui ont su revivre et se renouveler dans la production industrielle moderne. La marque “Ceramic Tiles of Italy” entend valoriser cet important patrimoine historique, culturel et productif.

Марка “Ceramic Tiles of Italy” – это марка итальянской керамической промышленности, идентифицирующая керамическую плитку “MADE IN ITALY” и систему отличающих ее социальных, экологических и эстетических ценностей. Италия – это страна с древними традициями в керамике, которые смогли пережить и возродиться в современном керамическом производстве. Марка “Ceramic Tiles of Italy” стремится к valorизации этого важного исторического, культурного и производственного наследия

La certification CCC (China Compulsory Certificate), introduite en 2005, est obligatoire pour l'exportation des carreaux de grès cérame en Chine et est délivrée exclusivement par des Organismes de certification accrédités par les autorités chinoises. Les caractéristiques, objet de la certification CCC, concernent en général la sécurité et la santé de l'utilisateur final.

Сертификация CCC (China Compulsory Certificate), введенная в 2005 году, необходима и обязательна для экспорта плитки из керамогранита в Китай и выдается лишь только сертифицирующими организациями, аккредитованными китайскими органами власти. Характеристики, являющиеся предметом сертификации CCC, касаются в основном безопасности и здоровья конечного пользователя.



La politica aziendale di Emilceramica S.p.A. è da sempre basata sul rispetto dell'ambiente. Durante gli anni l'azienda si è impegnata a concretizzare progetti di salvaguardia ambientale con l'obiettivo di ridurre l'impatto di prodotti e processi attraverso i seguenti interventi:



RICICLO COMPLETO DELLE ACQUE REFLUE

Dal 1982 Emilceramica S.p.A. è stata una delle prime aziende del settore ad instaurare un ciclo chiuso delle acque.

Tali acque provenienti dagli stabilimenti produttivi, dopo essere state depurate con trattamenti chimico-fisici vengono integralmente riciclate nella fase di macinazione degli impasti.



RICICLO TOTALE DEGLI SCARTI DI LAVORAZIONE E FANGHI

Dal 1989 Emilceramica S.p.A. riutilizza all'interno dei suoi impasti tutti gli scarti crudi di lavorazione e i fanghi ceramici, grazie ad una autorizzazione, concessa allora in via sperimentale.



AUTOPRODUZIONE DI ENERGIA ELETTRICA CON IMPIANTO DI COGENERAZIONE

Dal 1992 Emilceramica S.p.A. si è dotata di un impianto di cogenerazione per l'autoproduzione di energia elettrica.



MATERIALI COMPLETAMENTE RICICLABILI PER IMBALLAGGI

Dal 2000 Emilceramica S.p.A. impiega materiali completamente riciclabili per imballaggi, carta, fustelle, plastica dei cappucci e palette in legno trattate nel rispetto della normativa FAO.



Dal 2008 il gruppo Emilceramica è membro del Green Building Council americano (USGBC).

Dal 2010 è inoltre socio del Green Building Council Italia (GBC Italia) dei quali recepisce e condivide i regolamenti, realizzando serie di prodotti in accordo con i principi di sostenibilità ambientale.



Tale sostenibilità si esprime anche attraverso la certificazione LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), che è un sistema per la certificazione della sostenibilità edilizia sviluppata dal USGBC (US Green Building Council) ed introdotta negli Stati Uniti nel 1999.

La certificazione LEED non è una certificazione di prodotto, ma una certificazione che valuta e attesta la sostenibilità ambientale, sociale ed economica degli edifici dalla fase di progettazione fino alla gestione quotidiana.

Si avvale di un sistema flessibile di valutazione per le diverse tipologie di edifici pur mantenendo una impostazione di fondo univoca; in particolare il LEED-NC (New Construction) riguarda la realizzazione dei nuovi edifici e le ristrutturazioni rilevanti.

CERTIFICAZIONE ENERGETICO AMBIENTALE DEGLI EDIFICI PROTOCOLLO LEED STRUTTURA DEI CREDITI LEED

La certificazione LEED prevede l'assegnazione di un punteggio all'edificio in progettazione o ristrutturazione, sulla base della comprovata conformità ai pre-requisiti ed ai crediti LEED, articolati in 6 aree tematiche:

- **SS = Sustainable Sites (Siti Sostenibili)**
 - ISOLA DI CALORE SS-Crediti 7.1-7.2
- **WE = Water Efficiency (Efficienza nella gestione dell' acqua)**
- **EA = Energy and Atmosphere (Consumo energetico ed impatto sull'atmosfera)**
 - OTTIMIZZAZIONE DELLE PERFORMANCE ENERGETICHE EA-Credito 1
- **MR = Materials and Resources (Materiali e Risorse)**
 - CONTENUTO DI MATERIALE RICICLATO MR Crediti 4.1-4.2
 - MATERIALI REGIONALI MR Crediti 5.1-5.2
- **EQ = Indoor Environmental Quality (Qualità dell'ambiente interno) – EQ Credito 4.3**
- **ID = Innovation in Design (Innovazione nella fase progettuale) – ID Credito 1**



Il LEED Italia prevede una settima area PR (priorità regionale).

I livelli di certificazione ottenibili sono 4, assegnati in base al punteggio totale ottenuto dall'edificio:

- **CERTIFIED (Base)** da 40 a 49 punti
- **SILVER (Argento)** da 50 a 59 punti
- **GOLD (Oro)** da 60 a 79 punti
- **PLATINUM (Platino)** da 80 ed oltre

Per informazioni rivolgersi a uff. AQASS
(Assicurazione Qualità Ambiente Salute Sicurezza)
info@emilceramicagroup.it

Emilceramica S.p.A. corporate policy has always been based on respect for the environment. Over the years, the company has implemented genuine environmental protection projects, with the aim of reducing the environmental impact of products and processes. These have included:



COMPLETE WASTEWATER RECYCLING

In 1982 Emilceramica S.p.A. became one of the first companies in the industry to establish a closed water cycle.

After chemical-physical treatment, all wastewater from the production plants is reused in the tile body mix grinding process.



TOTAL RECYCLING OF PROCESSING WASTE AND SLUDGE

Emilceramica S.p.A. has been reusing unfired reject tiles and ceramic sludge in its tile body mixes since 1989, thanks to an authorisation originally granted on a trial basis.



PRODUCTION OF OWN ELECTRICITY WITH A COGENERATION PLANT

Emilceramica S.p.A. installed a cogeneration plant enabling it to produce its own electricity in 1992.



FULLY RECYCLABLE PACKAGING MATERIALS

Emilceramica S.p.A. has been using fully recyclable packaging materials (paper, cardboard boxes, pallet hood plastic and wooden pallets treated in compliance with FAO regulations) since 2000.



The Emilceramica group has been a member of the USGBC (US Green Building Council) since 2008.

In 2010 it also became a member of the Green Building Council Italia (GBC Italia), implementing and adopting its rules by manufacturing series of products in accordance with the principles of environmental sustainability.



This sustainability is also expressed through certification under the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) system, a system for the certification of sustainable construction criteria developed by the USGBC (US Green Building Council) and introduced in the United States in 1999.

LEED certification is not a form of product certification; it is a certification that assesses and demonstrates buildings' environmental, social and economic sustainability from the design phase through to routine management.

It uses a flexible assessment system which is applicable to various types of building while retaining a single evaluation approach. LEED-NC (New Construction) relates to the construction of new buildings and major renovation projects.

THE ENERGY – ENVIRONMENTAL CERTIFICATION OF BUILDINGS LEED PROTOCOL LEED CREDITS STRUCTURE

In the LEED certification system, points are awarded to the building being designed or renovated on the basis of proven compliance with the LEED pre-requisites and credits, which cover 6 thematic areas:

- **SS = Sustainable Sites**
 - HEAT ISLAND EFFECT SS-Credits 7.1-7.2
- **WE = Water Efficiency**
- **EA = Energy and Atmosphere**
 - OPTIMISE ENERGY PERFORMANCE EA-Credit 1
- **MR = Materials and Resources**
 - RECYCLED CONTENT MR Credits 4.1-4.2
 - REGIONAL MATERIALS MR Credits 5.1-5.2
- **EQ = Indoor Environmental Quality – EQ Credit 4.3**
- **ID = Innovation in Design – ID Credit 1**



The Italian LEED system includes a seventh area: PR (regional precedence).

4 certifications levels can be awarded, depending on the total score the building has achieved:

- **CERTIFIED (Basic)** from 40 to 49 points
- **SILVER** from 50 to 59 points
- **GOLD** from 60 to 79 points
- **PLATINUM** 80 and over

For information, contact the AQASS (Assicurazione Qualità Ambiente Salute Sicurezza – Quality Assurance, Environment and Health and Safety) Department
info@emilceramicagroup.it



Depuis toujours, Emilceramica S.p.A. base sa politique sur le respect de l'environnement.

Au fil des ans, la société s'est engagée à concrétiser des projets de protection environnementale, dans le but de réduire l'impact de ses produits et de ses procédés comme suit:



RECYCLAGE TOTAL DES EAUX USÉES

En 1982, Emilceramica S.p.A. se place parmi les premières sociétés du secteur à mettre en circuit fermé les eaux de production.

Après un traitement physicochimique, les eaux émises par les établissements sont réutilisées dans leur intégralité pour le broyage des pâtes.



RECYCLAGE TOTAL DES DÉCHETS DE PRODUCTION ET DES BOUES

Depuis 1989, Emilceramica S.p.A. réutilise, pour la réalisation de ses pâtes, l'ensemble des déchets de production non cuits, ainsi que les boues céramiques, grâce à une autorisation attribuée, à l'époque, à titre expérimental.



AUTONOMIE ÉLECTRIQUE PAR CENTRALE DE COGÉNÉRATION

Depuis 1992, Emilceramica S.p.A. produit son électricité en toute autonomie avec une centrale de cogénération.



MATÉRIEL D'EMBALLAGE RECYCLABLE À 100%

Depuis 2000, Emilceramica S.p.A. utilise un matériel 100% recyclable pour les emballages, les papiers, les vignettes, le plastique des capuchons, ainsi que des palettes en bois conformes aux normes FAO.



Depuis 2008, le groupe Emilceramica est membre de l'US Green Building Council (USGBC).

Qui plus est, la société fait partie, depuis 2010, du Green Building Council Italia (GBC Italia), dont elle reconnaît formellement et applique les règlements, en fabriquant des produits selon les principes de la durabilité environnementale.



Cette durabilité se traduit également par la certification LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), qui atteste la durabilité des bâtiments conformément au référentiel de l'USGBC (US Green Building Council), en vigueur aux États-Unis depuis 1999.

La certification LEED n'est pas une certification de produit, mais une certification qui apprécie et quantifie la durabilité environnementale, sociale et économique des bâtiments, depuis l'étude de projets jusqu'à la gestion quotidienne. Elle repose sur un système d'évaluation flexible pour des bâtiments de natures différentes avec, néanmoins, une structure de fond univoque, et notamment, le LEED-NC (New Construction) concerne la réalisation des nouvelles constructions et les grandes restructurations.

CERTIFICATION - ÉNERGÉTIQUE ENVIRONNEMENTALE DES BÂTIMENTS RÉFÉRENTIEL LEED STRUCTURE DES CRÉDITS LEED

La certification LEED attribue des points au bâtiment en phase d'études ou de restructuration, sur la base de sa conformité aux conditions préalables et aux crédits LEED classés en six catégories:

- **SS = Sustainable Sites (Aménagement écologique des sites)**
- ÎLOT DE CHALEUR SS-Crédits 7.1-7.2
- **WE = Water Efficiency (Gestion efficace de l'eau)**
- **EA = Energy and Atmosphere (Énergie et atmosphère)**
- OPTIMISATION DE LA PERFORMANCE ÉNERGÉTIQUE EA-Crédit 1
- **MR = Materials and Resources (Matériaux et ressources)**
- CONTENU RECYCLÉ MR Crédits 4.1-4.2
- MATÉRIAUX RÉGIONAUX MR Crédits 5.1-5.2
- **EQ = Indoor Environmental Quality (Qualité des environnements intérieurs)**
EQ Crédit 4.3
- **ID = Innovation in Design (Innovation et processus de design) – ID Crédit 1**



Le LEED Italia englobe une septième catégorie PR (priorités régionales).

Les quatre niveaux de certification dépendent du score total obtenu par le bâtiment :

- **CERTIFIED (Certifié)** de 40 à 49 points
- **SILVER (Argent)** de 50 à 59 points
- **GOLD (Or)** de 60 à 79 points
- **PLATINUM (Platine)** à partir de 80

Pour de plus amples renseignements, contacter le service AQASS (Assicurazione Qualità Ambiente Salute Sicurezza – Assurance Qualité Environnement Santé Sécurité)

info@emilceramicagroup.it

Die Unternehmenspolitik von Emilceramica S.p.A. basiert seit jeher auf dem Umweltschutz. Das Unternehmen verwirklichte daher die folgenden Projekte, die auf die Erhaltung der Umwelt abzielen und die Umweltbelastung der Produkte und Prozesse senken:



VOLLSTÄNDIGES ABWASSERRECYCLING

Im Jahr 1982 war Emilceramica S.p.A. eines der ersten Unternehmen der Keramikbranche, das einen geschlossenen Wasserkreislauf einführte. Die Abwässer der Produktionsstätten werden mit Hilfe von chemischen und physikalischen Verfahren geklärt und vollständig in die Vermahlung der Rohstoffmassen zurückgeführt.



VOLLSTÄNDIGES RECYCLING DER PRODUKTIONSABFÄLLE UND SCHLÄMME

Dank einer spezifischen Genehmigung, die einst zu experimentellen Zwecken erteilt wurde, recycelt Emilceramica S.p.A. seit 1989 alle ungebrannten Produktionsabfälle und keramischen Schlämme in der Aufbereitung der Rohstoffmassen.



EIGENERZEUGUNG VON ELEKTRISCHER ENERGIE MIT EINER KRAFT-WÄRME-KOPPLUNGSANLAGE

Emilceramica S.p.A. ist seit 1992 mit einer Kraft-Wärme-Kopplungsanlage für die Selbstversorgung mit elektrischer Energie ausgestattet.



VOLLSTÄNDIG RECYCELBARES VERPACKUNGSMATERIAL

Seit 2000 verwendet Emilceramica S.p.A. komplett recycelbares Verpackungsmaterial wie Papier, Schachteln, Kunststoffhauben und Holzpaletten, die nach den Vorschriften der FAO behandelt sind.



Seit 2008 ist die Emilceramica Gruppe Mitglied des US-amerikanischen Green Building Council (USGBC). Im Jahr 2010 trat sie außerdem dem Green Building Council Italia (GBC Italia) bei, dessen Regelwerk sie mit der Herstellung von nachhaltigen Produkten umsetzt und teilt.



Die Nachhaltigkeit spiegelt sich auch in der LEED-Zertifizierung (Leadership in Energy and Environmental Design) wider. Das Zertifizierungssystem für nachhaltiges Bauen wurde vom USGBC (US Green Building Council) entwickelt und 1999 in den USA eingeführt.

Die LEED-Zertifizierung zertifiziert nicht das Produkt, sondern ist eine Zertifizierung zur Beurteilung und Bescheinigung der ökologischen, gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Nachhaltigkeit von Gebäuden, beginnend bei der Planung bis hin zur Bewirtschaftung.

In Abhängigkeit von der Gebäudetypologie nutzt sie eine flexible Bewertungsmatrix auf der Basis eines fest definierten Kernsystems. Die LEED-NC (New Construction) zum Beispiel betrifft die Fertigstellung von Neubauten und Sanierungen.

ENERGIE UND UMWELTZERTIFIZIERUNG VON GEBÄUDEN LEED-PROTOKOLL LEED-PUNKTESYSTEM

Für die LEED-Zertifizierung wird das geplante oder sanierte Gebäude mit Punkten bewertet, die auf der Grundlage der erwiesenen Übereinstimmung mit den Voranforderungen und den LEED-Kriterien vergeben werden, welche sich in sechs Themenbereiche gliedern:

- **SS = Sustainable Sites (Nachhaltiger Bauort)**
- WÄRMEINSEL SS-Punkte 7.1-7.2
- **WE = Water Efficiency (Effizienter Wasserhaushalt)**
- **EA = Energy and Atmosphere (Energieverbrauch und Belastung der Atmosphäre)**
- OPTIMIERUNG DER ENERGIELEISTUNG EA-Punkte 1
- **MR = Materials and Resources (Materialien und Ressourcen)**
- RECYCLINGANTEIL MR Punkte 4.1-4.2
- MATERIALIEN AUS REGIONALEN VORKOMMEN MR Punkte 5.1-5.2
- **EQ = Indoor Environmental Quality (Innenraumqualität) – EQ Punkte 4.3**
- **ID = Innovation in Design (Innovation und Planungsprozess) – ID Punkte 1**



LEED Italia beinhaltet zusätzlich PR (regionale Priorität) als siebentes Themenfeld.

Je nach erreichter Gesamtpunktzahl werden die Gebäude in 4 Qualitätsstufen eingeordnet:

- **CERTIFIED (Basis):** 40 bis 49 Punkte
- **SILVER (Silber):** 50 bis 59 Punkte
- **GOLD (Gold):** 60 bis 79 Punkte
- **PLATINUM (Platin):** ab 80 Punkte

Für Informationen wenden Sie sich bitte an die Abteilung AQASS (Assicurazione Qualità Ambiente Salute Sicurezza – Qualitätssicherung Umwelt Gesundheit Sicherheit) info@emilceramicagroup.it



La política empresarial de Emilceramica S.p.A. se ha basado siempre en el respeto por el medio ambiente. A lo largo de los años la empresa se ha esforzado por llevar a cabo proyectos de salvaguardia medioambiental con el objeto de reducir el impacto de sus productos y procesos de fabricación. Dan prueba de ello las acciones que ha ido realizando:



RECICLAJE COMPLETO DE LAS AGUAS RESIDUALES
En 1982 Emilceramica S.p.A. fue una de las primeras empresas del sector en introducir un ciclo cerrado de aguas. Las aguas procedentes de las fábricas, tras ser depuradas mediante tratamientos físico-químicos, son recicladas por entero en la fase de molienda de las masas.



RECICLAJE TOTAL DE LODOS Y RESIDUOS DE FABRICACIÓN
Desde 1989 Emilceramica S.p.A. reutiliza, introduciéndolos en sus masas, todos los desechos crudos de fabricación y lodos cerámicos, gracias a un permiso, concedido entonces de manera experimental.



AUTOPRODUCCIÓN DE ENERGÍA ELÉCTRICA CON SISTEMA DE COGENERACIÓN
En 1992 Emilceramica S.p.A. se dotó de un sistema de cogeneración para la producción de energía eléctrica propia.



MATERIALES DE EMBALAJE COMPLETAMENTE RECICLABLES
Desde el año 2000 Emilceramica S.p.A. viene empleando materiales completamente reciclables para sus embalajes, papel, troqueles, plástico de los capuchones y paletas de madera tratadas respetando plenamente la normativa FAO.



Desde 2008 el grupo Emilceramica es miembro del Green Building Council estadounidense (USGBC). Desde 2010, además, es socio del Green Building Council Italia (GBC Italia) cuyos reglamentos acepta y comparte, realizando series de productos de acuerdo con los principios de sostenibilidad medioambiental.



Dicha sostenibilidad se expresa asimismo a través de la certificación LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), un sistema para la certificación de la sostenibilidad en el campo de la construcción desarrollado por el USGBC (US Green Building Council) e introducido en los Estados Unidos en 1999. La certificación LEED no es una certificación de producto, sino una certificación que evalúa y da fe de la sostenibilidad medioambiental, social y económica de los edificios desde su proyección hasta su gestión diaria. Aunque el principio de fondo es siempre el mismo, aplica un sistema de evaluación flexible para los varios tipos de edificios; en especial el LEED-NC (New Construction) está concebido para la certificación de edificios de nueva planta o grandes remodelaciones.

CERTIFICACIÓN ENERGÉTICA Y MEDIOAMBIENTAL DE LOS EDIFICIOS
PROTOCOLO LEED ESTRUCTURA DE LOS CRÉDITOS LEED

La certificación LEED prevé la atribución de una puntuación al edificio que se esté proyectando o reformando en función de lo conforme que resulte con los prerrequisitos y créditos LEED, agrupados en seis áreas temáticas:

- **SS = Sustainable Sites (Sostenibilidad del emplazamiento)**
- ISLA DE CALOR SS-Créditos 7.1-7.2
- **WE = Water Efficiency (Eficiencia en la gestión del agua)**
- **EA = Energy and Atmosphere (Consumo energético e impacto en la atmósfera)**
- OPTIMIZACIÓN DEL RENDIMIENTO ENERGÉTICO EA-Crédito 1
- **MR = Materials and Resources (Materiales y Recursos)**
- CONTENIDO DE MATERIAL RECICLADO MR Créditos 4.1-4.2
- MATERIALES REGIONALES MR Créditos 5.1-5.2
- **EQ = Indoor Environmental Quality (Calidad del aire interior) – EQ Crédito 4.3**
- **ID = Innovation in Design (Innovación en los proyectos) – ID Crédito 1**



El LEED Italia prevé una séptima área PR (prioridad regional).

Los niveles de certificación que se pueden conseguir son cuatro, según la puntuación total conseguida por el edificio:

- **CERTIFIED (Base)** de 40 a 49 puntos
- **SILVER (Plata)** de 50 a 59 puntos
- **GOLD (Oro)** de 60 a 79 puntos
- **PLATINUM (Platino)** de 80 en adelante

Para más información dirigirse a la oficina AQASS – Assicurazione Qualità Ambiente Salute Sicurezza (Garantía de calidad del aire, la salud y la seguridad)
info@emilceramicagroup.it

Corporativa política Emilceramica S.p.A. siempre se basó en la protección del medio ambiente. Durante los años la empresa se ha esforzado por llevar a cabo proyectos de salvaguardia medioambiental con el objeto de reducir el impacto de sus productos y procesos de fabricación. Dan prueba de ello las acciones que ha ido realizando:



ПОЛНОЕ ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЧНЫХ ВОД
С 1982 года компания Emilceramica S.p.A. была одной из первых в отрасли, наладившей закрытый цикл использования воды. Вода, поступающая с производственных предприятий, после очистки химико-физическими процессами повторно используется в полном объеме во время помола смесей.



ПОЛНОЕ ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТХОДОВ ПРОИЗВОДСТВА И ШЛАМА
С 1989 года Emilceramica S.p.A. использует в своих смесях все сырые отходы обработки и керамический шлам, что стало возможным благодаря разрешению, выданному в то время в качестве эксперимента.



АВТОНОМНОЕ ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ ПРИ ПОМОЩИ КОГЕНЕРАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ
В 1992 году компания Emilceramica S.p.A. оснастилась когенерационной системой для автономного производства электроэнергии.



УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, ПОЛНОСТЬЮ ПОДЛЕЖАЩИЕ СДАЧЕ ВО ВТОРСЫРЬЕ
С 2000 года Emilceramica S.p.A. использует полностью перерабатываемое сырье для упаковки, бумагу, вырубку, обмоточную пленку и деревянные поддоны, обработанные с соблюдением нормы FAO.



С 2008 года группа Emilceramica является членом американского Совета Green Building Council (USGBC). Кроме того, с 2010 года она является членом итальянского совета Green Building Council (GBC Italia), выполняя и разделяя его регламент, производя серию продукции, соответствующую принципам экологической рациональности. Эта рациональность также выражается посредством сертификата LEED (Leadership in Energy and Environmental Design), являющегося системой сертификации строительной рациональности, разработанной USGBC (US Green Building Council) и введенной в Соединенных Штатах в 1999 году. Сертификация LEED не является сертификацией продукции, а является сертификацией, оценивающей и подтверждающей экологическую, социальную и экономическую рациональность зданий, начиная с этапа проектирования, вплоть до ежедневного управления. Она использует гибкую систему оценки для различных типов зданий, сохраняя одинаковыми основные установки. В частности, LEED-NC (New Construction) рассматривает строительство новых зданий и серьезные реконструкции.



ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ И ПРИРОДНАЯ СЕРТИФИКАЦИЯ ЗДАНИЙ
ПРОТОКОЛ LEED СИСТЕМА КРЕДИТОВ LEED

Сертификация LEED предусматривает присвоение зданию баллов при проектировании или реконструкции, основываясь на подтвержденном соответствии установленным требованиям и критериям LEED, разбитым на 6 тематических сфер:

- **SS = Sustainable Sites (Экологически-рациональные объекты)**
- ТЕПЛОВОЙ ОСТРОВ Кредиты SS 7.1-7.2
- **WE = Water Efficiency (Эффективность в использовании воды)**
- **EA = Energy and Atmosphere (Потребление энергии и воздействие на атмосферу)**
- ОПТИМИЗАЦИЯ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ EA – Кредит 1
- **MR = Materials and Resources (Материалы и ресурсы)**
- СОДЕРЖАНИЕ ПОВТОРНО ИСПОЛЬЗОВАННОГО МАТЕРИАЛА Кредиты MR 4.1-4.2
- МЕСТНЫЕ МАТЕРИАЛЫ Кредиты MR 5.1-5.2
- **EQ = Indoor Environmental Quality (Качество внутренней среды) – Кредит EQ 4.3**
- **ID = Innovation in Design (Инновация на этапе проекта) – Кредит ID 1**



Итальянский LEED предусматривает седьмую сферу PR (региональный приоритет).

Могут быть получены 4 уровня сертификации, которые присваиваются в зависимости от общего накопленного зданием количества баллов:

- **CERTIFIED (Базовый)** от 40 до 49 баллов
- **SILVER (Серебро)** от 50 до 59 баллов
- **GOLD (Золото)** от 60 до 79 баллов
- **PLATINUM (Платина)** от 80 и более

За справками обращайтесь в отдел AQASS (Защита качества, окружающей среды, здоровья и обеспечение безопасности) info@emilceramicagroup.it

CONDIZIONI DI GARANZIA

GUARANTEE TERMS . CONDITIONS DE GARANTIE . GARANTIEBEDINGUNGEN . CONDICIONES DE GARANTIA . ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

La garanzia è valida unicamente per materiali di prima scelta che dopo la posa debbano essere sostituiti in tutto o in parte perchè non rispondenti alle seguenti caratteristiche:

RESISTENZA AL GELO E AGLI SBALZI TERMICI

(i materiali non subiscono alcuna alterazione ancorché sottoposti a gelo o a forti escursioni termiche).

RESISTENZA ALLA COMPRESSIONE

RESISTENZA ALL'ABRASIONE DA CALPESTIO
(Lo strato smaltato non verrà asportato fino a scoprire il supporto sottostante per effetto di usura da calpestio in qualunque condizione di impiego).

RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI

(Tutti i prodotti possono essere lavati con tutti i detersivi e gli acidi abitualmente utilizzati nelle case e sopportano il contatto con gli acidi o soluzioni impiegate nell'industria e negli ospedali ad eccezione dell'acido fluoridrico e a condizione che vengano scrupolosamente seguiti i consigli di manutenzione a pag. 261).

ESCLUSIONI

I difetti che si verificheranno nei casi seguenti non sono imputabili al prodotto e non sono quindi garantiti.

- 1- Sollecitazioni anomale in rapporto all'abituale utilizzo delle piastrelle, ovvero destinazione non conforme all'uso normale del prodotto.
- 2- Malformazioni causate da agenti e/o corpi estranei.
- 3- Abrasioni meccaniche e/o manuali e alterazioni anomale e/o dolose.
- 4- Difetti di fabbricazione e di trasporto evidenti prima della posa in opera.
- 5- Danni derivanti da una posa in opera non conforme alla norma DIN 18352 e/o alle regole dell'arte e/o più specificatamente alle regole di posa per pavimentazioni esterne (vedi manuali di posa Emilceramica).
- 6- La garanzia relativamente a gelo e sbalzi termici si intende limitata ad anni cinque.

VALIDITÀ DELLA GARANZIA:

20 ANNI PER I LOCALI RESIDENZIALI,
10 ANNI PER I LOCALI PUBBLICI.

CONDIZIONI DI DENUNCIA E DI RIMBORSO.
EMILCERAMICA rimuoverà e sostituirà a proprie spese la zona di pavimento in cui le piastrelle non rispondessero alle prestazioni garantite. La garanzia è subordinata al fatto che la posa in opera delle piastrelle sia stata eseguita a regola d'arte e che i difetti vengano denunciati entro 15 giorni dal loro manifestarsi. La garanzia non si estenderà alle parti sostituite. La garanzia è limitata alle piastrelle di prima scelta. È escluso ogni altro risarcimento dei danni di qualsiasi natura.

The guarantee covers only first choice material that after installation must be completely or partially replaced because not meeting the following standards:

FROST AND THERMAL SHOCK RESISTANCE.
(No alteration, not even in case of frost or strong thermal shock).

COMPRESSIVE STRENGTH. FOOTWEAR.

TRAFFIC ABRASION RESISTANCE.
(Footwear traffic will not remove the glazed layer through to the underlying support).

RESISTANCE TO CHEMICAL AGENTS.
(All products can be cleaned by means of household detergents and acids and provided that all the maintenance advices are carefully followed, can resist to acids and solutions used in industry and hospitals excluded hydrofluoric acid).

EXCLUSIONS

The following defects are not due to the product, therefore they are not covered under guarantee.

- 1- Abusive stress in relation to a normal use of the tiles, or destination not in accordance with the normal use of the product.
- 2- Defacing caused by foreign agents and/or matters.
- 3- Mechanical and/or manual abrasion as well as abusive alteration.
- 4- Manufacturing and transportation defects that are evident before laying.
- 5- Damage due to laying procedure not complying with the DIN 18352 standard, and/or specific norms, i.e. those standards concerning external floor laying procedures (see EMILCERAMICA laying manuals).
Damage due to laying procedure not.
- 6- Warranty related to frost and shock resistance is limited to five years.

VALIDITY OF GUARANTEE

20 YEARS FOR RESIDENTIAL APPLICATION
10 YEARS FOR COMMERCIAL APPLICATION

CLAIMS AND REFUNDS.

EMILCERAMICA will remove and replace at its expense the floor area where the tiles do not correspond to the guaranteed features. The guarantee is valid for work manlike and properly fixed tiling (see EMILCERAMICA laying manuals) and for defects that have been reported within 15 days after their appearance. The guarantee is not valid for replaced parts. The guarantee is valid for first choice tiles only. No other form of refund is allowed.

La garantie est valable uniquement pour les carreaux de premier choix qui, après la pose, doivent être remplacés entièrement ou partiellement parce qu'ils ne présentent pas les propriétés suivantes:

RESISTANCE AU GEL ET AUX VARIATIONS DE TEMPERATURE.

(Les matériaux ne subissent aucune altération même si soumis au gel ou à des amplitudes thermiques importantes).

RESISTANCE A LA COMPRESSION.

RESISTANCE A L'ABRASION DUE AU PIETINEMENT.

(La couche émaillée ne sera pas éliminée par l'usage due au piétinement au point de dévoiler le support sous n'importe quelle utilisation).

RESISTANCE AUX AGENTS CHIMIQUES.

(Tous les produits peuvent être nettoyés avec tous les détergents et les acides d'usage habituel ainsi que les acides utilisés dans les industries et les hôpitaux à l'exclusion de l'acide fluorhydrique mais à condition que les conseils d'utilisations soient bien respectés)

EXCLUSIONS

Les défauts qui se présentent dans les cas suivants ne sont pas attribuables aux produits et, par conséquent, ils sont exclus de la garantie.

- 1- Sollicitations anormales par rapport à l'usage ordinaire des carreaux, à savoir destination non conforme à l'emploi normal du produit.
- 2- Malformations causées par des agents atmosphériques et/ou corps étrangers.
- 3- Abrasions mécaniques et/ou manuelles et altérations anormales et/ou volontaires.
- 4- Défauts évidents de fabrication et de transport constatés avant la réalisation de la pose.
- 5- Dommages dus à une pose effectuée non conformément à la norme DIN 18352, et/ou aux règles de l'art, et/ou plus exactement aux règles de pose pour les sols extérieurs externes (voir manuels de pose EMILCERAMICA).
- 6- La garantie contre le gel et les chocs thermiques est valable cinq ans.

VALIDITE DE LA GARANTIE (SUR LES PRODUITS COMPORTANT LE PICTOGRAMME:

20 ANS POUR HABITATIONS PRIVEES
10 ANS POUR LIEUX PUBLICS

CONDITIONS POUR LA DÉNONCIATION ET LE REMBOURSEMENT.

EMILCERAMICA enlèvera et remplacera à ses frais la zone de plancher où les carreaux ne correspondraient pas aux performances garanties. La garantie est subordonnée au fait que la pose des carreaux soit effectuée selon les règles de l'art (voir manuels de pose EMILCERAMICA), et que les défauts soient dénoncés dans un délai de 15 jours à partir du moment où ils ont été constatés. La garantie ne sera pas appliquée aux parties remplacées. La garantie est limitée aux carreaux de premier choix. Tout remboursement de dommage de toute nature est exclu.

Die Garantie gilt ausschließlich für Materialien erster Wahl, die nach der Verlegung ganz oder teilweise ersetzt werden müssen, da sie den folgenden Merkmalen nicht entsprechen:

TEMPERATURWECHSEL- UND FROSTBESTÄNDIGKEIT.
(Die Materialien erfahren bei Frost oder starken Temperaturschwankungen keinerlei Veränderung).

DRUCKFESTIGKEIT.

BESTÄNDIGKEIT GEGEN ABRIEB DURCH BEGEHEN.
(Die Glasurschicht wird durch Begehung unter allen Benutzungsumständen nicht bis zur Freilegung der darunter befindlichen Schicht abgetragen).

CHEMIKALIENBESTÄNDIGKEIT.
(Alle Produkte können mit allen im Haushalt gebräuchlichen Reinigungsmitteln und Säuren gereinigt werden und vertragen den Kontakt mit den in der Industrie und im Krankenhaus gebrauchten Säuren oder Losungen, mit Ausnahme der Fluorwasserstoffsäure und vorbehaltlich der strengen Beachtung der Pflegeanweisungen laut S.261)

AUSSCHLÜSSE
In den folgenden Fällen sind die Mängel nicht dem Produkt zuzuschreiben und somit nicht durch die Garantie gedeckt:

- 1- Im Vergleich zur normalen Benutzung der Fliesen anomale Belastungen bzw. nicht dem normalen Gebrauch des Produkts entsprechende Verwendung.
- 2- Durch Fremdeinwirkung und/oder Fremdkörper verursachte Deformationen.
- 3- Mechanischer und/oder manueller Abrieb sowie anomale und/oder vorsätzliche Veränderungen.
- 4- Fabrikations - und Transportschäden, die vor der Verlegung sichtbar waren.
- 5- Schäden, die durch eine Verlegung entstehen, welche nicht fachgerecht ausgeführt wurde, nicht DIN 18352 und/oder genauer den Verlegeregeln für Außenbereiche entspricht (siehe Handbuch für die Verlegung EMILCERAMICA).
- 6- Die Fliesen sind gegen durch Frost und / oder Temperaturschwankungen verursachte Schäden fünf Jahre lang garantiert.

GARANTIEFRIST AUF PRODUKTE, DIE MIT DEM GARANTIE-ZEICHEN VERSEHEN SIND:
20 JAHRE FÜR PRIVATWOHNUNGEN
10 JAHRE FÜR ÖFFENTLICHE BEREICHE

BEDINGUNGEN FÜR REKLAMATION UND ERSATZ.
EMILCERAMICA erneuert und ersetzt kostenlos den Bodenbereich, in dem die Fliesen nicht den garantierten Eigenschaften entsprechen. Die Garantie ist an die fachgerechte Verlegung der Fliesen (siehe Handbuch für die Verlegung EMILCERAMICA) sowie an die Reklamation der Mängel binnen 15 Tagen nach ihrem Auftreten gebunden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die ersetzten Teile. Die Garantie ist auf die Fliesen erster Wahl beschränkt. Jeglicher andere Schadensersatz ist ausgeschlossen.

La garantía es válida únicamente para los materiales de primera calidad que despues de la colocación deban ser sustituidos en todo o en parte porque no correspondian a las siguientes características:

RESISTENCIA AL HIELO O A LOS SALTOS DE TEMPERATURA.
(Los materiales no presentan alguna alteración, tampoco si sometidos a meladas o a fuertes oscilaciones térmicas).

RESISTENCIA A LA COMPRESION.

RESISTENCIA A LA ABRASIÓN DE PISOTEO.
(El estrato esmaltado no vendrá removido hasta descubrir el soporte inferior por efecto de desgaste por pisadas).

RESISTENCIA A LOS AGENTES QUIMICOS.
(Todos los productos pueden ser lavados con toda clase de detergentes y ácido habitualmente utilizados en las habitaciones y soportan el contacto con los ácidos o soluciones utilizados en la industria y en los hospitales, a excepción del ácido fluorídrico y a condición que se respeten a la letra los consejos de manutención a la pág. 261)

EXCLUSIONES
Los defectos que se registraran en los siguientes casos no son imputables al producto y no estan por lo tanto garantizados.

- 1- Solicitación anormal en relación al uso habitual de las baldosas, o bien si destinadas no conforme al uso normal del producto.
- 2- Malformaciones causadas por agentes o cuerpos extraños.
- 3- Abrasión mecánicas o manuales y alteraciones anormales o dolosas.
- 4- Defectos de fabricación y de transporte evidentes primero de la colocación.
- 5- Daños derivados por una colocación no conforme a la norma DIN 18352, o más específicamente a las reglas de colocación para pisos externos (Ver manual de colocación EMILCERAMICA).
- 6- La garantía relativa al hielo y a los cambios térmicos se limita a cinco años.

VALIDEZ DE LA GARANTIA SOBRE LOS PRODUCTOS MARCADOS CON EL PICTOGRAMA CORRESPONDIENTE:
20 AÑOS PARA VIVIENDAS PRIVADAS
10 AÑOS PARA LUGARES PÚBLICOS

CONDICIONES DE DENUNCIA Y DE REEMBOLSO.
EMILCERAMICA removerá y sustituirá a propia cuenta la zona de piso en la cual las baldosas no correspondan a las prestaciones garantizadas. La garantía esta subordinada al hecho de que la colocación de las baldosas fuera realizada a regla de arte (ver manual de colocación EMILCERAMICA) y que los defectos sean denunciados en 15 dias desde su manifestación.
La garantía no se extenderá a las partes sustituidas. La garantía esta limitada a las baldosas de primera clase. Esta excluido cualquier otra indemnización de daño de cualquier especie.

Гарантия распространяется лишь только на материал первого сорта, который после укладки должен быть полностью или частично заменен, так как не соответствует следующим характеристикам:

МОРОЗОСТОЙКОСТЬ И СТОЙКОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ
(материал не претерпевает каких-либо изменений, если он подвергается морозу или сильным перепадам температуры).

ПРОЧНОСТЬ НА СЖАТИЕ.

СТОЙКОСТЬ К ИСТИРАНИЮ ПРИ ХОЖДЕНИИ.
(Слой глазури не будет сниматься вплоть до оголения основы ввиду износа при хождении в любых условиях использования).

СТОЙКОСТЬ К ХИМИЧЕСКОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ.
(Всю продукцию можно мыть всеми моющими средствами и кислотами, которые обычно используются в быту, а также она выдерживает контакт с кислотами и растворами, используемыми в промышленности и в больницах, кроме плавиковой кислоты и при условии тщательного соблюдения рекомендаций по обслуживанию, изложенных на стр. 261)

ИСКЛЮЧЕНИЯ.
Дефекты, которые обнаружатся в следующих случаях, не относятся к продукции, следовательно, не покрываются гарантией.

- 1- Чрезмерная нагрузка по сравнению с обычным использованием плитки, то есть, назначение, не соответствующее обычному использованию продукции.
- 2- Деформация, вызванная посторонним воздействием и/или телами.
- 3- Механическое и/или ручное истирание и аномальные и/или преднамеренные видоизменения.
- 4- Дефекты производства и перевозки, обнаруженные до укладки.
- 5- Ущерб, вызванный укладкой, не соответствующей норме DIN 18352 и/или отраслевым правилам и/или специальным нормам укладки наружных полов.
- 6- Гарантия, покрывающая морозостойкость и тепловые перепады, предоставляется на пять лет.

СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ:
20 ЛЕТ ДЛЯ ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЙ,
10 ЛЕТ ДЛЯ ОБЩЕСТВЕННЫХ ПОМЕЩЕНИЙ.

УСЛОВИЯ ПОДАЧИ ЗАЯВКИ И ВОЗМЕЩЕНИЯ УЩЕРБА.
Компания EMILCERAMICA демонтирует и заменит за свой счет ту часть пола, в которой плитка не соответствует гарантированным характеристикам. Гарантия подразумевает тот факт, что укладка плитки была выполнена с соблюдением отраслевых правил, и что о дефектах было заявлено в течение 15 дней с момента их обнаружения. Гарантия не распространяется на замененные части. Гарантия распространяется на плитку первого сорта. Исключается любое другое возмещение ущерба любого характера.

CARATTERISTICHE TECNICHE E QUALITATIVE
SECONDO LE NORME ISO 13006/UNI EN 14411

TECHNICAL AND QUALITATIVE FEATURES IN ACCORDANCE WITH UNI EN ISO 13006
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET QUALITATIVES SELON LES NORMES UNI EN ISO 13006
TECHNISCHE UND QUALITÄTSEIGENSCHAFTEN ENTSPRECHEND DEN NORMEN UNI EN ISO 13006
CARACTERISTICAS TECNICAS Y CUALITATIVAS SEGUN NORMAS UNI EN ISO 13006
ТЕХНИЧЕСКИЕ И КАЧЕСТВЕННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПО НОРМАМ ISO 13006/UNI EN 14411



	RESISTENZA ALLA FLESSIONE N/mm² <i>Flexural strength</i> <i>Résistance à la flexion</i> <i>Biegefestigkeit</i> <i>Resistencia a la flexion</i> <i>Прочность на изгиб</i>	FORZA DI ROTTURA N <i>Breaking strength</i> <i>Résistance à la rupture</i> <i>Bruchlast</i> <i>Resistencia a la rotura</i> <i>Разрывное Усилие</i>	ASSORBIMENTO D'ACQUA Valore medio in % <i>Water absorption</i> <i>Average value expressed in %</i> <i>Absorption d'eau</i> <i>Valeur moyenne en %</i> <i>Wasseraufnahme</i> <i>Durchschnittswert in %</i> <i>Absorción de agua</i> <i>Valor medio en %</i> <i>Поглощение воды</i> <i>Средние значения</i> %			RESISTENZA ALL'ABRASIONE SUPERFICIALE PEI <i>Resistance to PEI abrasion</i> <i>Résistance à l'abrasion du PEI</i> <i>Abriebfestigkeit PEI</i> <i>Resistencia a la abrasion PEI</i> <i>Стойкость к истиранию PEI</i>		RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI <i>Resistance to thermal shock</i> <i>Resistance aux ecartis thermiques</i> <i>Temperatur-schwankungswiderstand</i> <i>Resistencia a los saltos térmicos</i> <i>Стойкость к перепадам температуры</i>	
SERIE	UNI EN ISO 10545-4 N/mm²	UNI EN ISO 10545-4 N	ASTM C-648 LBS	UNI EN ISO 10545-3 %	ASTM C-373 %	UNI EN ISO 10545-7 PEI	ASTM C-1027	UNI EN ISO 10545-9	ASTM C-484
D'OC	48	2800	650	0,2	0,09	PEI III / V	III / V	RESISTANT	RESISTANT
LEVEL	48	2200	650	0,2	0,09	PEI III / V	III / V	RESISTANT	RESISTANT
UNIT	48	2200	650	0,2	0,09	PEI III / V	III / V	RESISTANT	RESISTANT
W-AGE	58	2000	766	0,2	0,1	PEI IV / V	IV / V	RESISTANT	RESISTANT
LIGNES	57	2600	650	0,2	0,2	PEI III / V	III / V	RESISTANT	RESISTANT
TERRE D'ITALIA	60,2	2400	915	0,2	0,05	PEI III / IV	III / IV	RESISTANT	RESISTANT
COTTI D'EREMO	54	2200	637	0,2	0,07	PEI IV	IV	RESISTANT	RESISTANT
Q-STONE	50	3000	650	0,2	0,1	PEI V	V	RESISTANT	RESISTANT
Q-STONE MINIMAL	50	3000	650	0,2	0,1	PEI IV / V	IV / V	RESISTANT	RESISTANT
LIVE	56	2800	1018	0,2	0,09	PEI III / V	III / V	RESISTANT	RESISTANT
ECO DELL'ATLANTE	48	2400	650	0,2	0,09	PEI IV / V	IV / V	RESISTANT	RESISTANT
BACKS	48	2400	650	0,2	0,2	PEI III / V	III / V	RESISTANT	RESISTANT
EGO	40	2200	383	0,2	0,3	PEI IV / V	IV / V	RESISTANT	RESISTANT



RESISTENZA AL GELO <i>Frost resistance</i> <i>Résistance au gel</i> <i>Frostbeständigkeit</i> <i>Resistencia a la helada</i> <i>Морозостойкость</i>		RESISTENZA CHIMICA <i>ad alte e basse concentrazioni di acidi e basi</i> <i>Chemical resistance to high and low acid and basic concentrations</i> <i>Résistance chimique aux hautes et basses concentrations d'acides et de bases</i> <i>Chemikalienfestigkeit bei hohen und niedrigen Konzentrationen von Säuren und Basen</i> <i>Resistencia química con concentraciones altas y bajas de ácidos y bases</i> <i>Химическая Стойкость К высоким и низким концентрациям кислот и щелочей</i>		RESISTENZA CHIMICA <i>ai prodotti chimici di uso domestico</i> <i>Chemical resistance to chemical products for household-use</i> <i>Résistance chimique aux produits chimiques d'usage domestique</i> <i>Chemikalienfestigkeit bei Haushaltsreinigern</i> <i>Resistencia química a los productos químicos de uso doméstico</i> <i>Химическая Стойкость К бытовым химическим продуктам</i>		RESISTENZA ALLE MACCHIE <i>Resistance to staining</i> <i>Resistance au produits tachants</i> <i>Beständigkeit gegen Fleckenbildner</i> <i>Resistencia a las manchas</i> <i>Стойкость к образованию пятен</i>	COEFFICIENTE DI ATTRITO <i>Slip level</i> <i>Coefficient de glissement</i> <i>Rutschfestigkeit Barfußbereich</i> <i>Coeficiente de atrito medio</i> <i>Коэффициент трения</i>											
UNI EN ISO 10545-12	ASTM C-1026	UNI EN ISO 10545-13	ASTM C-650	UNI EN ISO 10545-13	UNI EN ISO 10545-14	CTI81-7D	DIN 51130			DIN 51097			ASTM C1028 ASCIUTTO-BAGNATO DRY-WET			DM 236/89 METODO B.C.R.A.		
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	-			-			-			-		
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	nat	lap	nat	lap	nat	lap	nat	lap	nat	lap		
							R11	R10	C (A+B+C)	A	dry 0,86 wet 0,70	-	≥ 0,40	≥ 0,40				
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	R9			-			dry 0,73 wet 0,69			≥ 0,40		
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	nat	lucidato	nat	lucidato	nat	lucidato	nat	lucidato	nat	lucidato		
							R11	R10	C (A+B+C)	B (A+B)	dry 0,73 wet 0,66	-	≥ 0,40	≥ 0,40				
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	R10	R12	R10	R12	R10	R12	≥ 0,40					
									A	C (A+B+C)	dry 0,77 wet 0,70	dry 0,85 wet 0,78						
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	R11			A			dry 0,75 wet 0,67			≥ 0,40		
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	R10			-			dry 0,79 wet 0,65			≥ 0,40		
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	nat	lap	strutt	nat	lap	strutt	nat	lap	strutt	nat	lap	strutt
							R10	R10	R11	C (A+B+C)	B (A+B)	C (A+B+C)	dry 0,80 wet 0,65	dry 0,76 wet 0,64	dry 0,78 wet 0,73	≥ 0,40	-	≥ 0,40
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	nat	lap	strutt	nat	lap	strutt	nat	lap	strutt	nat	lap	strutt
							R10	R10	R11	C (A+B+C)	B (A+B)	C (A+B+C)	dry 0,80 wet 0,65	dry 0,76 wet 0,64	dry 0,78 wet 0,73	≥ 0,40	-	≥ 0,40
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	-			-			-			-		
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	R9			-			dry 0,68 wet 0,65			≥ 0,40		
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	R11			C (A+B+C)			dry 0,69 wet 0,64			≥ 0,40		
RESISTANT	UNAFFECTED	GLA	N.A.	GA	5	NO EVIDENT VARIATION	R9			-			dry 0,74 wet 0,63			≥ 0,40		

CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI

SECONDO LE NORME ISO 13006/UNI EN 14411 E UNI EN ISO 10545/1-16

GENERAL TECHNICAL SPECIFICATIONS IN COMPLIANCE WITH STANDARDS ISO 13006/UNI EN 14411 AND UNI EN ISO 10545/1-16
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES GENERALES SELON LES NORMES ISO 13006/UNI EN 14411 ET UNI EN ISO 10545/1-16
ALLGEMEINE TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN NACH DEN NORMEN ISO 13006/UNI EN 14411 ED UNI EN ISO 10545/1-16
CARACTERISTICAS TECNICAS GENERALES CONFORMES CON LAS NORMAS ISO 13006/UNI EN 14411 Y UNI EN ISO 10545/1-16
ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПО НОРМАМ ISO 13006/UNI EN 14411 И UNI EN ISO 10545/1-16

Le norme ISO (International Organisation for Standardisation), sono adottate e pubblicate in tutti i Paesi aderenti (oltre 150 Paesi nel mondo).
La ISO 13006 classifica le piastrelle di ceramica in nove gruppi in funzione del metodo di formatura e dell'assorbimento d'acqua e per ciascun gruppo definisce le caratteristiche e i requisiti per le piastrelle di 1a SCELTA.
Nel 2003 la ISO 13006 è stata recepita a livello europeo dal CEN (Comitato Europeo di Normazione), il quale ha aggiunto, in appendice al testo ISO, la parte "armonizzata", che costituisce lo strumento per l'apposizione della marcatura CE, ai sensi della Direttiva 89/106 sui prodotti da costruzione.
La marcatura CE è obbligatoria per la circolazione delle piastrelle all'interno dell'UE, essa riguarda le piastrelle di tutte le scelte commerciali e prende in considerazione unicamente i requisiti essenziali di "sicurezza".
Tutti i prodotti Emilceramica sono marcati CE e classificati per destinazione d'uso, in seguito al superamento delle prove iniziali e periodiche previste dall'appendice Q della norma UNI EN 14411.
Le UNI EN ISO 10545/1-16 forniscono i metodi di prova e di campionamento per la verifica delle caratteristiche stabilite dalla ISO 13006/UNI EN 14411.

The ISO (International Organisation for Standardisation) standards have been adopted and published in all the associated countries (over 150 countries in the world).
The ISO 13006 classifies ceramic tiles into 9 groups according to the moulding methods and water absorption and for each group it defines the characteristics and requisites for FIRST GRADE tiles.
In 2003 the ISO 13006 was acknowledged at a European level by the CEN (European Committee for Standardization), which added, as an appendix to the ISO text, a "harmonised" part as a tool for affixing the EC mark according to the Directive 89/106 on construction products.
The EC mark is obligatory for the circulation of tiles within the EU. This regards tiles of all grades on the market and only concerns the essential requirements for "safety".
All Emilceramica products are marked EC and are classified for destination of use after passing the initial and periodic tests set down in appendix Q of the UNI EN 14411 standard.
The UNI EN ISO 10545/1-16 standards set out the testing and sampling methods to check the characteristics prescribed by ISO 13006/UNI EN 14411.

Les normes ISO (International Organisation for Standardisation), sont adoptées et publiées dans tous les pays qui y ont adhéré (plus de 150 pays dans le monde).
La norme ISO 13006 classe les carreaux en céramique en neuf groupes selon la méthode de moulage et d'absorption d'eau, et pour chaque groupe, elle précise les caractéristiques et les qualités requises pour les carreaux de 1er CHOIX.
En 2003 la norme ISO 3006 a été accueillie au niveau européen par le CEN (Comité Européen de Normalisation), qui a ajouté, en appendice du texte ISO, la partie « harmonisée », qui est l'instrument pour l'apposition du marquage CE, aux termes de la Directive 89/106 sur les produits de construction.
Le marquage CE est obligatoire pour la circulation des carreaux au sein de l'U.E., il concerne les carreaux de tous choix commerciaux et prend en considération seulement les qualités essentielles en termes de « sécurité ».
Tous les produits Emilceramica sont marqués CE et classés selon la finalité d'usage, après avoir passés avec succès les tests initiaux et périodiques prévus par l'appendice Q de la norme UNI EN 14411.
Les normes UNI EN ISO 10545/1-16 fournissent les méthodes de test et d'échantillonnage pour le contrôle des caractéristiques établies par la norme ISO 13006/UNI EN 14411.

Die ISO-Normen (ISO - International Organization for Standardization) werden in allen Mitgliedsländern (mehr als 150 Länder) angewendet und veröffentlicht.
Die ISO 13006 klassifiziert die Keramikfliesen gemäß dem Formgebungsverfahren und der Wasseraufnahme in neun Gruppen und legt für jede Gruppe die Eigenschaften und Anforderungen für Fliesen der 1. WAHL fest.
Im Jahr 2003 wurde die ISO 13006 europaweit vom CEN (Europäisches Komitee für Normung) übernommen, das im Anhang zum Text der ISO-Norm den harmonisierten Teil hinzufügte, der die Vorschriften für die Anbringung des CE-Zeichens gemäß der Richtlinie 89/106/EWG über Bauprodukte festlegt.
Die CE-Kennzeichnung ist innerhalb der EU für die Inverkehrbringung der Fliesen zwingend erforderlich. Sie betrifft Fliesen aller Handelssortierungen und zeigt an, dass das Produkt den grundlegenden Sicherheitsanforderungen entspricht.
Sämtliche Produkte von Emilceramica sind, aufgrund des erfolgreichen Bestehens der anfänglichen und regelmäßigen Prüfungen gemäß Anhang Q der Norm UNI EN 14411, mit dem CE-Zeichen versehen und nach Anwendungsbereich gruppiert.
Die Normen UNI EN ISO 10545/1-16 legen die Prüf- und Probeentnahmeverfahren für die Überprüfung der nach ISO 13006/UNI EN 14411 vorgeschriebenen Eigenschaften fest.

Las normas ISO (International Organization for Standardization) son adoptadas y publicadas en todos los países adherentes (más de 150 países en el mundo).
La ISO 13006 clasifica los azulejos de cerámica en nueve grupos, en función del método de moldeo y del consumo de agua, y respecto de cada grupo establece las características y los requisitos para los azulejos de 1a SELECCIÓN.
En 2003 la ISO 13006 ha sido transpuesta a nivel europeo por el CEN (Comité Europeo de Normalización), que ha agregado como apéndice del texto ISO la parte "armonizada", que constituye el instrumento para la aplicación del marcado CE, en conformidad con lo establecido por la Directiva 89/106/CEE sobre los productos de construcción. El marcado CE es obligatorio para la circulación de los azulejos en el ámbito de la UE; se refiere a los azulejos de todas las clases comerciales y toma en consideración únicamente los requisitos esenciales de "seguridad". Todos los productos Emilceramica cuentan con el marcado CE y son clasificados según el uso previsto, al superar las pruebas iniciales y periódicas establecidas en el apéndice Q de la norma UNE EN 14411.
Las UNE EN ISO 10545/1-16 proporcionan los métodos de prueba y de muestreo destinados a verificar las características establecidas por la ISO 13006/UNE EN 14411.
Нормы ISO (Международная организация по стандартизации) приняты и опубликованы во всех странах-участниках (более 150 стран во всем мире).
ISO 13006 классифицирует керамическую плитку по девяти группам, в зависимости от метода формовки и поглощения воды, и для каждой группы определяет характеристики и требования к плитке 1-ого СОРТА.
В 2003 году ISO 13006 была внедрена на европейском уровне CEN (Европейским комитетом по нормализации), который в приложении к тексту ISO добавил "гармонизированную" часть, на основе которой наносится маркировка CE на стройматериалы, согласно Директиве 89/106.
Маркировка CE является обязательной для обращения плитки в пределах границ ЕС, распространяется на все продаваемые сорта и охватывает лишь только основные требования безопасности.
Вся продукция Emilceramica имеет маркировку CE и классифицируется по ее назначению, после прохождения начальных и периодических испытаний, предусмотренных приложением Q к норме UNI EN 14411.
Нормы UNI EN ISO 10545/1-16 предоставляют методы испытания и отбора образцов для проверки характеристик, установленных нормой ISO 13006/UNI EN 14411.

Secondo il metodo di formatura le piastrelle si distinguono in due gruppi:
Depending on the moulding method, the tiles are divided into two groups:
Selon la méthode de moulage, les carreaux sont divisés en deux groupes:
Gemäß dem Formgebungsverfahren werden die Fliesen in zwei Gruppen unterteilt:
Según el método de moldeo, los azulejos se dividen en dos grupos:
В зависимости от метода формовки плитка подразделяется на две группы:

GRUPPO A - GROUP - GROUPE - GRUPPE - GRUPO - ГРУППА

- Per piastrelle estruse, ossia foggiate allo stato plastico in un estrusore, quindi tagliate in; piastrelle di lunghezza prefissata.
- For extruded tiles; i.e., plastic making in an extruder and then cut into tiles of a set length.
- Pour carreaux extrudés, c’est-à-dire formés à l’état plastique dans une extrudeuse, puis coupés selon une longueur préétablie.
- Für stranggepresste Fliesen. Diese werden im geschmeidigen Zustand in einer Fließpresse geformt und dann in Fliesen der vorgegebenen Länge geschnitten.
- Para baldosas extruidas, es decir moldeadas al estado plástico en un extrusor y luego cortadas en baldosas de longitud preestablecida.
- Для экструдированной плитки, то есть, сформованной в пластичном состоянии в экструдере, затем разрезанной на плитки необходимой длины.

GRUPPO B - GROUP - GROUPE - GRUPPE - GRUPO - ГРУППА

- Per piastrelle pressate a secco, ottenute partendo dalle materie prime in polvere o piccoli grani e foggiate in stampi a pressione elevata.
- For dry-pressed tiles, obtained from raw materials in the form of a powder or small grains and within high pressure moulds.
- Pour carreaux pressés à sec, obtenus à partir des matières premières en poudre ou en petits grains, et formés dans des moules à haute pression.
- Für trockengepresste Fliesen, die aus Rohstoffen in Pulver- oder Granulatform hergestellt und unter hohem Druck in Formen gepresst werden.
- Para baldosas prensadas en seco, y obtenidas con materias primas en polvo o pequeños granos moldeados en moldes a presión elevada.
- Для плитки сухого прессования, полученной исходя из порошкового сырья или мелких гранул и сформованной в пресс-формах при высоком давлении.

Assorbimento d’acqua Water absorption Absorption d’eau Wasseraufnahme Поглощение воды	E ≤ 0,5%	0,5%< E < 3%	3%< E < 6%	6%< E < 10%	E ≥ 10%
A	/	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа AI	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Alla	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Allb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа AIII
B	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа Bla	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа BIIb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа BIIa	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа BIIb	Gruppo Group Groupe Gruppe Группа BIII

I prodotti Emilceramica sono ottenuti per pressatura ed appartengono ai gruppi Bla e BIII, con la sola esclusione di alcuni elementi decorativi e di completamento. La norma ISO 13006/UNI EN 14411 stabilisce le caratteristiche d’aspetto, dimensionali, fisiche e chimiche che le piastrelle appartenenti a ciascun gruppo devono possedere. Emilceramica ha come politica aziendale il raggiungimento della qualità totale: è certificata ISO 9001 a partire dal 1997 e per offrire prodotti con standard qualitativi superiori, adotta specifiche tecniche più restrittive e intervalli di tolleranza più piccoli, rispetto a quanto prescritto dalla norma UNI EN ISO 13006. I prodotti Emilceramica sono pertanto garantiti nelle caratteristiche dimensionali e nelle proprietà fisiche e chimiche con specifiche tecniche e tolleranze di seguito elencate:

Emilceramica’s products are obtained by pressing. They belong to Bla and BIII groups with the exception of some decorative and completion elements. The ISO 13006/UNI EN 14411 standard determines the visual, dimensional, physical and chemical features of each group of tiles. Emilceramica’s philosophy is to achieve the higher quality: Emilceramica’s products are ISO 9001 certificated since 1997 and specific techniques are adopted in order to provide higher standard levels, such as stricter tolerances than those required by the UNI EN ISO 13006 standard. Therefore the dimensional, physical and chemical properties of Emilceramica’s products are guaranteed according to the following parameters:

Le produits Emilceramica ont été obtenus par pressage. Ils appartiennent aux groupes Bla et BIII, à part seulement quelques éléments décoratifs et de finition. La norme ISO 13006/UNI EN 14411 établit les caractéristiques physiques et chimiques, de l’aspect, des dimensions, que doivent posséder les carreaux appartenant à chaque groupe. La politique de l’entreprise chez Emilceramica est la réalisation de la qualité totale. L’entreprise est certifiée ISO 9001 depuis 1997 et, pour offrir des produits de qualité toujours supérieurs, elle adopte les spécifications techniques les plus restrictives, ainsi que des marges de tolérance plus restreintes que celles qui sont prescrites dans la norme UNI EN ISO 13006. Les produits Emilceramica sont donc garantis dans leurs caractéristiques dimensionnelles et dans leurs propriétés physiques et chimiques, avec les spécifications techniques et les tolérances indiquées ci-dessous:

Die Emilceramica-Produkte werden durch Pressung erzeugt und gehören den Gruppen Bla und BIII an; die einzige Ausnahme bilden einige Dekor und Zubehörteile. Durch die Norm ISO 13006/UNI EN 14411 werden die Merkmale in Bezug auf Aussehen, Maße, physische und chemische Eigenschaften festgelegt, welche die Fliesen der einzelnen Gruppen besitzen müssen. Emilceramica hat sich als Firmenpolitik eine vollständige Qualität zum Ziel gesetzt. Seit 1997 ist die Firma Emilceramica nach ISO 9001 zertifiziert. Im Hinblick auf eine Optimierung des Produktstandards arbeitet die Firma mit strengeren technischen Vorschriften und geringeren Toleranzbereichen im Vergleich zu den Vorgaben der Norm UNI EN ISO 13006. Die Emilceramica-Produkte besitzen deshalb eine Garantie in Bezug auf ihre Maße sowie ihre physischen und chemischen Eigenschaften entsprechend den nachfolgenden technischen Angaben und Toleranzen:

Los productos de Emilceramica son obtenidos por presadura y pertenecen al grupo Bla y BIII, a excepción de algunos elementos decorativos y algunas piezas de acabado. Además, la norma ISO 13006/UNI EN 14411 establece las características visivas, dimensionales, físicas y químicas que deben poseer las baldosas con arreglo al grupo al que pertenecen. La filosofía de empresa de Emilceramica está basada en la voluntad de alcanzar la maxima calidad; la empresa posee la Certificación UNI EN ISO 9001 desde 1997 y, para ofrecer productos de estándares mas elevado, ha decidido adoptar especificas técnicas más restrictivas e intervalos de tolerancia menores respecto a los establecidos por la norma UNI EN ISO 13006. Los productos Emilceramica están garantizados, en sus características dimensionales y en sus propiedades físicas y químicas, con areglo a las siguientes especificas técnicas y niveles de tolerancia:

Продукция Emilceramica получается прессованием и принадлежит к группам Bla и BIII, исключая лишь только некоторые декоративные и дополнительные элементы. Норма ISO 13006/UNI EN 14411 устанавливает характеристики внешнего вида, размерные, физические и химические, которыми должна обладать плитка, принадлежащая к той или иной группе. Корпоративной политикой компании Emilceramica является обеспечение полного качества: компания была сертифицирована на соответствие норме ISO 9001 в 1997 году и для удовлетворения высоких стандартов качества использует самые жесткие технические спецификации с уменьшенными допусками по сравнению с требованиями нормы UNI EN ISO 13006. Таким образом, продукция Emilceramica гарантирует размерные характеристики, физические и химические свойства с перечисленными ниже техническими спецификациями и допусками:

NORME UNI EN ISO CON DESCRIZIONI E VALORI DI RIFERIMENTO

UNI EN ISO STANDARDS WITH DESCRIPTION AND REFERENCES VALUES
NORMES UNI EN ISO AVEC DESCRIPTION ET VALEURS CORRESPONDANTES UNI EN ISO
NORMEN MIT BESCHREIBUNG UND BEZIEHUNGSWERTE
NORMAS UNI EN ISO CON DESCRIPCION Y VALORES DE REFERENCIA
НОРМЫ UNI EN ISO С ОПИСАНИЕМ И УСТАНОВЛЕННЫМИ ЗНАЧЕНИЯМИ

METODI DI PROVA	UNI EN ISO 10545/4	UNI EN ISO 10545/4	UNI EN ISO 10545/3	UNI EN ISO 10545/7		UNI EN ISO 10545/6	UNI EN ISO 10545/9	UNI EN ISO 10545/12
	RESISTENZA ALLA FLESSIONE	FORZA DI ROTTURA	ASSORBIMENTO D'ACQUA	RESISTENZA ALL'ABRASIONE SUPERFICIALE (PEI)		RESISTENZA ALLA ABRASIONE PROFONDA	RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI	RESISTENZA AL GELO
SPECIFICHE ISO 13006 UNI EN 14411	valore medio ≥ 35 N/mm2 valore singolo minimo 32 N/mm2	Spess ≥ 7,5mm Min. 1300 N. Spess. < 7,5 mm Min. 700 N.	E≤ 0,5 % Bla	Stadio di abrasione: danneggiamento visibile (giri)	Classe PEI	Per piastrelle non smaltate V mm³ Max 175	Metodo di prova disponibile	RICHIESTA
				100 150 600 750 - 1500 2100 - 6000 - 12000 > 12000 (1)	0 1 2 3 4 5			
TESTING METHODS	FLEXURAL STRENGTH	BREAKING STRENGTH	WATER ABSORPTION	RESISTANCE TO PEI ABRASION		RESISTANCE TO DEEP ABRASION	THERMAL SHOCK RESISTANCE	FROST RESISTANCE
SPECIFICATIONS ISO 13006 UNI EN 14411	average value ≥ 35 N/mm2 single value minimum 32 N/mm2	Spess ≥ 7,5mm Min. 1300 N. Spess. < 7,5 mm Min. 700 N.	E≤ 0,5 % Bla	Stage of abrasion: visible damage (rev.)	Class PEI	For unglazed tiles V mm³ Max 175	Testing method	REQUESTED
				100 150 600 750 - 1500 2100 - 6000 - 12000 > 12000 (1)	0 1 2 3 4 5			
METHODES DE TEST	RESISTANCE A LA FLEXION	RESISTANCE A LA RUPTURE	ABSORPTION D'EAU	RESISTANCE A L'ABRASION DU PEI		RESISTANCE A L'ABRASION PROFOND	RESISTANCE AUX ECARTS DE TEMPERATURE	RESISTANCE AU GEL
SPECIFICATIONS ISO 13006 UNI EN 14411	valeur moyenne ≥ 35 N/ mm2 valeur individuelle minimum 32 N/mm2	Spess ≥ 7,5mm Min. 1300 N. Spess. < 7,5 mm Min. 700 N.	E≤ 0,5 % Bla	État d'abrasion: détérioration visible (tours)	Classe PEI	Pour carreaux pas émaillé V mm³ Max 175	Méthode d'essai disponible	EXIGEE
				100 150 600 750 - 1500 2100 - 6000 - 12000 > 12000 (1)	0 1 2 3 4 5			
PRÜFMETHODEN	BIEGEFESTIGKEIT	BRUCHLAST	WASSER AUFNAHME	ABRIEBFESTIGKEIT		TIEFENABRIEB	TEMPERATURWECHSEL BESTÄNDIGKEIT	FROSTBEST ÄNDIGKEIT
SPEZIFIKATIONEN ISO 13006 UNI EN 14411	durchschnittswert ≥ 35 N/mm2 einzelwert mindestens 32 N/mm2	Spess ≥ 7,5mm Min. 1300 N. Spess. < 7,5 mm Min. 700 N.	E≤ 0,5 % Bla	Abriebstadium: sichtbare Beschädi- gung (kreisförmige Kratzer)	Klassen PEI	Unglasierte Fliesen V mm³ Max 175	Verfügbare prüfmethode	GEFORDERT
				100 150 600 750 - 1500 2100 - 6000 - 12000 > 12000 (1)	0 1 2 3 4 5			
METODOS DE PRUEBA	RESISTENCIA A LA FLEXION	RESISTENCIA A LA ROTURA	ABSORCIÓN DE AGUA	RESISTENCIA A LA ABRASION PEI		RESISTENCIA A LA ABRASION PROFUNDA	RESISTENCIA LOS SALTOS DE TEMPERATURA	RESISTENCIA A LA HELADA
ESPECIFICACIONES ISO 13006 UNI EN 14411	valor medio ≥ 35 N/mm2 valor individuale minimo 32 N/mm2	Spess ≥ 7,5mm Min. 1300 N. Spess. < 7,5 mm Min. 700 N.	E≤ 0,5 % Bla	Etap de abrasión: daño visible (rayas circulares)	Clases PEI	Para baldojas no eshmaltadas V mm³ Max 175	Método de prueba disponible	NECESARIA
				100 150 600 750 - 1500 2100 - 6000 - 12000 > 12000 (1)	0 1 2 3 4 5			
				(1) Deben superar la prueba establecida por ISO 10545/14 para la resistencia a las manchas				
МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЯ	ПРОЧНОСТЬ НА ИЗГИБ	РАЗРУШАЮЩЕЕ УСИЛИЕ	ПОГЛОЩЕНИЕ ВОДЫ	СТОЙКОСТЬ К ИСТИРАНИЮ ПОВЕРХНОСТИ (PEI)		СТОЙКОСТЬ К ГЛУБОКОМУ ИСТИРАНИЮ	СТОЙКОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ	МОРОЗОСТОЙКОСТЬ
СПЕЦИФИКАЦИИ ISO 13006 UNI EN 14411	среднее значение ≥ 35 N/mm2 минимальное одиночное значение 32 N/mm2	Толщ. ≥ 7,5mm Мин. 1300 N. Толщ. < 7,5 mm Мин. 700 N.	E≤ 0,5 % Bla	Стадия истирания: видимое повреждение (обороты)	Класс PEI	Для неглазурованной плитки V mm³ Max 175	Имеющийся метод испытания	ТРЕБУЕТСЯ
				100 150 600 750 – 1500 2100 – 6000 – 12000 > 12000 (1)	0 1 2 3 4 5			
Specifiche Specification EMILCERAMICA	valore medio average value 46 N/mm2	MIN 1700 N	E≤0,5%	3-4-5		GARANTITA GUARANTEED	GARANTITA GUARANTEED	GARANTITA GUARANTEED

UNI EN ISO 10545/13	UNI EN ISO 10545/13	UNI EN ISO 10545/14	B.C.R.A. Rep. Cec 6/81	DIN 51130		DIN 51097	
RESISTENZA CHIMICA Ad alte e basse concentrazioni di acidi e basi	RESISTENZA CHIMICA Ai prodotti chimici di uso domestico	RESISTENZA ALLE MACCHIE	COEFFICIENTE DI ATTRITO	COEFFICIENTE DI ATTRITO		COEFFICIENTE DI ATTRITO	
COME INDICATO DAL PRODUTTORE Piastrelle smaltate (GL) GLA/GHA Nessun effetto visibile GLB/GHB Nessuna variazione dell'aspetto GLC/GHC Perdita parziale o completa della superficie originale Piastrelle non smaltate (UGL) ULA/UHA Nessun effetto visibile (1) ULB/UHB Effetti visibili sui bordi tagliati ULC/UHC Effetti visibili sui bordi tagliati, sui bordi non tagliati e sulla superficie di esercizio (1)Se il colore cambia leggermente, questo non è da considerarsi un attacco chimico	MIN. GB/UB Piastrelle smaltate (GL) GA Nessun effetto visibile GB Nessuna variazione dell'aspetto GC Perdita parziale o completa della superficie originale Piastrelle non smaltate (UGL) UA Nessun effetto visibile (1) UB Effetti visibili sui bordi tagliati UC Effetti visibili sui bordi tagliati, sui bordi non tagliati e sulla superficie di esercizio (1)Se il colore cambia leggermente, questo non è da considerarsi un attacco chimico	MIN. CLASSE 3 Classe 5 Macchia eliminata con acqua Classe 4 Macchia eliminata con agente pulitore debole Classe 3 Macchia eliminata con agente pulitore forte Classe 2 Macchia eliminata con idoneo solvente Classe 1 Macchia non eliminata	$\mu < 0,20$ Scivolosità pericolosa $0,20 \leq \mu < 0,40$ Scivolosità eccessiva $0,40 \leq \mu < 0,74$ Attrito soddisfacente $\mu \geq 0,74$ Attrito eccellente	VALORI MEDI	CLASS. GRUPPO	INCLINAZIONE ANGOLO α	CLASS. GRUPPO
				da 6° a 10° oltre 10° fino a 19° oltre 19° fino a 27° oltre 27° fino a 35° oltre 35°	R9 R10 R11 R12 R13	$\alpha < 12^\circ$ $12^\circ \leq \alpha < 18^\circ$ $18^\circ \leq \alpha < 24^\circ$ $\alpha \geq 24^\circ$	0 A B (A+B) C (A+B+C)
CHEMICAL RESISTANCE to high and low acid and basic concentrations	CHEMICAL RESISTANCE to chemical products for household-use	RESISTANCE TO STAINING	SLIP LEVEL	SLIP LEVEL		SLIP LEVEL	
As indicated by manufacturer Glazed tiles (GL) GLA/GHA No visible effect GLB/GHB No variation of aspect GLC/GHC Partial or total loss of original surface Unglazed tiles (UGL) ULA/UHA No visible effect (1) ULB/UHB Visible effects on cut sides ULC/UHC Visible effects on cut sides, non-cut sides and on the proper surface (1)If the hue changes slightly, this is not considered to be chemical attack.	MIN. GB/UB Glazed tiles (GL) GA No visible effect GB No variation of aspect GC Partial or total loss of original surface Unglazed tiles (UGL) UA No visible effect (1) UB Visible effects on cut sides UC Visible effects on cut sides, non-cut sides and on the proper surface 1)If the hue changes slightly, this is not considered to be chemical attack.	CLASS 3 MIN. Classe 5 Stain removed with water Classe 4 Spot removed with mild cleaning agent Classe 3 Spot removed with strong cleaning agent Classe 2 Spot removed with suitable solvent Classe 1 Spot not removed	$\mu < 0,20$ Dangerously slippery $0,20 \leq \mu < 0,40$ Excessively slippery $0,40 \leq \mu < 0,74$ Satisfactory grip $\mu \geq 0,74$ Excellent grip	AVERAGE VALUE	CLASS. GROUP	α ANGLE'S INCLINATION	CLASS. GROUP
				from 6° to 10° from 10° to 19° from 19° to 27° from 27° to 35° over 35°	R9 R10 R11 R12 R13	$\alpha < 12^\circ$ $12^\circ \leq \alpha < 18^\circ$ $18^\circ \leq \alpha < 24^\circ$ $\alpha \geq 24^\circ$	0 A B (A+B) C (A+B+C)
RESISTANCE CHIMIQUE aux hautes et basses concentrations d'acides et de bases	RESISTANCE CHIMIQUE aux produits chimiques d'usage domestique	RESISTANCE AUX TACHES	COEFFICIENT DE GLISSEMENT	COEFFICIENT DE GLISSEMENT		COEFFICIENT DE GLISSEMENT	
Comme indiqué par le producteur Carreaux émaillés (GL) GLA/GHA Pas d'effet visible GLB/GHB Aucun changement dans l'aspect GLC/GHC Perte partielle ou totale de la surface originale Correaux en céramique non émaillés (UGL) ULA/UHA aucun effet visible(1) ULB/UHB effets visibles sur les bords coupés ULC/UHC effets visibles sur les bords coupés, sur les bords non coupés et sur la surface de service (1)Si la couleur change légèrement, il ne faut pas considérer cela comme une attaque chimique	MIN. GB/UB Carreaux émaillés (GL) GA Pas d'effet visible GB Aucun changement dans l'aspect GC Perte partielle ou totale de la surface originale Correaux en céramique non émaillés (UGL) UA aucun effet visible(1) UB effets visibles sur les bords coupés UC effets visibles sur les bords coupés, sur les bords non coupés et sur la surface de service (1)Si la couleur change légèrement, il ne faut pas considérer cela comme une attaque chimique	CLASSE 3 MIN. Classe 5 Tache éliminée avec de l'eau Classe 4 Tache éliminée avec un agent nettoyant faible Classe 3 Tache éliminée avec un agent nettoyant fort Classe 2 Tache éliminée avec un solvant approprié Classe 1 Tache non éliminée	$\mu < 0,20$ Nature glissante dangereuse $0,20 \leq \mu < 0,40$ Nature glissante dangereuse $0,40 \leq \mu < 0,74$ Frottement satisfaisant $\mu \geq 0,74$ Frottement excellent	VALEURS MOYENNES	CLASS. GROUPE	INCLINAISON DE L'ANGLE α	CLASS. GROUPE
				de 6° à 10° de 10° à 19° de 19° à 27° de 27° à 35° plus de 35°	R9 R10 R11 R12 R13	$\alpha < 12^\circ$ $12^\circ \leq \alpha < 18^\circ$ $18^\circ \leq \alpha < 24^\circ$ $\alpha \geq 24^\circ$	0 A B (A+B) C (A+B+C)
CHEMIKALIEFESTIGKEIT bei hohen und niedrigen konzentrationen von säuren und basen	CHEMIKALIENFESTIGKEIT bei haushaltsreinigern	FLECKENBEST ÄNDIGKEIT	RUTSCHFESTIGKEIT	RUTSCHFESTIGKEIT		RUTSCHFESTIGKEIT	
Wie vom hersteller angegeben Glasierte Fliesen (GL) GLA/GHA Keine sichtbare Auswirkung GLB/GHB Keine Veränderung des Aussehens GLC/GHC Teilweiser oder vollständiger Verlust der Original-Oberfläche Unglasierte Fliesen (UGL) ULA/UHA Keine sichtbaren Einwirkungen(1) ULB/UHB Sichtbare Einwirkungen an geschnittenen Kanten ULC/UHC Sichtbare Einwirkungen an geschnittenen Kanten, an ungeschnittenen Kanten und auf der Betriebsfläche (1)Geringfügige Farbabweichungen gelten nicht als chemische Einwirkung	MIN. GB/UB Glasierte Fliesen (GL) GA Keine sichtbare Auswirkung GB Keine Veränderung des Aussehens G Teilweiser oder vollständiger Verlust der Original-Oberfläche Unglasierte Fliesen (UGL) UA Keine sichtbaren Einwirkungen(1) UB Sichtbare Einwirkungen an geschnittenen Kanten UC Sichtbare Einwirkungen an geschnittenen Kanten, an ungeschnittenen Kanten und auf der Betriebsfläche (1)Geringfügige Farbabweichungen gelten nicht als chemische Einwirkung	MIN. KLASSE 3 Classe 5 Fleck wurde mit Wasser entfernt Classe 4 Fleck mit schwachem Reinigungsmittel entfernt Classe 3 Fleck mit starkem Reinigungsmittel entfernt Classe 2 Fleck mit geeignetem Lösemittel entfernt Classe 1 Fleck nicht entfernt	$\mu < 0,20$ Rutschgefahr $0,20 \leq \mu < 0,40$ Übermäßige Rutsch-gefahr $0,40 \leq \mu < 0,74$ Befriedigende Rutschfe- stigkeit $\mu \geq 0,74$ Ausgezeichnete ruts	DURCHSCHMITTS WERTE	EINSTU FUNG	α WINKELNEI- GUNG	EINSTU FUNG
				von 6° bis 10° über 10° bis 19° über 19° bis 27° über 27° bis 35° über 35°	R9 R10 R11 R12 R13	$\alpha < 12^\circ$ $12^\circ \leq \alpha < 18^\circ$ $18^\circ \leq \alpha < 24^\circ$ $\alpha \geq 24^\circ$	0 A B (A+B) C (A+B+C)
RESISTENCIA QUÍMICA con concentraciones altas y bajas de ácidos y bases	RESISTENCIA QUÍMICA a los productos químicos de uso doméstico	RESISTENCIA A LAS MANCHAS	COEFICIENTE DE ATRITO MEDIO	COEFICIENTE DE ATRITO MEDIO		COEFICIENTE DE ATRITO MEDIO	
Como indicado del productor Baldosas esmaltada (GL) GLA/GHA Ningún efecto visible GLB/GHB Ninguna modificación del aspecto GLC/GHC Pérdida parcial o completa de la superficie original Baldosas no esmaltadas (UGL) ULA/UHA Ningún efecto visible(1) ULB/UHB Efectos visibles en los bordes cortados. ULC/UHC Efectos visibles en los bordes cortados, en los bordes no cortados y en la superficie de servicio. (1)Un leve cambio de color no debe ser considerado como ataque químico.	MIN. GB/UB Baldosas esmaltada (GL) GA Ningún efecto visible GB Ninguna modificación del aspecto GC Pérdida parcial o completa de la superficie original Baldosas no esmaltadas (UGL) UA Ningún efecto visible(1) UB Efectos visibles en los bordes cortados. UC Efectos visibles en los bordes cortados, en los bordes no cortados y en la superficie de servicio. (1)Un leve cambio de color no debe ser considerado como ataque químico.	MIN. CLASE 3 Classe 5 Mancha eliminada con agua Classe 4 Mancha eliminada mediante agente limpiador débil Classe 3 Mancha eliminada mediante agente limpiador fuerte Classe 2 Mancha eliminada mediante solvente adecuado Classe 1 Mancha no eliminada	$\mu < 0,20$ Resbalam. peligroso $0,20 \leq \mu < 0,40$ Resbalam. excesivo $0,40 \leq \mu < 0,74$ Rozam. satisfactorio $\mu \geq 0,74$ Rozasam. excelente	VALORES MEDIO	CLAS. GRUPO	INCLINACIÓN ÁNGULO α	CLAS. GRUPO
				desde 6° hasta 10° desde 10° hasta 19° desde 19° hasta 27° desde 27° hasta 35° mas de 35°	R9 R10 R11 R12 R13	$\alpha < 12^\circ$ $12^\circ \leq \alpha < 18^\circ$ $18^\circ \leq \alpha < 24^\circ$ $\alpha \geq 24^\circ$	0 A B (A+B) C (A+B+C)
ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ К ВЫСОКИМ И НИЗКИМ КОНЦЕНТРАЦИЯМ КИСЛОТ И ЩЕЛОЧЕЙ	ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ К бытовым химическим продуктам	СТОЙКОСТЬ К ОБРАЗОВАНИЮ ПЯТЕН	НЕСКОЛЬЗКИЙ	НЕСКОЛЬЗКИЙ		НЕСКОЛЬЗКИЙ	
Согласно указаниям производителя Глазурованная плитка (GL) GLA/GHA Отсутствие видимых эффектов GLB/GHB Отсутствие изменения вида GLC/GHC Частичная или полная потеря исходного вида поверхности Неглазуванная плитка (UGL) ULA/UHA Отсутствие видимых эффектов (1) ULB/UHB Заметные эффекты на срезаанных кромках ULC/UHC Заметные эффекты на срезаанных кромках, на не срезаанных кромках и на рабочей поверхности (1) Если цвет слегка изменился, то это не должно считаться химическим воздействием	МИН. GB/UB Глазурованная плитка (GL) GA Отсутствие видимых эффектов GB Отсутствие изменения вида GC Частичная или полная потеря исходного вида поверхности Неглазуванная плитка (UGL) UA Отсутствие видимых эффектов (1) UB Заметные эффекты на срезаанных кромках UC Заметные эффекты на срезаанных кромках, на не срезаанных кромках и на рабочей поверхности (1) Если цвет слегка изменился, то это не должно считаться химическим воздействием	МИН. КЛАСС 3 Класс 5 Пятно удалено водой Класс 4 Пятно удалено слабым моющим средством Класс 3 Пятно удалено сильным моющим средством Класс 2 Пятно удалено пригодным растворителем Класс 1 Пятно не удалено	$\mu < 0,20$ Опасная скользкость $0,20 \leq \mu < 0,40$ Чрезмерная скользкость $0,40 \leq \mu < 0,74$ Удовлетворительное трение $\mu \geq 0,74$ Отличное трение	СРЕДНИЕ ЗНАЧЕНИЯ	КЛАСС. ГРУППЫ	Наклон угла α	КЛАСС. ГРУППЫ
				от 6° до 10° более 10° до 19° более 19° до 27° более 27° до 35° более 35°	R9 R10 R11 R12 R13	$\alpha < 12^\circ$ $12^\circ \leq \alpha < 18^\circ$ $18^\circ \leq \alpha < 24^\circ$ $\alpha \geq 24^\circ$	0 A B (A+B) C (A+B+C)
GLA	GA	CLASSE 5 CLASS 5	vedi specifiche di prodotto see product specifications	vedi specifiche di prodotto see product specifications		vedi specifiche di prodotto see product specifications	

CARATTERISTICHE DIMENSIONALI E ASPETTO DELLA SUPERFICIE

DIMENSIONAL FEATURES AND SURFACE FINIS_CARACTERISTIQUES DIMENSIONNELLES ET ASPECT DE LA SURFACE
MASSMERKMALE UND AUSSEHEN DER OBERFLÄCHE
CARACTERISTICAS DIMENSIONALES Y ASPECTO DE LA SUPERFICIE
РАЗМЕРНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ВНЕШНИЙ ВИД ПОВЕРХНОСТИ

		Gruppo Bla Specifiche ISO 13006/UNI EN 14411 Superficie S (cm²)				Gruppo Bla Specifiche Emilceramica Superficie S (cm²)		
		S < 90	90 < S < 190	190 < S < 410	S > 410	90 < S < 190	190 < S < 410	S > 410
	LUNGHEZZA E LARGHEZZA. Length and width. Longueur et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина И Ширина. Deviazione ammissibile in % della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione di fabbricazione Acceptable deviation, expressed in % , of the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the manufacturing size Écart admissible en % de la taille moyenne d'un carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la taille de fabrication Zulässige Abweichung in % der Durchschnittsgröße einer Einzelfliese (2 oder 4 Seiten) vom Fabrikationsmaß Desviación admisible en % del tamaño medio de una baldosa (2 o 4 lados) respecto al tamaño de fabricación Допустимое отклонение в % среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от производственных размеров	± 1,2	± 1,0	± 0,75	± 0,6	± 0,43	± 0,33	± 0,20
	Deviazione ammissibile in % della dimensione media di una singola piastrella (2 o 4 lati) dalla dimensione media dei 10 campioni (20 o 40 lati) Acceptable deviation, expressed in % , of the average size of a single tile (2 or 4 sides) from the average size of 10 samples (20 or 40 sides) Écart admissible en % de la taille moyenne d'un carreau (2 ou 4 côtés) par rapport à la taille moyenne des 10 échantillons (20 ou 40 côtés) Zulässige Abweichung in % der Durchschnittsgröße einer Einzelfliese (2 oder 4 Seiten) von der Durchschnittsgröße der 10 Muster (20 oder 40 Seiten) Desviación admisible en % del tamaño medio de una baldosa (2 o 4 lados) respecto al tamaño medio de 10 muestras (20 o 40 lados) Допустимое отклонение в % среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от средних размеров 10 образцов (20 или 40 сторон)	± 0,75	± 0,5	± 0,5	± 0,5	± 0,43	± 0,33	± 0,20
	SPESSORE. Thickness. Épaisseur. Stärke. Grosor. Толщина. Deviazione ammissibile in % dello spessore medio di una singola piastrella dallo spessore di fabbricazione Acceptable deviation, expressed in % , of the average thickness of a single tile from the manufacturing thickness Écart admissible en % de l'épaisseur moyenne d'un carreau par rapport à l'épaisseur de fabrication Zulässige Abweichung in % der durchschnittlichen Stärke einer Einzelfliese von der Fabrikationsstärke Desviación media admisible en % del espesor medio de una baldosa respecto al espesor de fabricación Допустимое отклонение в % средней толщины отдельной плитки от производственной толщины	± 10	± 10	± 5	± 5	± 10	± 5	± 5
	RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI. Straightness of the edges. Rectitude des angles. Geradheit der Kanten. Rectitud de los cantos. Прямолинейность Кромок. Deviazione ammissibile del massimo valore singolo in % riferita alla dimensione di fabbricazione Acceptable deviation of the single maximum value, expressed in % , referred to the manufacturing size cart admissible de la valeur la plus haute en % par rapport à la taille de fabrication Zulässige Abweichung in % des einzelnen Höchstwertes in Bezug auf die Fabrikationsgröße. Desviación media admisible en % del espesor medio de una baldosa respecto al espesor de fabricación Допустимое отклонение максимального одиночного значения в % по отношению к производственному размеру	± 0,75	± 0,5	± 0,5	± 0,5	± 0,5	± 0,25	± 0,20
	ORTOGONALITÀ. Squareness. Orthogonalité. Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность. Deviazione ammissibile del massimo valore singolo in % riferita alla dimensione di fabbricazione Acceptable deviation of the single maximum value, expressed in % , referred to the manufacturing size Écart admissible de la valeur la plus haute en % par rapport à la taille de fabrication Zulässige Abweichung in % des einzelnen Höchstwertes in Bezug auf die Fabrikationsgröße. Desviación media admisible en % del espesor medio de una baldosa respecto al espesor de fabricación Допустимое отклонение максимального одиночного значения в % по отношению к производственному размеру	± 1,0	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,6	± 0,4	± 0,33
	PLANARITÀ. Flatness. Planéité. Ebenheit. Planéité. Плоскостность. Deviazione ammissibile del massimo valore singolo in % riferita alla dimensione di fabbricazione Acceptable deviation of the single maximum value, expressed in % , referred to the manufacturing size Écart admissible de la valeur la plus haute en % par rapport à la taille de fabrication Zulässige Abweichung in % des einzelnen Höchstwertes in Bezug auf die Fabrikationsgröße. Desviación media admisible en % del espesor medio de una baldosa respecto al espesor de fabricación максимального одиночного значения в % по отношению к производственному размеру a) centro di curvatura riferito alla diagonale warpage centre referred to the diagonal centre de courbure par rapport à la diagonale Krümmungsmitte in Bezug auf die Diagonale curvatura central en relación con la diagonal центр искривления по отношению к диагонали	± 1,0	± 0,5	± 0,5	± 0,5	± 0,35	± 0,35	± 0,26
	b) curvatura dello spigolo riferita alla lunghezza dello spigolo edge warpage refered to the length of the edge courbure de l' angle par rapport à la longueur de l' angle Krümmung der Kante in Bezug auf die Kantenlänge curvatura del canto respecto a la longitud del canto искривление кромки по отношению к длине кромки	± 1,0	± 0,5	± 0,5	± 0,5	± 0,35	± 0,35	± 0,26
	c) svergolatura riferita alla diagonale warping referred to the diagonal gauchissement par rapport à la diagonale Verziehung in Bezug auf die Diagonale alabeo en relación con la diagonal скручивание по отношению к диагонали	± 1,0	± 0,5	± 0,5	± 0,5	± 0,35	± 0,35	± 0,26
	QUALITÀ DELLA SUPERFICIE. Quality of the surface. Qualité de la surface. Oberflächenqualität. Calidad de la superficie. Качество Поверхности. Percentuale richiesta di piastrelle senza difetti nel lotto di prova Acceptable deviation, expressed in % , of the average thickness of a single tile from the manufacturing thickness Pourcentage requis de carreaux sans défauts dans le lot d' essai Zulässige Abweichung in % der durchschnittlichen Stärke einer Einzelfliese von der Fabrikationsstärke Desviación media admisible en % del espesor medio de una baldosa respecto al espesor de fabricación Требуемый процент плитки без дефектов в испытательной партии	> 95	> 95	> 95	> 95	> 95	> 95	> 95

ISTRUZIONI PER LA PRIMA PULIZIA DOPO LA POSA

L'accuratezza e la tempestività della pulizia iniziale è di basilare importanza; è necessaria su tutte le tipologie di pavimentazione ceramica al fine di garantire un'agevole pulizia quotidiana. Nel caso in cui venisse trascurata e non effettuata potrebbero insorgere alonature che impedirebbero di mantenere pulito il pavimento nonostante una buona manutenzione quotidiana. E' necessario lavare accuratamente il pavimento per rimuovere i residui cementizi e di stuccatura. Per stucchi di tipo cementizio occorre attendere non più di 48 ore prima di effettuare la pulizia, per stucchi additivi con lattice o epossidici occorre effettuare molto rapidamente la pulizia in quanto l'indurimento dei componenti ne renderebbe molto difficile la rimozione. I prodotti indicati per questo tipo di pulizia devono essere di natura acida (vedi tabella esemplificativa). Per realizzare la pulizia seguire i passaggi elencati sotto: - Stesura del prodotto acido (Emilceramica consiglia DETERDEK® Fila) diluito in soluzione variabile da 10 a 20% sulla superficie. - Attendere 7/10 minuti - Effettuare la pulizia esercitando una decisa azione meccanica; utilizzare strumenti di pulizia manuale o adeguate macchine lavapavimenti (si consiglia l'utilizzo di macchine lava-pavimenti dotate di spazzole bianche in feltro; evitare l'utilizzo di spazzole nere a residuo carbonioso). L'operazione di lavaggio deve essere il più possibile omogenea. - Neutralizzare la soluzione acida con abbondante risciacquo, possibilmente con acqua calda. Il risciacquo deve essere effettuato più volte fino alla completa rimozione di tutto il residuo acido. Per agevolare l'esecuzione della pulizia acida iniziale si consiglia di utilizzare un apposito dispositivo aspira-liquidi allo scopo di evitare l'essiccazione della soluzione acqua-acido, la patina essiccata della soluzione renderebbe vana l'operazione di pulizia. Per prodotti strutturati, con rilievi pronunciati o finiture antiscivolo il lavaggio acido deve essere effettuato con la massima rapidità dopo la posa. Prima del lavaggio acido, durante la posa, si consiglia di rimuovere gli eccessi di stuccatura con spugna e acqua. Si consiglia di provare preventivamente il lavaggio su una piastrina non posata, in particolar modo in caso di prodotti lappati o levigati.

PROTEZIONE DEL PAVIMENTO FINO A TERMINE DEI LAVORI
Dopo la posa e la successiva pulizia, raccomandiamo di prestare particolare attenzione alla protezione del pavimento, per evitare di danneggiarlo durante i lavori di finitura del cantiere. Si consiglia di ricoprire l'intera superficie con cartoni di spessore adeguato.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA ORDINARIA

I prodotti Emilceramica sono di facile manutenzione, a conferma del nostro impegno verso l'ambiente. Le modalità e la frequenza di pulizia devono comunque essere adeguate alla destinazione d'uso. Per una efficace manutenzione si consiglia:
1. Di non lasciare lo sporco troppo a lungo sul pavimento
2. Di lavare regolarmente il pavimento utilizzando detergenti neutri o sgrassatori diluiti in acqua calda seguendo le indicazioni delle confezioni (Emilceramica consiglia FILA CLEANER® Fila)
3. Risciacquare con acqua pulita

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA STRAORDINARIA

La manutenzione straordinaria si rende necessaria nel caso in cui eventi accidentali causino macchie e/o sporco dovuto a particolari sostanze. In questi casi occorre intervenire con detergenti professionali a base alcalina specifici per il tipo di sporco da rimuovere (vedi tabella esemplificativa)
Per una efficace pulizia straordinaria si consiglia di:
1. Lavaggio con acqua per rimozione dello sporco superficiale
2. Stesura del prodotto alcalino (Emilceramica consiglia PS87 Fila) diluito in soluzione media del 3% sulla superficie. Per situazioni di difficile rimozione delle patine o di particolari agenti macchianti è possibile aumentare progressivamente la concentrazione del detergente.
3. Attesa di 7/10 minuti. Per agenti macchianti di difficile rimozione è possibile aumentare l'effetto abrasivo utilizzando un sapone secco in polvere da spargere sul detergente al termine del periodo di attesa.
4. Effettuare la pulizia esercitando una decisa azione meccanica. Utilizzare strumenti di pulizia manuale o adeguate macchine lavapavimenti (si consiglia l'utilizzo di macchine lava-pavimenti dotate di spazzole bianche in feltro; evitare l'utilizzo di spazzole nere a residuo carbonioso). L'operazione di lavaggio deve essere il più possibile omogenea.
5. Effettuare abbondante risciacquo, possibilmente con acqua calda. Il risciacquo deve essere effettuato più volte fino alla completa rimozione di tutto il residuo.

INSTRUCTIONS FOR INITIAL CLEANING AFTER INSTALLATION
Quick, thorough initial cleaning is of fundamental importance and is necessary on all types of ceramic tile to allow easy subsequent daily cleaning.

In the event of the failure to carry out this procedure properly, smears may be left which make it impossible to keep the floor clean in spite of thorough routine cleaning. The floor must be washed thoroughly to remove cement and grout residues. For cement-based grouts, clean within no more than 48 hours. For grouts containing latex or epoxy resins, cleaning must be carried out very quickly, since the components are very difficult to remove once set. The recommended products for this type of cleaning are acid-based (see table of examples). To clean, proceed as follows:
- Apply the acid product (Emilceramica recommends Fila DETERDEK®) diluted in a 10-20% solution to the surface.
- Wait 7/10 minutes.
- Clean with a vigorous scrubbing action, with suitable equipment by hand, or appropriate floor cleaning appliances (floor cleaners fitted with white felt brushes are recommended; do not use black brushes which leave a carbon residue). Take care to clean the whole floor as evenly as possible.
- Neutralise the acid solution by washing with plenty of water, hot if possible. Keep rinsing until all acid residue has been removed. To aid in the initial acid cleaning operation, use of a special vacuum drier is recommended to prevent the water-acid solution from drying; if the solution dries to form a coating over the surface, the cleaning procedure will have failed. For structured products, with noticeable relief patterns or anti-slip surfaces, acid washing must be carried out as soon as possible after installation. Before washing with acid, excess grout should be removed with a sponge and water during the installation procedure itself. The effect of the washing operation should be tested on a spare tile before proceeding, especially in the case of honed or polished products.

PROTECTING THE FLOOR DURING THE REMAINDER OF THE CONSTRUCTION WORK
After laying and cleaning, it is essential to take special care to protect the floor to prevent damage during finishing works on the site. The entire surface should be covered with cardboard of suitably thickness.

ROUTINE CLEANING INSTRUCTIONS
Emilceramica products are easy to care for, confirming our commitment to the environment. However, cleaning procedures and frequency will always depend on the context in which the tiles are used. For effective care, we recommend the following:
1. Do not leave dirt on the floor for too long
2. Wash the floor regularly with neutral or degreasing detergents diluted in hot water, following the instructions on the pack (Emilceramica recommends Fila FILA CLEANER®)
3. Rinse with clean water.

EXTRAORDINARY CLEANING INSTRUCTIONS
Extraordinary cleaning procedures are needed if the floor becomes stained or dirty with specific substances due to accidents. In this case, professional, alkaline detergents, specifically developed for the type of dirt to be removed (see table of examples), are required. For effective extraordinary cleaning, we recommend the following:
1. Wash with water to remove superficial dirt
2. Apply the alkaline product (Emilceramica recommends Fila PS87) diluted in a solution of about 3% to the surface. The detergent concentration can be gradually increased to deal with difficult cases where coatings have to be removed, or unusually tough stains.
3. Wait 7/10 minutes. For stubborn stains, the abrasive effect can be increased by using a dry powder soap, sprinkling it over the detergent at the end of the waiting time.
4. Clean with a vigorous scrubbing action. Use suitable equipment by hand, or appropriate floor cleaning appliances (floor cleaners fitted with white felt brushes are recommended; do not use black brushes which leave a carbon residue). Take care to clean the whole floor as evenly as possible.
5. Rinse with plenty of water, hot if possible. Keep rinsing until all residue has been removed.

INSTRUCTIONS POUR LE PREMIER NETTOYAGE APRÈS LA POSE

Il est très important que le nettoyage initial soit effectué avec le plus grand soin et tout de suite après la pose, sur tous les types de carrelage céramique, afin de garantir un nettoyage quotidien facile. Si le nettoyage n'est pas bien fait, des auréoles pourraient se former et empêcher que le carrelage soit propre malgré un bon entretien quotidien. Laver soigneusement le carrelage pour enlever tous les résidus de ciment et de produit de jointoiement. Pour les ciments-joints, attendre moins de 48 heures avant de nettoyer, pour les adjuvants avec latex ou les joints époxy, effectuer le nettoyage très rapidement car si les composants durcissent leur enlèvement devient extrêmement difficile. Les produits indiqués pour ce type de nettoyage doivent être de nature acide (voir tableau avec exemples). Pour le nettoyage, procéder comme suit:
- Étaler sur la surface le produit acide (Emilceramica conseille DETERDEK® Fila) dilué dans une solution variable de 10 à 20%.
- Attendre 7/10 minutes
- Effectuer le nettoyage en exerçant une action mécanique ferme; utiliser des instruments de nettoyage manuel ou des nettoyeurs appropriés (il est conseillé d'utiliser des nettoyeurs équipés de brosses blanches en feutre ; éviter les brosses noires à résidu carboné). L'opération de lavage doit être le plus possible homogène.
- Neutraliser la solution acide avec un rinçage abondant, si possible à l'eau chaude. Le rinçage doit être fait plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus du tout de résidu acide. Pour faciliter le nettoyage acide initial, utiliser un dispositif approprié d'aspiration des liquides afin d'éviter le séchage de la solution eau-acide ; la patine séchée de la solution rendrait inutile l'opération de nettoyage. Pour des produits structurés, avec des reliefs prononcés ou des finitions anti-dérapantes, le lavage acide doit être effectué le plus tôt possible après la pose. Avant le lavage acide, pendant la pose, enlever les surplus de produit de jointoiement avec une éponge et de l'eau. Il est conseillé de faire un essai avant le lavage sur un carreau non posé surtout dans le cas de produits rodés ou polis.

PROTECTION DU CARRELAGE JUSQU'À LA FIN DES TRAVAUX
Après la pose et le nettoyage, faire très attention à la protection du carrelage pour éviter de l'endommager pendant les travaux de finition du chantier. Il est conseillé de couvrir toute la surface avec des cartons d'une épaisseur appropriée.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE COURANT
Les produits Emilceramica sont d'un entretien facile ce qui confirme notre engagement pour la protection de l'environnement. Les modalités et la fréquence de nettoyage doivent être adaptées à la destination d'usage. Pour un entretien efficace, il est conseillé:
1. De ne pas laisser le carrelage sale trop longtemps
2. De laver régulièrement le sol en utilisant des détergents neutres ou des produits de dégraissage dilués dans de l'eau chaude en suivant les indications des conditionnements (Emilceramica conseille FILA CLEANER® Fila)
3. De rincer à l'eau propre

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE EXTRAORDINAIRE
L'entretien extraordinaire s'avère nécessaire si des actions accidentelles causent des taches et/ou de la saleté due à des substances particulières. Dans ces cas, intervenir avec des détergents professionnels à base alcaline, spécifiques pour le type de saleté à nettoyer (voir tableau avec exemples). Pour un entretien extraordinaire efficace, il est conseillé:
1. De laver avec de l'eau pour enlever la saleté superficielle
2. D'étendre le produit alcalin sur la surface (Emilceramica conseille PS87 Fila) dilué en solution moyenne de 3%. Si la patine ou les agents tachants particuliers sont difficiles à nettoyer, augmenter progressivement la concentration du détergent.
3. Attendre 7/10 minutes. Pour des agents tachants difficiles à enlever, augmenter l'effet abrasif en utilisant un savon sec en poudre à répandre sur le détergent à la fin de la période d'attente.
4. Effectuer le nettoyage en exerçant une action mécanique ferme. Utiliser des instruments de nettoyage manuel ou des nettoyeurs appropriés (il est conseillé d'utiliser des nettoyeurs équipés de brosses blanches en feutre; éviter les brosses noires à résidu carboné). L'opération de lavage doit être le plus possible homogène.
5. Rincer abondamment si possible avec de l'eau chaude. Le rinçage doit être fait plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'y ait plus du tout de résidu.

MANUTENZIONE

MAINTENANCE . ENTRETEN . PFLEGE . MANTENIMIENTO . УХОД

ANWEISUNGEN FÜR DIE ERSTREINIGUNG NACH DER VERLEGUNG

Eine gründliche und unverzügliche Erstreinigung ist von grundlegender Bedeutung. Sie ist für alle keramischen Bodenbeläge erforderlich, um eine einfache Unterhaltsreinigung zu gewährleisten.

Wird die Erstreinigung fahrlässig ausgeführt oder unterlassen, könnten Zementschleier entstehen, die trotz gründlicher Unterhaltsreinigung ein unsauberes Erscheinungsbild verursachen. Die Bodenfläche ist gründlich mit Wasser zu reinigen, um Zement- und Mörtelrückstände zu entfernen.

Bei zementären Fugenmörteln dürfen bis zur Erstreinigung nicht mehr als 48 Stunden verstreichen, bei Fugenmörteln mit Latex- oder Epoxydharzvergiftung ist die Reinigung sehr zügig auszuführen, weil die Komponenten andernfalls aushärten und die Entfernung ernsthaft erschweren.

Für die Erstreinigung sind saure Reiniger zu verwenden (siehe Übersichtstabelle).

Vorgehensweise für die Reinigung:

- Saures Reinigungsmittel (Emilceramica empfiehlt DETERDEK® Fila) in einer 10- bis 20-prozentigen Reinigungslösung auf die Oberfläche aufbringen.

- 7/10 Minuten abwarten.

- Mit energischen Wischbewegungen reinigen. Manuelle Reinigungsgeräte oder geeignete Reinigungsmaschinen verwenden (es werden Reinigungsmaschinen mit weißen Filzbürsten empfohlen, schwarze Bürsten mit Kohlerückständen sind nicht geeignet). Die Nassreinigung soll möglichst gleichmäßig erfolgen.

- Die saure Reinigungslösung durch eine reichliche Nachspülung mit Wasser, das möglichst warm sein sollte, neutralisieren. Es ist mehrmals mit Wasser nachzuspülen, bis alle Säurerückstände vollständig entfernt sind.

Für eine einfache Erstreinigung mit saurem Reiniger wird die Verwendung eines Flüssigkeitssaugers empfohlen, um die Antrocknung der Reinigungslösung zu vermeiden. Der angetrocknete Lösungsbelag würde die Reinigungswirkung aufheben.

Bei Erzeugnissen mit rutschhemmender, Struktur- oder Reliefoberfläche ist die Säurereinigung nach der Verlegung mit größter Zügigkeit auszuführen. Vor der Säurereinigung wird während der Verlegung empfohlen, überschüssigen Fugenmörtel mit Wasser und Schwamm zu entfernen.

Die Reinigung sollte zuvor probeweise auf einer unverlegten Fliese ausgeführt werden, das gilt insbesondere für geläppte und polierte Fliesen.

SCHUTZ DES BODENBELAGS BIS ZUR BEENDIGUNG DER ARBEITEN

Nach der Verlegung und der anschließenden Reinigung empfehlen wir, sorgfältig auf den Schutz des Bodens vor Beschädigungen während der Abschlussarbeiten zu achten. Es wird empfohlen, die gesamte Fläche mit Karton geeigneter Stärke abzudecken.

ANWEISUNGEN FÜR DIE UNTERHALTSREINIGUNG

Emilceramica achtet auf den Umweltschutz. Daher sind die Erzeugnisse des Keramikherstellers reinigungsfreundlich. Die Reinigungsverfahren und –häufigkeit müssen jedoch auf die Zweckbestimmung abgestimmt sein.

Empfehlungen für eine wirksame Unterhaltsreinigung:

1. Schmutz nicht zu lange auf dem Boden lassen.
2. Den Boden regelmäßig mit neutralen oder fettlösenden Reinigern in einer Reinigungslösung mit warmem Wasser gemäß den Verpackungsanweisungen reinigen (Emilceramica empfiehlt FILA CLEANER® Fila).
3. Mit sauberem Wasser nachspülen.

ANWEISUNGEN FÜR DIE SONDERREINIGUNG

Die Sonderreinigung ist erforderlich, wenn unerwünschte Ereignisse Flecken- und/oder Verunreinigungen infolge bestimmter Substanzen verursachen. In diesen Fällen sind professionelle alkalische Spezialreiniger in Abhängigkeit von dem zu entfernten Schmutz zu verwenden (siehe Beispieltabelle).

Empfehlungen für eine wirksame Sonderreinigung:

1. Den Oberflächenschmutz durch Wischen mit Wasser entfernen.
2. Alkalisches Reinigungsmittel (Emilceramica empfiehlt PS87 Fila) in einer durchschnittlich 3-prozentigen Reinigungslösung auf die Oberfläche aufbringen. Bei hartnäckigen Streifen oder besonderen Fleckenbildnern kann die Konzentration des Reinigers schrittweise erhöht werden.
3. 7/10 Minuten abwarten. Bei hartnäckigen Fleckenbildnern kann die Abriebwirkung durch die Verwendung einer pulverförmigen Trockenseife erhöht werden, die nach der Wartezeit auf den Reiniger aufgestreut wird.
4. Die Fläche mit energischen Wischbewegungen reinigen. Manuelle Reinigungsgeräte oder geeignete Reinigungsmaschinen verwenden (es werden Reinigungsmaschinen mit weißen Filzbürsten empfohlen, schwarze Bürsten mit Kohlerückständen sind nicht geeignet). Die Nassreinigung soll möglichst gleichmäßig erfolgen.
5. Mit möglichst warmem Wasser nachspülen. Es ist mehrmals mit Wasser nachzuspülen, bis alle Rückstände vollständig entfernt sind.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA PRIMERA LIMPIEZA TRAS LA COLOCACIÓN

La precisión y la rapidez de la limpieza inicial es de fundamental importancia; dicha limpieza es necesaria en todos los tipos de pavimentos cerámicos a fin de garantizar la facilidad de la limpieza diaria.Si, por no dársele la importancia necesaria, no se realiza esta limpieza, podrían crearse halos que impedirán mantener limpio el pavimento aunque se realice un mantenimiento diario correcto. Es necesario lavar a fondo el pavimento para retirar todos los restos de cemento y rejuntado. Para morteros cementosos, no se debe esperar más de 48 horas para realizar la limpieza; para morteros aditivados con látex o epoxídicos, la limpieza se debe realizar muy rápidamente ya que, de lo contrario, el endurecimiento de sus componentes hará que sea muy difícil eliminar los restos. Los productos indicados para este tipo de limpieza deben ser de tipo ácido (consultar la tabla).

Para realizar la limpieza, seguir los pasos que aparecen a continuación.

- Aplicar el producto ácido (Emilceramica recomienda DETERDEK® Fila) diluido en solución variable entre 10 y 20 % sobre la superficie.

- Esperar entre 7 y 10 minutos.

- Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta, utilizando instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evítese el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos). La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.

- Neutralizar la solución ácida enjuagando a fondo, posiblemente con agua caliente. El enjuague se debe efectuar varias veces, hasta que se elimine completamente los residuos ácidos. Para facilitar la limpieza ácida inicial, es aconsejable utilizar un dispositivo aspirador de líquidos a fin de evitar que se seque la solución de agua y ácido, ya que la pátina seca de la solución haría inútil la operación de limpieza. Para los productos estructurados, con relieves pronunciados o acabados antideslizantes, el lavado ácido se debe realizar lo más pronto posible tras su colocación. Antes del lavado ácido, durante la colocación, es aconsejable eliminar los restos de producto de rejuntado con una esponja mojada en agua. Es aconsejable hacer una prueba de lavado en una baldosa sobrante no colocada, especialmente cuando se trata de productos lepeados o pulidos.

PROTECCIÓN DEL PAVIMENTO HASTA LA CONCLUSIÓN DE LA OBRA

Tras la colocación y la limpieza, recomendamos tener especial cuidado para proteger el pavimento de forma que no se dañe durante los trabajos de finalización de la obra. Es recomendable cubrir toda la superficie con cartones que tengan un grosor adecuado.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA LIMPIEZA ORDINARIA

Los productos de Emilceramica se caracterizan por su facilidad de mantenimiento, lo que confirma nuestro compromiso con el medio ambiente. No obstante, la modalidad y la frecuencia de limpieza se deben adaptar al uso previsto.

Para realizar un mantenimiento eficaz, es aconsejable:

1. No dejar el pavimento sucio durante demasiado tiempo.
2. Lavar con regularidad el pavimento utilizando detergentes neutros o desengrasantes diluidos en agua caliente, siguiendo las instrucciones del fabricante (Emilceramica recomienda FILA CLEANER® Fila).
3. Enjuagar con agua limpia.

INSTRUCCIONES PARA EFECTUAR LA LIMPIEZA EXTRAORDINARIA

Se debe realizar el mantenimiento extraordinario cuando por accidente se produzcan manchas y/o suciedad causadas por sustancias especiales. En estos casos, es necesario utilizar detergentes profesionales de base alcalina específicos para el tipo de suciedad que se debe eliminar (consultar la tabla). Para realizar una limpieza extraordinaria eficaz, es aconsejable:

1. Lavar el pavimento con agua para eliminar la suciedad superficial.
2. Aplicar el producto alcalino (Emilceramica recomienda PS87 Fila) diluido en solución media del 3% sobre la superficie. Para los casos en que sea difícil eliminar las pátinas o si las manchas han sido causadas por algún producto especial, se puede aumentar progresivamente la concentración del detergente.
3. Esperar entre 7 y 10 minutos. Para las manchas difíciles de eliminar, se puede aumentar el efecto abrasivo utilizando jabón en polvo seco que se esparce sobre el detergente tras finalizar el periodo de espera.
4. Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta. Utilizar instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evítese el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos). La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.
5. Enjuagar abundantemente, con agua caliente si es posible. El enjuague se debe efectuar varias veces, hasta que se elimine completamente los residuos.

INSTRUCCIONES PO PRIMERA LIMPIEZA DESPUES DE LA COLOCACIÓN

La precisión y la rapidez de la limpieza inicial es de fundamental importancia; dicha limpieza es necesaria en todos los tipos de pavimentos cerámicos a fin de garantizar la facilidad de la limpieza diaria. Si, por no dársele la importancia necesaria, no se realiza esta limpieza, podrían crearse halos que impedirán mantener limpio el pavimento aunque se realice un mantenimiento diario correcto. Es necesario lavar a fondo el pavimento para retirar todos los restos de cemento y rejuntado. Para morteros cementosos, no se debe esperar más de 48 horas para realizar la limpieza; para morteros aditivados con látex o epoxídicos, la limpieza se debe realizar muy rápidamente ya que, de lo contrario, el endurecimiento de sus componentes hará que sea muy difícil eliminar los restos. Los productos indicados para este tipo de limpieza deben ser de tipo ácido (consultar la tabla).

Para realizar la limpieza, seguir los pasos que aparecen a continuación.

- Aplicar el producto ácido (Emilceramica recomienda DETERDEK® Fila) diluido en solución variable entre 10 y 20 % sobre la superficie.

- Esperar entre 7 y 10 minutos.

- Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta, utilizando instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evítese el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos). La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.

- Neutralizar la solución ácida enjuagando a fondo, posiblemente con agua caliente. El enjuague se debe efectuar varias veces, hasta que se elimine completamente los residuos ácidos. Para facilitar la limpieza ácida inicial, es aconsejable utilizar un dispositivo aspirador de líquidos a fin de evitar que se seque la solución de agua y ácido, ya que la pátina seca de la solución haría inútil la operación de limpieza. Para los productos estructurados, con relieves pronunciados o acabados antideslizantes, el lavado ácido se debe realizar lo más pronto posible tras su colocación. Antes del lavado ácido, durante la colocación, es aconsejable eliminar los restos de producto de rejuntado con una esponja mojada en agua. Es aconsejable hacer una prueba de lavado en una baldosa sobrante no colocada, especialmente cuando se trata de productos lepeados o pulidos.

- Esperar entre 7 y 10 minutos.

- Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta, utilizando instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evítese el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos). La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.

- Neutralizar la solución ácida enjuagando a fondo, posiblemente con agua caliente. El enjuague se debe efectuar varias veces, hasta que se elimine completamente los residuos ácidos. Para facilitar la limpieza ácida inicial, es aconsejable utilizar un dispositivo aspirador de líquidos a fin de evitar que se seque la solución de agua y ácido, ya que la pátina seca de la solución haría inútil la operación de limpieza. Para los productos estructurados, con relieves pronunciados o acabados antideslizantes, el lavado ácido se debe realizar lo más pronto posible tras su colocación. Antes del lavado ácido, durante la colocación, es aconsejable eliminar los restos de producto de rejuntado con una esponja mojada en agua. Es aconsejable hacer una prueba de lavado en una baldosa sobrante no colocada, especialmente cuando se trata de productos lepeados o pulidos.

- Esperar entre 7 y 10 minutos.

- Realizar la limpieza ejerciendo una acción mecánica resuelta, utilizando instrumentos de limpieza manual o máquinas lava-pavimentos adecuadas (se aconseja usar máquinas lava-pavimentos provistas de escobillas blancas de fieltro; evítese el uso de escobillas negras que dejan residuos carbonosos). La operación de lavado debe ser lo más homogénea posible.

- Esperar entre 7 y 10 minutos.

ЗАЩИТА ПОЛА ДО КОНЦА РАБОТ

После укладки и последующей очистки рекомендуем обратить особое внимание на защиту пола, чтобы не допустить его повреждение во время отделочных работ при строительстве. Рекомендуется накрыть всю поверхность картоном необходимой толщины.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЫЧНОЙ ЧИСТКЕ

Продукция Emilceramica проста в обслуживании, что подтверждает нашу заботу об окружающей среде. Способы и периодичность очистки должны в любом случае соответствовать назначению.

Для эффективного ухода рекомендуем:

1. Не оставлять грязь слишком надолго на полу
2. Регулярно промывать пол, используя нейтральные или обезжиривающие средства, разбавленные в теплой воде, выполняя указания, приведенные на упаковках (Emilceramica рекомендует FILA CLEANER® Fila)
3. Промывать чистой водой

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСТРЕННОЙ ЧИСТКЕ

Экстренная чистка становится необходимой в тех случаях, когда случайные события приводят к образованию пятен и/или грязи, вызванных особыми веществами. В этих случаях следует использовать профессиональные моющие средства на щелочной основе, специально предназначенные для типа удаляемого загрязнения (см. пояснительную таблицу).

Для эффективной экстренной чистки рекомендуется:

1. Промывка водой для удаления грязи с поверхности
2. Нанесение 3% раствора щелочного продукта (Emilceramica рекомендует PS87 Fila) на поверхность. В ситуациях с затрудненным удалением патины или особых пятенобразующих агентов можно постепенно увеличивать концентрацию моющего средства.
3. Выдержка 7–10 минут. Для трудновыводимых пятенобразующих веществ можно повысить абразивный эффект, используя сухое порошковое моющее средство, наносимое на жидкое моющее средство по истечении времени выдержки.
4. Выполните чистку, осуществляя решительное механическое воздействие. Используйте средства ручной чистки или же пригодные полотеры (рекомендуется использовать полотеры с белыми фетровыми щетками, не допускайте использование черных щеток, содержащих углерод). Чистка должна выполняться как можно более равномерно.
5. Промойте большим количеством воды, желательно теплой. Промывку следует выполнять несколько раз, вплоть до полного удаления остатков.

TIPO DI SPORCO TYPE OF MARK . TYPE DE SALISSURE . SCHMUTZART . TIPO DE SUCIEDAD . ТИП ЗАГРЯЗНЕНИЯ	DETERGENTE CONSIGLIATO DETERGENT RECOMMENDED/EMPFOHLENES REINIGUNGSMITTEL DETERGENT CONSEILLE/DETERGENTE ACONSEJADO РЕКОМЕНДУЕМОЕ МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО		
	Solvente (acetone o acquaragia o trielina) Solvent Lösemittel Solvant Solvente Растворитель	Detergente a base acida Acid based detergent Reinigungsmittel auf säurebasis Detergent a base acide Detergente de base ácida Моющее средство на кислотной основе	Detergente a base alcalina Alkaline based detergent Reinigungsmittel auf alkalibasis Detergent a base alcaline Detergente de base alcalina Моющее средство на кислотной основе
BIRRA/VINO BEER/WINE . BIER/WEIN/ . BIÈRE/VIN . CERVEZA/VINO . ПИВО/ВИНО			FILA PS/87
CAFFÈ COFFEE . KAFFEE . CAFE . CAFE . КОФЕ			FILA PS/87
CATrame TAR . TEER . GOUDRON . ALQUITRAN . ГУДРОН	FILA SOLV		
CAUCCIÙ RUBBER . KAUTSCHUK . CAOUTCHOUC . CAUCHO . КАУЧУК	FILA SOLV		
CEMENTO CEMENT . ZEMENT . CAIMENT . CEMENTO . ЦЕМЕНТ		DETERDEK	
CERA DI CANDELA CANDLE WAX . KERZENWACHS . CIRE DE BOUGIE . CERA DE VELA . СВЕЧНОЙ ВОСК	FILA SOLV		
COCA COLA COKE . COCA-COLA . COCA-COLA . COCA-COLA . КОКА-КОЛА			FILA PS/87
EFFLUORESCENZE CALCAREE CALCAREOUS EFFLORESCENCES . KALKAUSBLUEHUNGEN . EFFLOURESCENSES CALCAIRES . ИЗВЕСТКОВЫЕ ПРОЯВЛЕНИЯ		DETERDEK	
GESSO CHALK . GIPS . PLATRE . YESO . ГИПС		DETERDEK	
GRASSI ANIMALI ANIMAL FATS . TIERISCHE FETTE . GRAISSES ANIMALES . GRASAS ANIMALES . ЖИВОТНЫЙ ЖИР			FILA PS/87
GRASSI VEGETALI VEGETABLE FATS . PFLANZLICHE FETTE . GRAISSES VEGETALES . GRASAS VEGETALES . РАСТИТЕЛЬНЫЙ ЖИР			FILA PS/87
GELATO ICECREAM . EIS . GLACE . HELADO . МОРОЖЕНОЕ			FILA PS/87
INCHIOSTRI INKS . TINTE . ENCREs . TINTAS . ЧЕРНИЛА			FILA PS/87 - SR 95
LAMPOSTIL FELT PENS . FILZSTIFT . FEUTRE . ROTULADORES . ФЛОМАСТЕР			FILA PS/87
KETCH-UP КЕТЧУП			FILA PS/87
MAIONESE MAYONNAISE . MAJONASE . MAYONNAISE . MAYONESA . МАЙОНЕЗ			FILA PS/87
MARMELLATA JAM . MARMELADE . CONFITURE . MEMELADA . ВАРЕНЬЕ			FILA PS/87
OLII MECCANICI MECHANICAL OILS . MASCHINENOEL . HUILES MECANIQUES . ACEITES MECANICOS . МЕХАНИЧЕСКИЕ МАСЛА	FILA SOLV		FILA PS/87
OLII SILICONATI SILICONE OILS . SILIKONOEL . HUILES SILICONEES . ACEITES CON SILICONA . СИЛИКОНОВЫЕ МАСЛА	FILA SOLV		FILA PS/87
OLIO DI LINO LINSEED OIL . LEINOEL . HUILE DE LIN . ACEITE DE LINO . ЛЬНЯНОЕ МАСЛО	FILA SOLV		
PNEUMATICO TYRES . REIFEN . PNEUMATIQUE . NEUMATICO . СЛЕДЫ ШИН			FILA PS/87
RESIDUI METALLICI METAL RESIDUES . METALLRUECKSTAENDE . RESIDUS DE METAUX . RESIDUOS METALICOS . СЛЕДЫ МЕТАЛЛОВ		DETERDEK	
RESINE O SMALTI RESINS OR ENAMELS . HARZE ODER LACKE . RESINES OU EMAUX . RESINAS O ESMALTES . СМОЛЫ ИЛИ ЭМАЛИ		FILA NO PAINT STAR	
ROSSETTO LIPSTICK . LIPPENSTIFT . ROUGE A LEVRES . PINTALABIOS . ПОМАДА			FILA PS/87
RUGGINE RUST . ROST . ROUILLE . HERRUMBRE . РЖАВЧИНА		DETERDEK	
STUCCO PLASTER . FUGENMASSE . MASTIC . ESTUCO . ЗАТИРКА		DETERDEK	
TEMPERE MURARIE WATER BASED WALL PAINT . MAUERANSTRICHE DETREMPES . TEMPERAS MURALES . КРАСКИ ДЛЯ СТЕН		DETERDEK	
SILICONE SILICONE . SILIKON . SILICONE . SILICONA . СИЛИКОН	FILA SOLV		
CHEWING-GUM CHEWING-GUM . KAUGUMMI . CHEWING-GUM . GOMA DE MASCAR . ЖЕВАТЕЛЬНАЯ РЕЗИНКА			FILA PS/87

ATTENZIONE!

Usare molta prudenza utilizzando acidi o altri prodotti chimici, attenersi scrupolosamente alle istruzioni indicate dai produttori sulle confezioni. Si consiglia di cominciare sempre ad utilizzare i prodotti diluiti in acqua 1:5 e di aumentare gradualmente la concentrazione se non si ottiene l’eliminazione della macchia. Per ulteriori informazioni e consigli puo’ rivolgersi al contact center qualita’ Emilceramica.

NOTE!

Be very careful when using acids or other chemical products and strictly follow the manufacturer’s instructions on the product. It is always advisable to begin using the products diluted 1:5 in water and gradually increase the concentration if the mark or stain is not eliminated. For further information and advice contact emilceramica quality contact center.

ATTENTION!

Soyez très prudents lorsque vous employez des acides ou autres produits chimiques; suivez scrupuleusement les modes d’emploi des fabricants sur les emballages. Il est conseillé de commencer toujours à utiliser les produits dilués dans de l’eau (dilution 1:5) en augmentant graduellement la concentration si l’on n’obtient pas l’élimination de la tache. Pour tout autre renseignement ou conseil vous pouvez vous adresser au contact center qualita’ Emilceramica.

ACHTUNG!

Bei der Verwendung von Säuren oder anderen chemischen Produkten sollte man sich strikt an die Anweisungen des Herstellers auf den Verpackungen halten. Es wird empfohlen, die Produkte immer erst verdünnt (im Verhältnis 1:5 mit Wasser) zu verwenden und dann schrittweise die Konzentration zu erhöhen, wenn der Fleck sich nicht entfernen lässt. Für weitere informationen und hinweise wenden sie sich bitte an contact center qualität Emilceramica.

ATENCION!

Proceder con mucha prudencia al utilizar ácidos u otros productos químicos y respetar rigurosamente las instrucciones indicadas por los productores en los envases. Se aconseja comenzar siempre utilizando los productos diluidos en agua 1:5 y aumentar gradualmente la concentración si no se obtiene la eliminación de la mancha. Para mayores informaciones y consejos sirvase consultar al contact center calidad Emilceramica.

ВНИМАНИЕ!

Будьте чрезвычайно осторожными, используя кислоты или другие химические продукты, тщательно придерживайтесь инструкций, указанных производителями на упаковках. Рекомендуется всегда использовать продукты, разбавленные в воде в пропорции 1:5, и постепенно повышать концентрацию, если пятно не выводится. За дополнительной информацией и советами можно обращаться в контактный центр компании Emilceramica.

POSA IN OPERA

LAYING . POSE . VERLEGUNG . COLOCACIÓN . УКЛАДКА

La corretta esecuzione della posa in opera del materiale è fondamentale, oltre alla qualità del prodotto, per garantire un risultato finale ottimale e soddisfacente. E' importante eseguire con cura e professionalità tutte le fasi che vanno dalla preparazione del sottofondo, alla composizione della malta e dei collanti, al rispetto dei tempi di maturazione, fino alle operazioni finali di battitura e pulizia.

Emilceramica consiglia per la posa dei propri prodotti l'utilizzo di collanti in classe C 2 in base alla normativa Europea - EN 12004.

E' comunque possibile per formati di piccole dimensioni (max 30 x 30) realizzare la posa in modo tradizionale con malta cementizia aumentando lo spolvero in cemento (5+-8 kg/ m2).

E' sempre preferibile realizzare pose a giunto aperto anche per prodotti rettificati (almeno 2 mm). Questo sistema, oltre ad essere l'unico ammesso in alcuni paesi, consente di ridurre il modulo di elasticità dello strato di rivestimento riducendo i rischi di sollevamento o distacco.

Correct laying of the material, as well as the quality of the product, is essential for guaranteeing an excellent and satisfying final result.

It is important to carry out skilfully and carefully all the stages, ranging from the preparation of the foundations, to the composition of the mortar and the adhesives and the observance of the setting times, up to the final cleaning operations.

For laying, Emilceramica recommends for its own products the use of class C 2 adhesives in accordance with the European standards – EN 12004.

It is, however, possible for small size tiles (max. 30 x 30) to carry out the laying using traditional methods with cement mortar by increasing the cement dusting (5+-8 kg/ m2).

It is always preferable to lay the material with open joints even for rectified products (at least 2mm). This system, apart from being the only one permitted in some countries, allows the coefficient of elasticity of the lining layer to be reduced, lowering the risk of raising or detaching.

Outre la qualité du produit, l'exécution correcte de la pose des matériaux est fondamentale pour garantir un résultat final optimal et satisfaisant. Il est important d'effectuer avec soin et professionnalisme toutes les phases qui vont de la préparation de fond, à la composition du mortier et des colles, au respect des temps de pose, jusqu'aux opérations finales de battage et nettoyage. Emilceramica conseille pour la pose de ses produits l'utilisation de colles en classe C 2 selon la réglementation européenne - EN 12004. Pour des formats de petites dimensions (max 30 x 30) il est toutefois possible d'effectuer la pose de façon traditionnelle, avec du mortier de ciment, en augmentant la poudre de ciment (5+-8 kg/ m²). Il est toujours préférable de réaliser des poses à joint ouvert pour les produits rectifiés (au moins 2 mm). Ce système est non seulement le seul autorisé dans certains pays, mais permet aussi de réduire le module d'élasticité de la couche de revêtement en réduisant les risques de soulèvement et de détachement.

Die richtige Verlegung des Materials ist neben der Qualität des Produkts ausschlaggebend für ein gutes und zufriedenstellendes Endresultat.

Wichtig ist die sorgfältige und fachgerechte Ausführung der einzelnen Schritte, wie Vorbereiten des Untergrunds, Anmischen der Mörtel und Kleber, Einhalten der Reifezeiten, Einklopfen und Erstreinigung.

Die Firma Emilceramica empfiehlt zur Verlegung ihrer Produkte Kleber der Klasse C2 gemäß Europanorm EN 12004.

Für Kleinformat (max. 30 x 30) ist auch die herkömmliche Verlegung mit Zementmörtel (5+-8 kg/ m2) und einer Puderschicht aus Zement möglich.

Man sollte immer eine Verlegung mit offener Fuge (min. 2 mm), auch bei rektifizierten Fliesen vorziehen. Dieses System ist in einigen Ländern sogar Vorschrift. Es ermöglicht die Reduzierung des Elastizitätsmoduls des Belags und vermindert die Gefahr, dass sich die Fliesen heben oder lösen.

La ejecución correcta de la colocación del material es fundamental - tan importante como la calidad del producto - para garantizar un resultado final óptimo y satisfactorio. Es importante llevar a cabo con esmero y profesionalidad todas las fases que van desde la preparación de la base del solado hasta la composición de la mezcla y los materiales aglomerantes, la observación de los tiempos de maduración y secado, y las operaciones finales de percusión y limpieza. Emilceramica, para la colocación de sus productos, aconseja el uso de aglomerantes de la clase C 2 de acuerdo con la normativa europea EN 12004. En el caso de formatos de tamaño pequeño (máximo 30 x 30), de todas maneras, se puede efectuar la colocación de forma tradicional, con mortero a base de cemento incrementando las proporciones de cemento (5+-8 kg/m2). Será siempre preferible llevar a cabo colocaciones dejando juntas abiertas incluso para productos rectificados (al menos 2 mm). Este sistema, además de ser el único admitido en algunos países, permite reducir el módulo de elasticidad de la capa de revestimiento reduciendo así el riesgo de levantamiento o despegue.

Не только качество продукта, но и правильная укладка материала являются чрезвычайно важными для гарантии оптимального и удовлетворительного результата.

Важно тщательно и профессионально выполнять все этапы: от подготовки основы до замеса раствора и клея, до соблюдения сроков созревания, вплоть до конечных операций прибивки и очистки.

Для укладки своей продукции компания Emilceramica рекомендует использовать клеи класса C2, соответствующие европейской норме EN 12004.

В любом случае, для форматов небольших размеров (макс. 30 x 30) можно выполнять укладку традиционным образом, на цементный раствор, увеличивая содержание цемента (5+-8 кг/м2).

Всегда рекомендуется выполнять укладку с открытым швом даже для калиброванной продукции (не менее 2 мм). Эта система, помимо того, что она является единственной, допустимой в некоторых странах, позволяет снизить модуль упругости облицовочного слоя, уменьшая опасность подъема или отслоения пола.

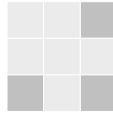
SHADE VARIATIONS



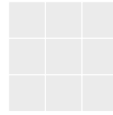
V4 Random



V3 High



V2 Moderate



V1 Low



a brand of Emilceramica s.p.a.

**Via Ghiarola Nuova, 33
41042 Fiorano Modenese (Mo) - Italy
Tel. 0536_835111
Fax Italia 0536_927626
Fax Export 0536_927627
www.ceramicheprovenza.com
info@ceramicheprovenza.com**

N 14411

MARZO 2011

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi. Le misure dei prodotti qui indicate si intendono nominali e come i pesi ed i colori subiscono le variazioni tipiche del processo ceramico. Acif si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento senza preavviso le caratteristiche tecniche, estetiche e i materiali presentati. Tali caratteristiche non sono comunque vincolanti nei termini legali.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications. Product sizes indicated are nominal and like weights and colours undergo the typical variations of the ceramic process. Acif reserves the right to change the technical and optical features of the materials illustrated at any time and without notice. These features are not legally binding.

Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif. Les caractéristiques indiquées concernant les dimensions des articles, sont à considérer nominalement tout comme le poids et les coloris elles peuvent subir des variations dues au procédé céramique. La Société Acif se réserve le droit de modifier à tout moment et sans aucun préavis les caractéristiques techniques et esthétiques des produits présentés dans son catalogue. Ces modifications ne pourront pas entraîner de procédures légales.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten.

Die hier angegebenen Abmessungen verstehen sich als Sollwerte und sind (wie Gewicht und Farbe) den typischen Änderungen des Keramikprozesses ausgesetzt.

Acif behält sich das Recht vor die technischen und ästhetischen Eigenschaften der vorgestellten Produkte jederzeit ohne Voranzeige zu ändern.

Obengenannte Eigenschaften sind jedoch rechtmäßig nicht verblindlich.

Цвета и внешние характеристики материала, представленного в каталоге, должны расцениваться как приблизительные. Указанные размеры продукции являются номинальными, и, также как и вес и цвета, подвергаются типичным для керамического процесса изменениям. Emilceramica оставляет за собой право изменять в любой момент без какого-либо предупреждения представленные технические и внешние характеристики и материалы.

Данные характеристики не влекут за собой ответственности для продавца с юридической точки зрения.

... Creatori di spazi incantevoli
con le cose che ami...

... creators of beautiful spaces,
with the things we love ...

... faszinierende Raumwelten mit den Dingen,
die man liebt, zu erschaffen...

... des créateurs d'espaces enchanteurs
où retrouver les choses que l'on aime...

... creadores de espacios encantadores
con las cosas que amas...

... творцы завораживающих пространств
с любимыми вещами...

P R O V E N Z A

a brand of EMILCERAMICA S.p.A.

Sede amministrativa/commerciale: via Ghiarola Nuova, 29/33 . 41042 Fiorano Modenese (MO)
Tel 0039 0536 927611 . Fax Italia 0039 0536 927626 . Fax Estero 0039 0536 927627
info@ceramicheprovenza.com - www.ceramicheprovenza.com

